USA's primary source for projector lamps

myprojectorlamps

MANUAL DEL FABRICANTE DEL PROYECTOR

# BenQ

# PW9520

**¿Necesita una lámpara de repuesto para este proyector?**

**www.myprojectorlamps.eu/es/ | www.myprojectorlamps.com.mx**

Manual original del fabricante, sin modificar, como cortesía de MyProjectorLamps.com.
Todas las marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

# PX9510 / PW9520 / PU9530

## Proyector digital

## Manual del usuario

2015/ 4/ 22

# Índice


Instrucciones de seguridad importantes ..... 4

Vista general ..... 7
- Contenido del paquete ..... 7
- Vista exterior del proyector ..... 8
  - Vista de parte frontal y superior ..... 8
  - Vista trasera ..... 8
  - Vista izquierda ..... 9
  - Vista de parte superior derecha ..... 9
  - Vista desde abajo ..... 10
  - Panel de control y funciones ..... 11
  - Mando a distancia y funciones ..... 12
  - Funcionamiento del mando a distancia ..... 13

Configuración y funcionamiento ..... 14
- Colocación de las pilas del mando a distancia ..... 14
- Conexión al proyector ..... 14
- Selección e instalación de la lente de proyección ..... 15
  - Instalación o desinstalación de la lente opcional ..... 15
  - Instalación de la nueva lente ..... 15
- Uso del tornillo antirrobo ..... 15
- Desinstalación de la lente existente del proyector ..... 16
- Elección de una ubicación ..... 17
- Distancia de alcance y tamaño de la pantalla ..... 18
- Intervalo de ajuste de desplazamiento de la lente ..... 20
- Prevención del uso no autorizado del proyector ..... 21
  - Bloqueo del proyector ..... 21
  - Bloqueo del panel de control ..... 22
  - Uso del bloqueo físico ..... 23

Cómo realizar las conexiones ..... 24
- Preparación ..... 24
- Conexión de dispositivos DVI-D ..... 24
- Conexión de dispositivos de Componente de vídeo ..... 25
- Conexión de un ordenador ..... 26
- Conexión a un transmisor HDBaseT externo ..... 27
- Conexión de un monitor ..... 28

Uso del proyector ..... 29
- Preparación ..... 29
- Encendido y apagado del proyector ..... 30
- Selección de una fuente de entrada ..... 31
  - Para seleccionar la fuente de vídeo ..... 31
- Utilización de los menús ..... 32
- Ajuste de la imagen proyectada ..... 33
  - Ajuste de la posición de la imagen ..... 33
  - Ajuste del tamaño y claridad de la imagen ..... 33
  - Ajuste del ángulo de proyección ..... 34
  - Corrección de la distorsión de la imagen ..... 34

Ajuste automático de la imagen ..... 35
Cómo apagar el proyector ..... 35
Uso de la visualización en pantalla ..... 36
Uso de los menús ..... 36
Navegar por el OSD ..... 36
Menús de visualización en pantalla (OSD) ..... 37
Mapa de menús ..... 37
IMAGEN ..... 41
Avanzada ..... 42
Señal ..... 43
Config. ..... 45
Avanzada ..... 48
Instalación ..... 49
Configuración de red ..... 51
SERVICIO ..... 53

Información adicional ..... 55
Cuidados del proyector ..... 55
Cuidados del proyector ..... 55
Limpieza de la lente ..... 55
Limpieza de la carcasa del proyector ..... 55
Almacenamiento del proyector ..... 55
Transporte del proyector ..... 56
Sustitución de la lámpara ..... 56
Sustitución de una lámpara usada ..... 57
Instalación de la rueda de color opcional ..... 59
Limpieza de los filtros ..... 60
Solución de problemas ..... 62
Mensajes indicadores ..... 62
Problemas y soluciones comunes ..... 63
Consejos para la solución de problemas ..... 63
Problemas de imagen ..... 63
Problemas de la lámpara ..... 64
Problemas con el mando a distancia ..... 65
Especificaciones ..... 66
Dimensiones ..... 67
Tabla de tiempos ..... 68
Intervalos de PC ..... 68
Tiempos admitidos para 3D ..... 69
Control de comando RS232 ..... 70
Control del proyector a través de una red ..... 74
Configuración del proyector en la red ..... 74
Control del proyector a través de un explorador web ..... 75
Projector status (Estado del proyector) ..... 75
Alert mail setup (Configuración de correo de alerta) ..... 76
Página de control Crestron ..... 77
BenQ ecoFACTS ..... 79
Copyright ..... 79
Renuncia de responsabilidad ..... 79
Declaración sobre hipervínculos y sitios web de terceros ..... 80

Gracias por haber adquirido este proyector BenQ de gran calidad. Para obtener unos resultados óptimos, por favor lea detenidamente este manual que le guiará en los menús de control y en el funcionamiento de la unidad.

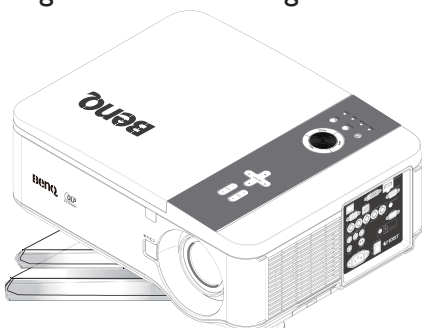
# Instrucciones de seguridad importantes

El proyector está diseñado y probado para cumplir con los últimos estándares de seguridad para equipos de tecnología de la información. Sin embargo, para garantizar un uso seguro de este producto, es importante que siga las instrucciones descritas en este manual e impresas en el producto.

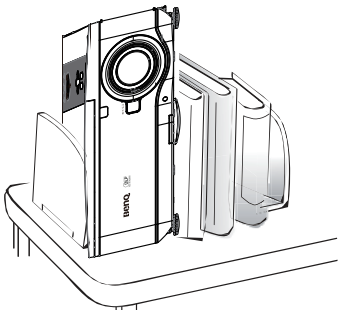
1. Antes de utilizar el proyector, lea detenidamente este manual del usuario. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.




2. Coloque siempre el proyector sobre una superficie nivelada y horizontal mientras esté en funcionamiento.
   - No coloque el proyector sobre un carro, soporte o mesa inestable ya que se podría caer y dañar.
   - No coloque productos inflamables cerca del proyector.
   - No lo utilice si se encuentra inclinado de izquierda a derecha en un ángulo de más de 10 grados, o de delante hacia atrás en un ángulo de más de 15 grados.



3. No guarde el proyector en posición vertical sobre uno de los laterales. De lo contrario, el proyector se podría caer y dañar o provocar lesiones.

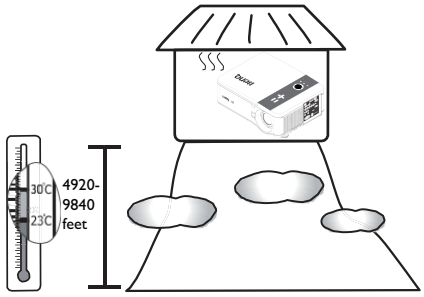


4. No coloque el proyector en ninguno de los entornos siguientes:
   - espacios cerrados o con ventilación insuficiente. Deje un espacio de 50 cm como mínimo entre la unidad y la pared y, permita que haya suficiente ventilación alrededor del proyector.
   - lugares donde se alcancen temperaturas excesivamente altas, como en el interior de un automóvil con todas las ventanillas cerradas.
   - lugares donde haya exceso de humedad, polvo o humo de tabaco, ya que se pueden contaminar los componentes ópticos, acortando la vida útil del proyector y oscureciendo su pantalla.

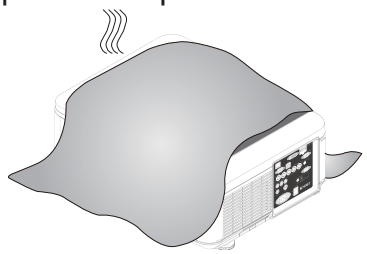


   - lugares próximos a alarmas de incendios.
   - lugares con una temperatura ambiente superior a 35°C/95°F.

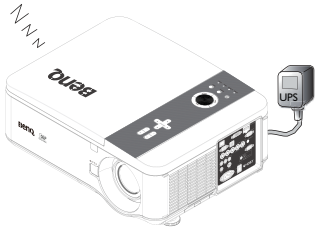
- lugares con una altitud superior a 1500 metros/4920 pies sobre el nivel del mar.



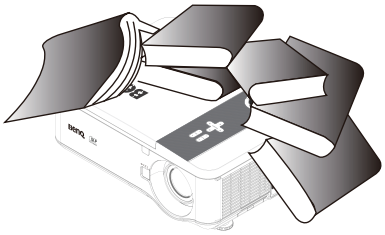

5. No obstruya los orificios de ventilación mientras el proyector está en funcionamiento (aunque sea en el modo en espera):
   - No cubra el proyector con ningún objeto.
   - No coloque el proyector sobre una manta o sobre otro tipo de ropa de cama o cualquier otra superficie blanda.



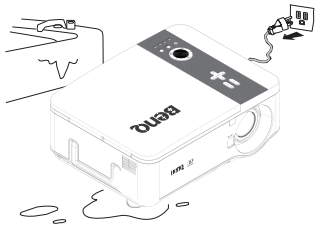
6. En lugares donde el suministro de energía puede fluctuar en aprox. ±10 voltios, se recomienda conectar el proyector a través de una unidad de estabilización de alimentación, un protector de sobretensión o un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI), dependiendo del caso.



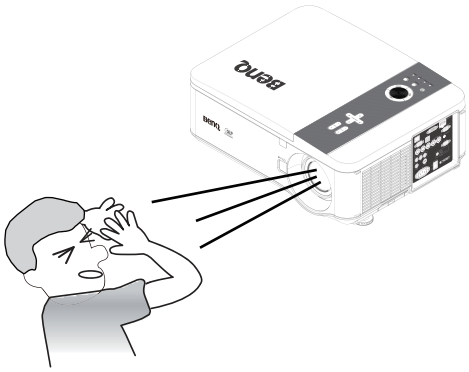

7. No pise el proyector ni coloque ningún objeto sobre él.



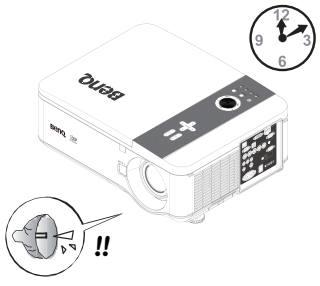
8. No coloque productos líquidos sobre el proyector ni cerca del mismo. Si se derraman líquidos en el interior del proyector, la garantía quedará anulada. Si el proyector se moja, desconéctelo de la toma de corriente y póngase en contacto con BenQ para su reparación.



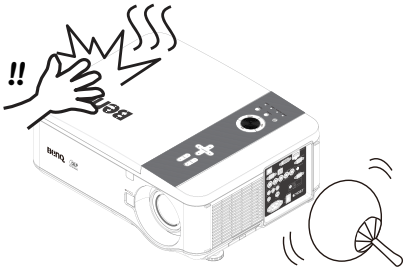
9. No mire directamente a la lente del proyector durante su funcionamiento. Le puede dañar la vista.



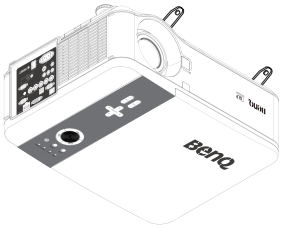
10. No utilice la lámpara del proyector una vez que haya superado el período de duración indicado. Si las lámparas se utilizan durante más tiempo del indicado, en circunstancias excepcionales podrían romperse.



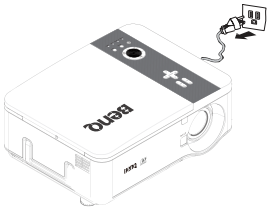
11. Durante el funcionamiento, la lámpara alcanza temperaturas extremadamente altas. Deje que el proyector se caliente durante unos 45 minutos antes de retirar el conjunto de la lámpara para su sustitución.



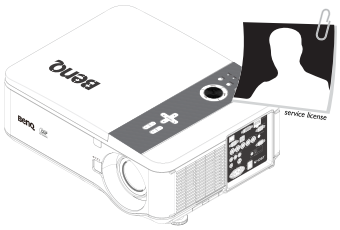
12. Este proyector puede mostrar imágenes invertidas cuando se procede a su montaje en el techo. Utilice únicamente el kit de montaje en el techo de BenQ para realizar esta instalación.



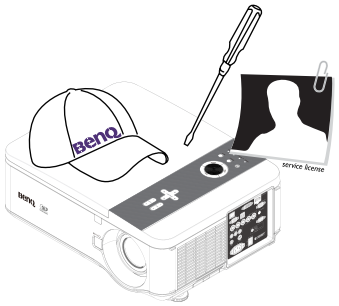
13. No retire el conjunto de la lámpara hasta que el proyector se haya enfriado y tras desenchufarlo del suministro eléctrico.



14. Cuando crea que necesita realizar servicios de mantenimiento o reparación, lleve el proyector únicamente a un técnico correctamente cualificado.



15. No intente desmontar este proyector. En su interior hay piezas de alto voltaje que pueden causar la muerte si las toca mientras están en funcionamiento. La única pieza que puede reparar el usuario es la lámpara, que tiene su propia cubierta extraíble. No manipule ni retire el resto de cubiertas bajo ningún concepto. Para cualquier operación de mantenimiento o reparación, diríjase a personal cualificado.



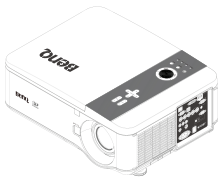
Por favor, guarde el embalaje original por si en un futuro tuviese que realizar algún envío.

# Vista general

## Contenido del paquete

Saque con cuidado el contenido y compruebe que tiene todos los artículos indicados a continuación. Dependiendo del lugar donde lo haya adquirido, puede que algunos de los elementos no estén disponibles. Por favor, compruébelo según el lugar donde lo adquirió.

- Algunos de los accesorios pueden variar de una región a otra.
- La tarjeta de garantía sólo se facilita en algunas regiones concretas. Por favor, póngase en contacto con su proveedor para obtener más información al respecto.

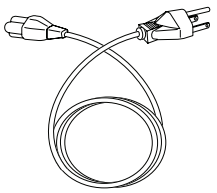

Proyector sin lente

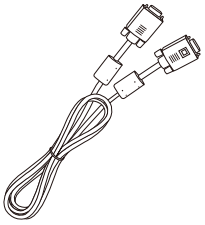

Mando a dist. sin pilas AA

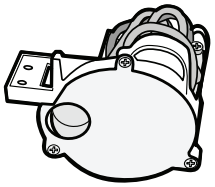

Tarjeta de garantía

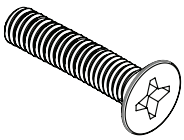

CD del manual del usuario

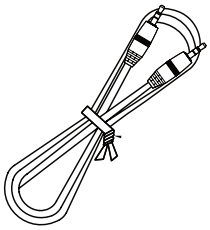

Guía de inicio rápido

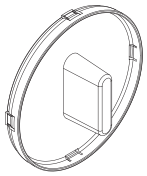

Cable de alimentación


Cable VGA


Rueda de franjas de color

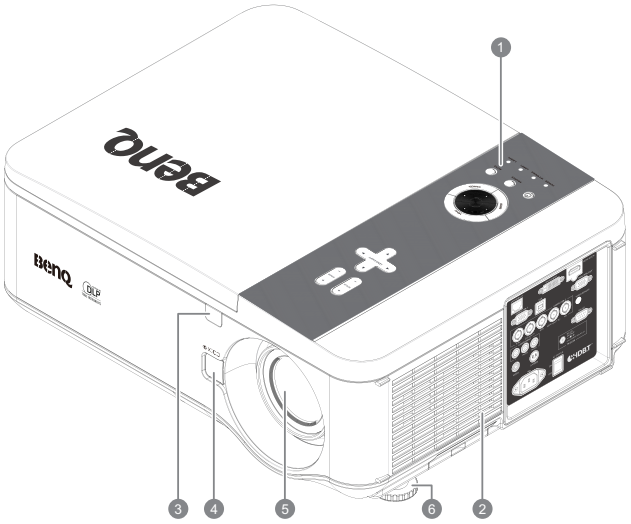

Tornillo antirrobo


Cable para conexión remota


Tapa de habitáculo de la lente

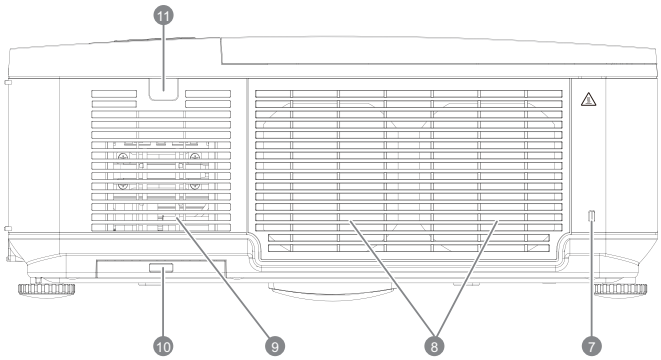
# Vista exterior del proyector

## Vista de parte frontal y superior



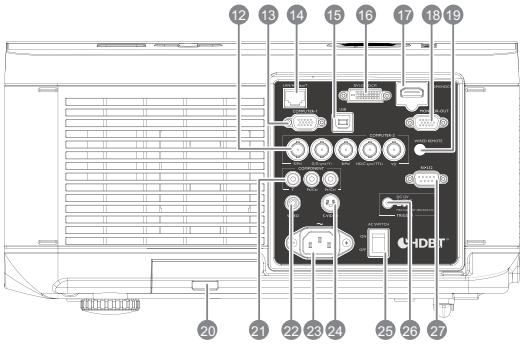

1. Panel de control
2. Entrada de aire
3. Sensor frontal de infrarrojos (IR)
4. Botón Cambio de lente
5. Lente (retire la cubierta del orificio de la lente antes de usarla)
6. Pie de ajuste del nivel del proyector

## Vista trasera



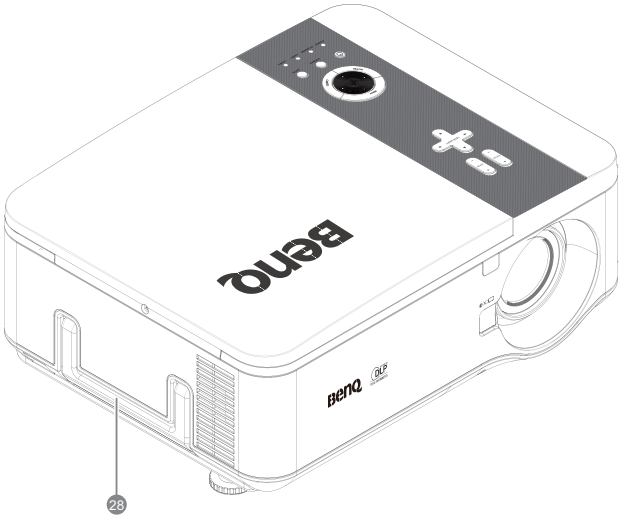

7. Cierre Kensington
8. Salida de aire
9. Entrada de aire
10. Filtro de aire
11. Sensor trasero de infrarrojos (IR)

## Vista izquierda



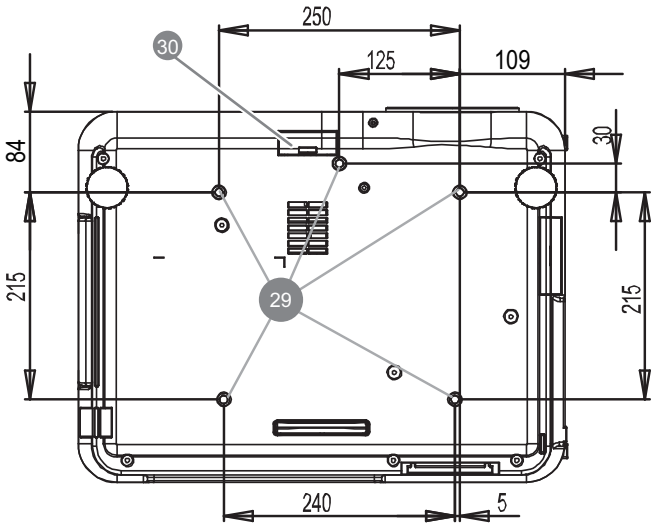

12. Computer 2, RGBHV, Entrada Y/Pb(CB)/Pr(Cr)
13. Computer 1, VGA
14. LAN/HDBaseT
15. Puerto USB para el mantenimiento
16. Entrada DVI-D
17. HDMI (HDCP)
18. Salida de monitor, sólo para computer 1.
19. WIRED REMOTE
20. Filtro de aire
21. Entrada Y/Pb (Cb)/Pr(Cr) de componentes
22. Entrada de vídeo
23. Entrada del cable de alimentación de CA
24. Entrada de S-VIDEO
25. Interruptor de alimentación de CA
26. Salida de disparador de pantalla
27. Entrada de control RS-232

## Vista de parte superior derecha



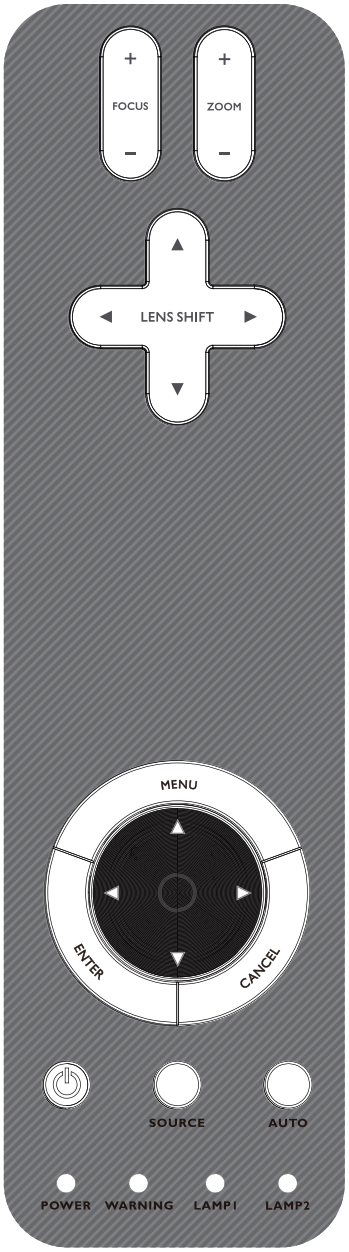

28. Palanca

## Vista desde abajo



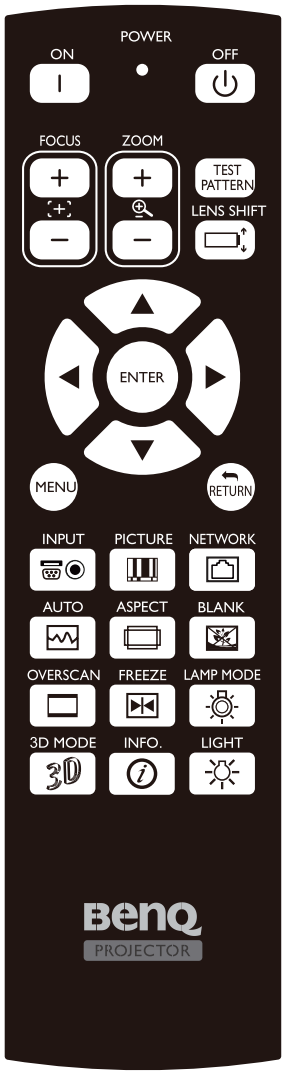

29. Agujeros de sujeción al techo (Tornillo de montaje: M4*12 mm)
30. Filtro de aire

## Panel de control y funciones




| Nombre | Función |
|---|---|
| FOCUS+ | Enfocar la imagen proyectada |
| FOCUS- | |
| ZOOM+ | Aumentar/reducir el tamaño de la imagen proyectada |
| ZOOM- | |
| BOTÓN ARRIBA | Controlar el desplazamiento de la lente para mover la imagen a izquierda, derecha, arriba o abajo |
| BOTÓN DERECHA | |
| BOTÓN ABAJO | |
| BOTÓN IZQUIERDA | |
| MENU | Abrir/cerrar el menú OSD |
| BOTONES ARRIBA/ ABAJO/IZQUIERDA/ DERECHA | Navegar y cambiar la configuración en el menú OSD |
| **ENTER** | Seleccionar y cambiar la configuración en el menú OSD |
| **CANCEL** | Salir del menú de visualización en pantalla (OSD) |
| **ALIMENTACIÓN** | Encender o apagar el proyector (el interruptor de encendido principal se debe encender primero). Pulse para posicionar el proyector en el modo en espera |
| **SOURCE** | Seleccionar la fuente de entrada |
| **AUTO** | Sincronizar automáticamente para optimizar el tamaño, la posición y la resolución de la imagen |
| **POWER** (LED) | Verde/Rojo/Naranja/Parpadeante<br>Consultar "Mensajes indicadores" en página 62 |
| **WARNING** (LED) | Verde/Rojo/Naranja/Parpadeante<br>Consultar "Mensajes indicadores" en página 62 |
| **LAMP 1** (LED) | Verde/Parpadeante,<br>Consultar "Mensajes indicadores" en página 62 |
| **LAMP 2** (LED) | |

# Mando a distancia y funciones



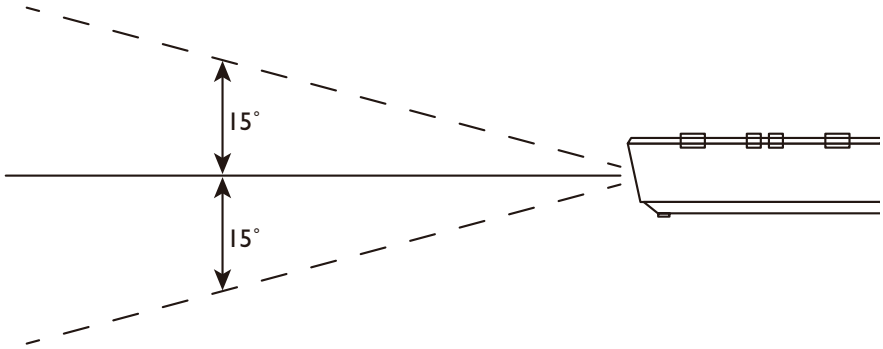



Clavija de mando con cable

| Nombre | Función |
|---|---|
| LED de estado | Se enciende cuando se usa el mando a distancia |
| **ON** | Encender el proyector |
| **OFF** | Apagar el proyector (modo en espera) |
| FOCUS+ | Enfocar la imagen proyectada |
| FOCUS- | Enfocar la imagen proyectada |
| ZOOM + | Aumentar el tamaño de la imagen proyectada |
| ZOOM - | Reducir el tamaño de la imagen proyectada |
| **TEST PATTERN** | Selección del Patrón de prueba |
| **LENS SHIFT** | Ajuste del intervalo de desplazamiento de la lente |
| ARRIBA | Mover el cursor del OSD hacia arriba |
| DERECHA | Mover el cursor del OSD a la derecha o entrar en un submenú |
| ABAJO | Mover el cursor del OSD hacia abajo |
| IZQUIERDA | Mover el cursor del OSD a la Izquierda o entrar en un submenú |
| **ENTER** | Seleccionar o cambiar la configuración en el OSD |
| **MENU** | Visualizar el menú principal del OSD |
| **RETURN** | Volver a la última página del OSD o salir del menú |
| **INPUT** | Seleccionar la fuente de entrada a mostrar |
| **PICTURE** | Mostrar el menú Imagen |
| **NETWORK** | Mostrar el menú Configuración de red para su ajuste |
| **AUTO** | Ajuste automático de fase, seguimiento, tamaño, posición |
| **ASPECT** | Configurar la relación de aspecto de la imagen proyectada |
| **OVERSCAN** | Habilitar o deshabilitar la función de sobrebarrido |
| **FREEZE** | Congelar/descongelar la imagen en pantalla |
| **3D MODE** | Abrir el menú del Modo 3D |
| **INFO.** | Visualizar el menú Información |
| **LIGHT** | Ilumina los botones del mando a distancia durante 10 segundos. |
| **BLANK** | Habilitar o deshabilitar la función de visualización de imagen |
| **LAMP MODE** | Mostrar el menú Configurac. Lámpara |
| Clavija de mando con cable | Permite conectar el cable del mando a distancia a la clavija del proyector |

## Funcionamiento del mando a distancia

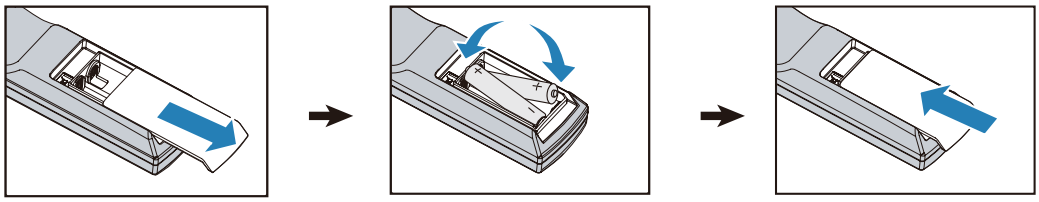
- Asegúrese de que no hay nada entre el mando a distancia y los sensores de infrarrojos (IR) del proyector que pueda obstaculizar la llegada de la transferencia IR desde el mando a distancia.
- El rango efectivo del mando a distancia abarca hasta 7 metros, y un ángulo de 30 grados para la transferencia de infrarrojos. Apunte siempre directamente hacia el proyector, no obstante, la mayoría de las pantallas también reflejarán la transferencia IR en el proyector.



# Configuración y funcionamiento

## Colocación de las pilas del mando a distancia

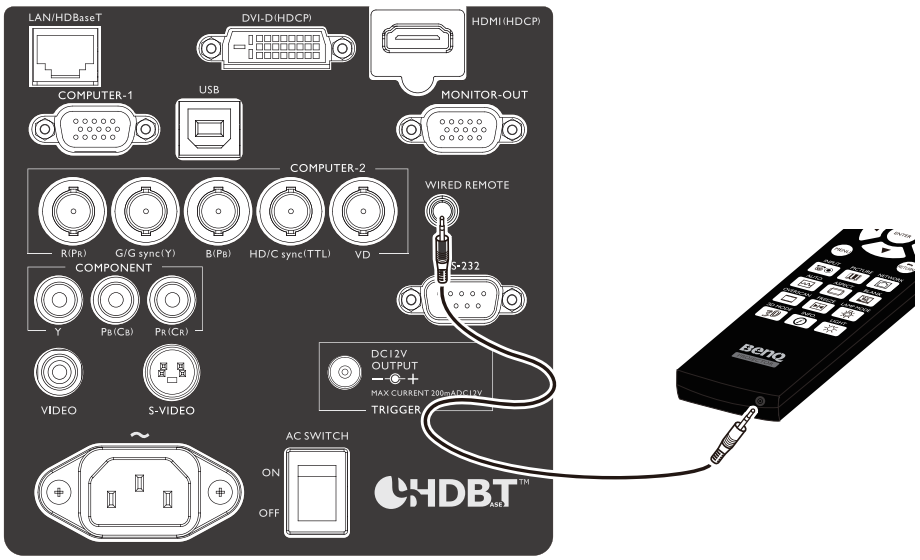
1. Para abrir la cubierta de las pilas, gire el mando a distancia para ver la parte posterior, presione sobre la pestaña situada en la cubierta y deslícela hacia arriba en la dirección de la flecha, tal y como se indica en la imagen. De este modo, la tapa se deslizará hacia abajo.
2. Extraiga las pilas (si fuera necesario) e introduzca dos pilas AA nuevas teniendo en cuenta la polaridad de las mismas, como se indica en la base del compartimento para pilas. La polaridad positiva coincide con el signo (+) y la negativa con el signo (-).
3. Vuelva a colocar la tapa alineándola en paralelo con el compartimento y deslizándola hacia arriba hacia su posición inicial. Deténgase cuando encaje en su sitio.



- No mezcle las pilas nuevas con las usadas o con otras de diferente tipo.
- No deje el mando a distancia ni las pilas en un lugar con mucha humedad o con una temperatura muy elevada, como la cocina, el baño, una sauna, una terraza o un vehículo cerrado.
- Siga las instrucciones del fabricante y la normativa medioambiental vigente en su país para desechar las pilas usadas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, retire las pilas para evitar que este se dañe por posibles fugas de las mismas.

## Conexión al proyector

Si hay algún obstáculo entre el mando a distancia y el proyector o si el funcionamiento del mando a distancia se ve afectado por ciertas luces fluorescentes de alta frecuencia, puede conectar el cable con mini-clavija estéreo M3 para utilizar el proyector.



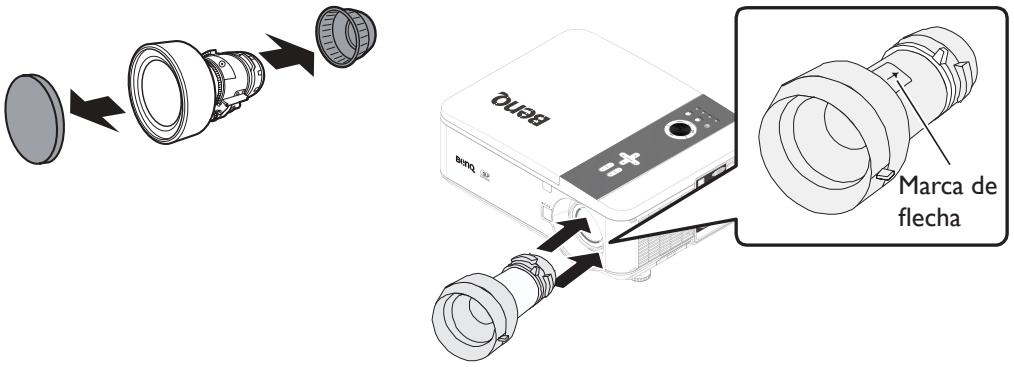
# Selección e instalación de la lente de proyección

Al instalar la lente en el proyector, asegúrese de quitar la cubierta de la lente de la parte posterior de la lente opcional antes de instalar la lente opcional en el proyector. De lo contrario, se dañará el proyector.

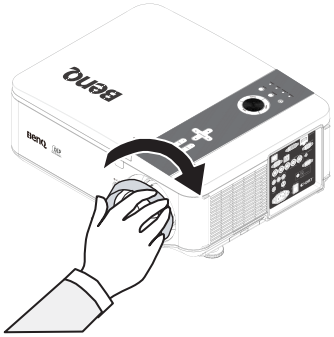
## Instalación o desinstalación de la lente opcional

### Instalación de la nueva lente

1. Retire la cubierta de la lente.
   Inserte la lente con la marca de flecha hacia arriba.

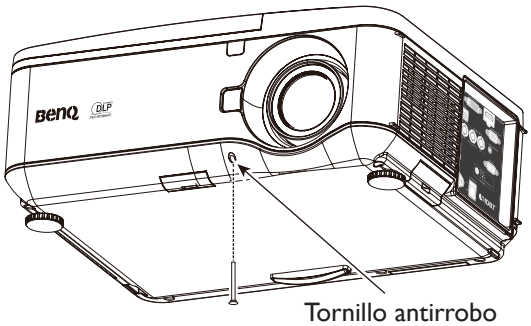



2. Gire la lente en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche dos clics.



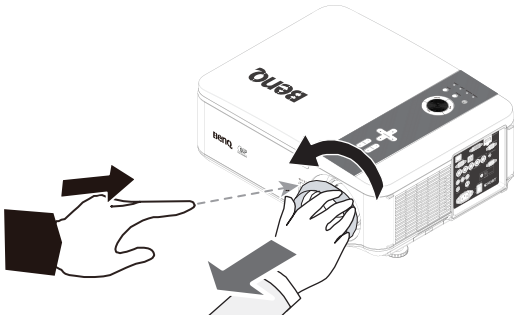
# Uso del tornillo antirrobo

Utilice el tornillo antirrobo para evitar el robo de la lente. Apriete el tornillo antirrobo suministrado en la parte inferior frontal.

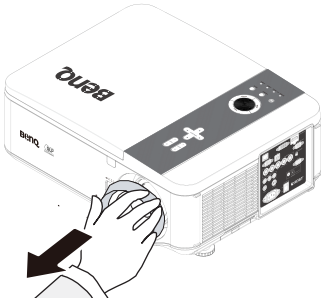


# Desinstalación de la lente existente del proyector

1. Pulse el botón **CAMBIO DE LENTE** por completo y gire la lente en sentido contrario a las agujas del reloj.
   La lente instalada se desenganchará.



2. Extraiga lentamente la lente instalada.



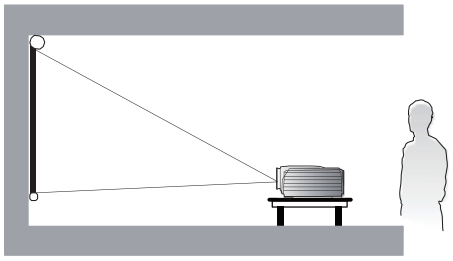
- No agite ni ejerza demasiada presión sobre el proyector o los componentes de la lente, ya que tanto el proyector como los componentes de la lente contienen piezas de precisión.
- Antes de instalar o desinstalar la lente, asegúrese de apagar el proyector, esperar a que se detengan los ventiladores de refrigeración y apagar el interruptor de encendido principal.
- No toque la superficie de la lente al instalarla o desinstalarla.
- Evite dejar huellas, polvo o aceite en la superficie de la lente. No arañe la superficie de la lente.
- Si desinstala y guarda la lente, coloque la cubierta de la lente en el proyector para evitar que entre polvo y suciedad.

# Elección de una ubicación

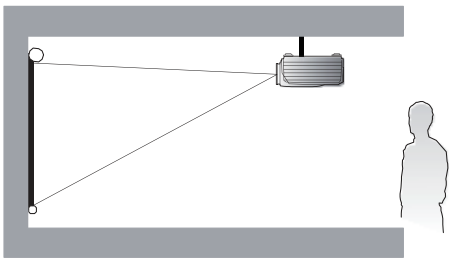
El proyector se ha diseñado para su instalación en una de estas cuatro ubicaciones.

Elija la más apropiada de acuerdo con las características de la sala o con sus preferencias personales. Tenga en cuenta el tamaño y la posición de la pantalla, la ubicación de una toma de alimentación adecuada, además de la ubicación y distancia entre el proyector y el resto del equipo.

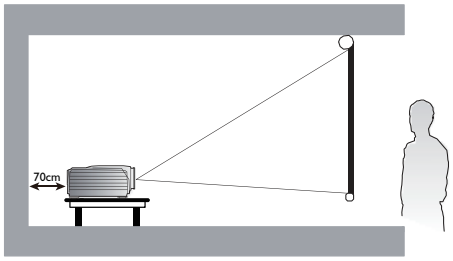
1. Frontal mesa:
   Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y en frente de la pantalla. Se trata de la forma más habitual de instalar el proyector para una configuración rápida y un transporte fácil de la unidad.



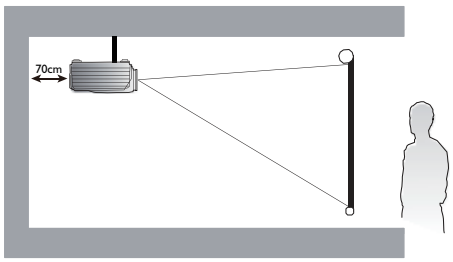
2. Frontal techo:
   Seleccione esta opción para colocar el proyector del techo, suspendido en frente de la pantalla. Adquiera el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ para instalar el proyector en el techo.



3. Posterior mesa:
   Seleccione esta ubicación para situar el proyector cerca del suelo y detrás de la pantalla. Necesita una pantalla especial de retroproyección.




4. Posterior techo:
   Seleccione esta ubicación para que el proyector quede suspendido del techo, detrás de la pantalla. Necesitará una pantalla especial de retroproyección y el kit de montaje en el techo para proyectores BenQ.




* Para establecer la posición del proyector:

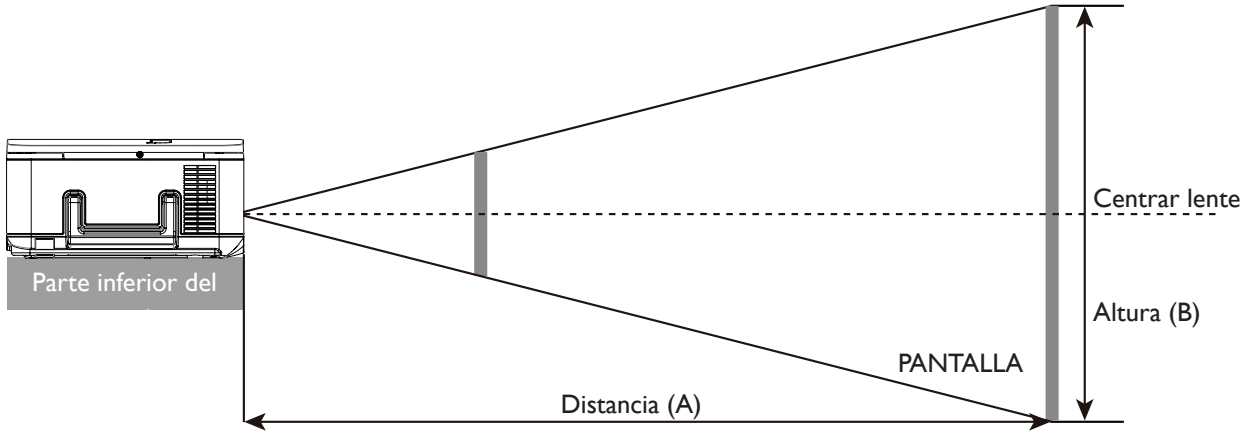
Pulse **MENU** y después pulse ◄/► hasta que se active el menú **Instalación**.
Pulse ▲/▼ para activar **Instalación del proyector** y pulse ◄/► hasta seleccionar la posición correcta.

- La instalación en el techo debe ser realizada por un profesional cualificado. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor. No es aconsejable que instale el proyector usted mismo.
- Utilice el proyector únicamente sobre una superficie sólida y nivelada. Si el proyector se cae, pueden producirse graves daños y lesiones.
- No utilice el proyector en un entorno en el que la temperatura sea extrema. El proyector debe utilizarse con temperaturas de entre 41 grados Fahrenheit (5 grados Celsius) y 104 grados Fahrenheit (40 grados Celsius).
- Si el proyector se ve expuesto a humedad, polvo o humo, se producirán daños en la pantalla.
- No cubra los orificios de ventilación del proyector. Es necesaria una ventilación adecuada para disipar el calor. Si los orificios de ventilación se cubren, el proyector resultará dañado.

# Distancia de alcance y tamaño de la pantalla

Ejemplo de PW9520 utilizando una lente estándar:

Cuanto más lejos esté el proyector de la pantalla o pared, mayor tamaño tendrá la imagen. El tamaño mínimo que puede tener la imagen es de aproximadamente 1 m (40 pulgadas) de diámetro cuando el proyector está a unos 2,03 m (79,8 pulgadas) de la pared o pantalla. El tamaño máximo que puede tener la imagen es de unos 12,7 m (500 pulgadas) cuando el proyector se encuentra a unos 26,11 m (1028 pulgadas) de la pared o pantalla.




***PW9520***

| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.011 | | 5J.JAM37.021 | | | | 5J.JAM37.001 | | | | 5J.JAM37.051 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente fija ancha | | Lente de zoom ancha | | | | Lente estándar | | | | Lente de zoom 1 semi larga | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | N/D | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 34 | 0,86 | 21 | 0,54 | 26,4 | 0,67 | 43,6 | 1,11 | 63,1 | 1,60 | 60,2 | 1,53 | 79,8 | 2,03 | 77,6 | 1,97 | 130,5 | 3,31 |
| 50 | 1,27 | 42 | 1,08 | 26 | 0,67 | 33,5 | 0,85 | 55,0 | 1,40 | 79,3 | 2,01 | 75,9 | 1,93 | 100,4 | 2,55 | 97,8 | 2,48 | 163,9 | 4,16 |
| 60 | 1,52 | 51 | 1,29 | 32 | 0,81 | 40,5 | 1,03 | 66,4 | 1,69 | 95,5 | 2,43 | 91,7 | 2,33 | 121,0 | 3,07 | 117,9 | 3,00 | 197,3 | 5,01 |
| 80 | 2,03 | 68 | 1,72 | 42 | 1,08 | 54,7 | 1,39 | 89,3 | 2,27 | 128,0 | 3,25 | 123,1 | 3,13 | 162,3 | 4,12 | 158,3 | 4,02 | 264,1 | 6,71 |
| 100 | 2,54 | 85 | 2,15 | 53 | 1,35 | 68,8 | 1,75 | 112,1 | 2,85 | 160,5 | 4,08 | 154,5 | 3,93 | 203,5 | 5,17 | 198,7 | 5,05 | 330,9 | 8,41 |
| 120 | 3,05 | 102 | 2,58 | 64 | 1,62 | 82,9 | 2,11 | 135,0 | 3,43 | 193,0 | 4,90 | 186,0 | 4,72 | 244,7 | 6,22 | 239,0 | 6,07 | 397,7 | 10,10 |
| 150 | 3,81 | 127 | 3,23 | 79 | 2,02 | 104,1 | 2,64 | 169,2 | 4,30 | 241,7 | 6,14 | 233,1 | 5,92 | 306,5 | 7,79 | 299,6 | 7,61 | 498,0 | 12,65 |
| 180 | 4,57 | 153 | 3,88 | 95 | 2,42 | 125,3 | 3,18 | 203,5 | 5,17 | 290,4 | 7,38 | 280,3 | 7,12 | 368,4 | 9,36 | 360,1 | 9,15 | 598,2 | 15,19 |
| 200 | 5,08 | 170 | 4,31 | 106 | 2,69 | 139,4 | 3,54 | 226,4 | 5,75 | 322,9 | 8,20 | 311,7 | 7,92 | 409,6 | 10,40 | 400,5 | 10,17 | 665,0 | 16,89 |
| 300 | 7,62 | 254 | 6,46 | 159 | 4,04 | 210,0 | 5,33 | 340,6 | 8,65 | 485,3 | 12,33 | 468,9 | 11,91 | 615,7 | 15,64 | 602,3 | 15,30 | 999,0 | 25,38 |
| 400 | 10,16 | 339 | 8,62 | 212 | 5,38 | 280,6 | 7,13 | 454,8 | 11,55 | 647,7 | 16,45 | 626,1 | 15,90 | 821,9 | 20,88 | 804,1 | 20,42 | 1333,1 | 33,86 |
| 500 | 12,70 | 424 | 10,77 | 265 | 6,73 | 351,2 | 8,92 | 569,0 | 14,45 | 810,1 | 20,58 | 783,3 | 19,90 | 1028,0 | 26,11 | 1005,9 | 25,55 | 1667,1 | 42,35 |

| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.031 | | | | 5J.JAM37.041 | | | | 5J.JAM37.061 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente de zoom 1 larga | | | | Lente de zoom 2 larga | | | | Lente de zoom ultra ancha | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 34 | 0,86 | 21 | 0,54 | 124,9 | 3,17 | 190,3 | 4,83 | 183,3 | 4,65 | 292,2 | 7,42 | 25,8 | 0,65 | 32,8 | 0,83 |
| 50 | 1,27 | 42 | 1,08 | 26 | 0,67 | 157,5 | 4,00 | 239,2 | 6,08 | 232,0 | 5,89 | 368,1 | 9,35 | 32,7 | 0,83 | 41,4 | 1,05 |
| 60 | 1,52 | 51 | 1,29 | 32 | 0,81 | 190,1 | 4,83 | 288,1 | 7,32 | 280,7 | 7,13 | 444,0 | 11,28 | 39,6 | 1,00 | 50,0 | 1,27 |
| 80 | 2,03 | 68 | 1,72 | 42 | 1,08 | 255,2 | 6,48 | 385,9 | 9,80 | 378,1 | 9,60 | 595,9 | 15,13 | 53,3 | 1,35 | 67,3 | 1,71 |
| 100 | 2,54 | 85 | 2,15 | 53 | 1,35 | 320,3 | 8,14 | 483,7 | 12,29 | 475,6 | 12,08 | 747,7 | 18,99 | 67,1 | 1,70 | 84,5 | 2,15 |
| 120 | 3,05 | 102 | 2,58 | 64 | 1,62 | 385,5 | 9,79 | 581,5 | 14,77 | 573,0 | 14,55 | 899,6 | 22,85 | 80,9 | 2,05 | 101,8 | 2,59 |
| 150 | 3,81 | 127 | 3,23 | 79 | 2,02 | 483,2 | 12,27 | 728,2 | 18,50 | 719,1 | 18,27 | 1127,3 | 28,63 | 101,6 | 2,58 | 127,6 | 3,24 |
| 180 | 4,57 | 153 | 3,88 | 95 | 2,42 | 580,9 | 14,75 | 874,9 | 22,22 | 865,3 | 21,98 | 1355,1 | 34,42 | 122,2 | 3,10 | 153,5 | 3,90 |
| 200 | 5,08 | 170 | 4,31 | 106 | 2,69 | 646,0 | 16,41 | 972,7 | 24,71 | 962,7 | 24,45 | 1506,9 | 38,28 | 136,0 | 3,45 | 170,8 | 4,34 |
| 300 | 7,62 | 254 | 6,46 | 159 | 4,04 | 971,7 | 24,68 | 1461,8 | 37,13 | 1449,9 | 36,83 | 2266,2 | 57,56 | 204,9 | 5,20 | 257,0 | 6,53 |
| 400 | 10,16 | 339 | 8,62 | 212 | 5,38 | 1297,3 | 32,95 | 1950,8 | 49,55 | 1937,1 | 49,20 | 3025,4 | 76,85 | 273,8 | 6,95 | 343,2 | 8,72 |
| 500 | 12,70 | 424 | 10,77 | 265 | 6,73 | 1623,0 | 41,22 | 2439,8 | 61,97 | 2424,2 | 61,58 | 3784,7 | 96,13 | 342,7 | 8,70 | 429,4 | 10,91 |

| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.011 | | 5J.JAM37.021 | | | | 5J.JAM37.001 | | | | 5J.JAM37.051 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente fija ancha | | Lente de zoom ancha | | | | Lente estándar | | | | Lente de zoom 1 semi larga | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | N/D | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 32 | 0,81 | 24 | 0,61 | 24,5 | 0,62 | 40,4 | 1,03 | 58,5 | 1,49 | 55,8 | 1,42 | 74,1 | 1,88 | 71,9 | 1,83 | 121,3 | 3,08 |
| 50 | 1,27 | 40 | 1,02 | 30 | 0,76 | 31,0 | 0,79 | 51,0 | 1,30 | 73,6 | 1,87 | 70,4 | 1,79 | 93,2 | 2,37 | 90,7 | 2,30 | 152,4 | 3,87 |
| 60 | 1,52 | 48 | 1,22 | 36 | 0,91 | 37,6 | 0,96 | 61,6 | 1,57 | 88,8 | 2,25 | 85,1 | 2,16 | 112,4 | 2,86 | 109,5 | 2,78 | 183,5 | 4,66 |
| 80 | 2,03 | 64 | 1,63 | 48 | 1,22 | 50,8 | 1,29 | 82,9 | 2,11 | 119,0 | 3,02 | 114,3 | 2,90 | 150,8 | 3,83 | 147,0 | 3,73 | 245,7 | 6,24 |
| 100 | 2,54 | 80 | 2,03 | 60 | 1,52 | 63,9 | 1,62 | 104,1 | 2,65 | 149,2 | 3,79 | 143,5 | 3,65 | 189,1 | 4,80 | 184,6 | 4,69 | 307,9 | 7,82 |
| 120 | 3,05 | 96 | 2,44 | 72 | 1,83 | 77,1 | 1,96 | 125,4 | 3,18 | 179,4 | 4,56 | 172,8 | 4,39 | 227,4 | 5,78 | 222,1 | 5,64 | 370,1 | 9,40 |
| 150 | 3,81 | 120 | 3,05 | 90 | 2,29 | 96,8 | 2,46 | 157,3 | 3,99 | 224,8 | 5,71 | 216,7 | 5,50 | 285,0 | 7,24 | 278,4 | 7,07 | 463,4 | 11,77 |
| 180 | 4,57 | 144 | 3,66 | 108 | 2,74 | 116,6 | 2,96 | 189,1 | 4,80 | 270,1 | 6,86 | 260,5 | 6,62 | 342,5 | 8,70 | 334,8 | 8,50 | 556,7 | 14,14 |
| 200 | 5,08 | 160 | 4,06 | 120 | 3,05 | 129,7 | 3,30 | 210,4 | 5,34 | 300,3 | 7,63 | 289,8 | 7,36 | 380,8 | 9,67 | 372,3 | 9,46 | 618,9 | 15,72 |
| 300 | 7,62 | 240 | 6,1 | 180 | 4,57 | 195,5 | 4,97 | 316,6 | 8,04 | 451,5 | 11,47 | 436,0 | 11,07 | 572,6 | 14,54 | 560,0 | 14,23 | 930,0 | 23,62 |
| 400 | 10,16 | 320 | 8,13 | 240 | 6,1 | 261,3 | 6,64 | 422,9 | 10,74 | 602,6 | 15,31 | 582,2 | 14,79 | 764,3 | 19,41 | 747,8 | 18,99 | 1241,0 | 31,52 |
| 500 | 12,70 | 400 | 10,16 | 300 | 7,62 | 327,1 | 8,31 | 529,1 | 13,44 | 753,7 | 19,14 | 728,5 | 18,50 | 956,1 | 24,28 | 935,5 | 23,76 | 1552,0 | 39,42 |

| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.031 | | | | 5J.JAM37.041 | | | | 5J.JAM37.061 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente de zoom 1 larga | | | | Lente de zoom 2 larga | | | | Lente de zoom ultra ancha | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 32 | 0,81 | 24 | 0,61 | 115,9 | 2,94 | 176,8 | 4,49 | 169,6 | 4,31 | 271,2 | 6,89 | 23,9 | 0,61 | 30,4 | 0,77 |
| 50 | 1,27 | 40 | 1,02 | 30 | 0,76 | 146,2 | 3,71 | 222,3 | 5,65 | 215,0 | 5,46 | 341,9 | 8,68 | 30,3 | 0,77 | 38,4 | 0,98 |
| 60 | 1,52 | 48 | 1,22 | 36 | 0,91 | 176,5 | 4,48 | 267,9 | 6,80 | 260,3 | 6,61 | 412,6 | 10,48 | 36,7 | 0,93 | 46,5 | 1,18 |
| 80 | 2,03 | 64 | 1,63 | 48 | 1,22 | 237,1 | 6,02 | 358,9 | 9,12 | 350,9 | 8,91 | 554,0 | 14,07 | 49,5 | 1,26 | 62,5 | 1,59 |
| 100 | 2,54 | 80 | 2,03 | 60 | 1,52 | 297,7 | 7,56 | 450,0 | 11,43 | 441,6 | 11,22 | 695,3 | 17,66 | 62,4 | 1,58 | 78,6 | 2,00 |
| 120 | 3,05 | 96 | 2,44 | 72 | 1,83 | 358,2 | 9,10 | 541,0 | 13,74 | 532,2 | 13,52 | 836,7 | 21,25 | 75,2 | 1,91 | 94,7 | 2,40 |
| 150 | 3,81 | 120 | 3,05 | 90 | 2,29 | 449,1 | 11,41 | 677,6 | 17,21 | 668,2 | 16,97 | 1048,8 | 26,64 | 94,4 | 2,40 | 118,8 | 3,02 |
| 180 | 4,57 | 144 | 3,66 | 108 | 2,74 | 540,0 | 13,72 | 814,2 | 20,68 | 804,1 | 20,42 | 1260,9 | 32,03 | 113,7 | 2,89 | 142,9 | 3,63 |
| 200 | 5,08 | 160 | 4,06 | 120 | 3,05 | 600,6 | 15,26 | 905,3 | 22,99 | 894,8 | 22,73 | 1402,2 | 35,62 | 126,5 | 3,21 | 158,9 | 4,04 |
| 300 | 7,62 | 240 | 6,1 | 180 | 4,57 | 903,6 | 22,95 | 1360,5 | 34,56 | 1348,0 | 34,24 | 2109,1 | 53,57 | 190,7 | 4,84 | 239,2 | 6,08 |
| 400 | 10,16 | 320 | 8,13 | 240 | 6,1 | 1206,6 | 30,65 | 1815,8 | 46,12 | 1801,2 | 45,75 | 2816,0 | 71,53 | 254,9 | 6,47 | 319,5 | 8,12 |
| 500 | 12,70 | 400 | 10,16 | 300 | 7,62 | 1509,5 | 38,34 | 2271,1 | 57,69 | 2254,3 | 57,26 | 3522,9 | 89,48 | 319,1 | 8,10 | 399,9 | 10,16 |

| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.011 | | 5J.JAM37.021 | | | | 5J.JAM37.001 | | | | 5J.JAM37.051 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente fija ancha | | Lente de zoom ancha | | | | Lente estándar | | | | Lente de zoom 1 semi larga | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | N/D | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 34 | 0,86 | 21 | 0,54 | 25,1 | 0,64 | 41,4 | 1,05 | 59,9 | 1,52 | 57,2 | 1,45 | 75,8 | 1,93 | 73,6 | 1,87 | 124,1 | 3,15 |
| 50 | 1,27 | 42 | 1,08 | 26 | 0,67 | 31,8 | 0,81 | 52,3 | 1,33 | 75,4 | 1,92 | 72,1 | 1,83 | 95,5 | 2,42 | 92,9 | 2,36 | 155,9 | 3,96 |
| 60 | 1,52 | 51 | 1,29 | 32 | 0,81 | 38,5 | 0,98 | 63,1 | 1,60 | 90,9 | 2,31 | 87,1 | 2,21 | 115,1 | 2,92 | 112,1 | 2,85 | 187,8 | 4,77 |
| 80 | 2,03 | 68 | 1,72 | 42 | 1,08 | 52,0 | 1,32 | 84,9 | 2,16 | 121,8 | 3,09 | 117,0 | 2,97 | 154,3 | 3,92 | 150,5 | 3,82 | 251,4 | 6,39 |
| 100 | 2,54 | 85 | 2,15 | 53 | 1,35 | 65,5 | 1,66 | 106,6 | 2,71 | 152,7 | 3,88 | 147,0 | 3,73 | 193,5 | 4,92 | 188,9 | 4,80 | 315,0 | 8,00 |
| 120 | 3,05 | 102 | 2,58 | 64 | 1,62 | 78,9 | 2,01 | 128,4 | 3,26 | 183,6 | 4,66 | 176,9 | 4,49 | 232,8 | 5,91 | 227,6 | 5,78 | 378,6 | 9,62 |
| 150 | 3,81 | 127 | 3,23 | 79 | 2,02 | 99,1 | 2,52 | 161,0 | 4,09 | 230,0 | 5,84 | 221,8 | 5,63 | 291,6 | 7,41 | 285,0 | 7,24 | 474,1 | 12,04 |
| 180 | 4,57 | 153 | 3,88 | 95 | 2,42 | 119,3 | 3,03 | 193,6 | 4,92 | 276,4 | 7,02 | 266,7 | 6,77 | 350,5 | 8,90 | 342,6 | 8,70 | 569,5 | 14,47 |
| 200 | 5,08 | 170 | 4,31 | 106 | 2,69 | 132,8 | 3,37 | 215,3 | 5,47 | 307,3 | 7,81 | 296,6 | 7,53 | 389,7 | 9,90 | 381,0 | 9,68 | 633,1 | 16,08 |
| 300 | 7,62 | 254 | 6,46 | 159 | 4,04 | 200,1 | 5,08 | 324,0 | 8,23 | 461,9 | 11,73 | 446,3 | 11,34 | 585,9 | 14,9 | 573,2 | 14,56 | 951,2 | 24,16 |
| 400 | 10,16 | 339 | 8,62 | 212 | 5,38 | 267,4 | 6,79 | 432,7 | 10,99 | 616,6 | 15,66 | 595,9 | 15,14 | 782,3 | 19,87 | 765,3 | 19,44 | 1269,7 | 32,25 |
| 500 | 12,70 | 424 | 10,77 | 265 | 6,73 | 334,8 | 8,50 | 541,5 | 13,75 | 771,2 | 19,59 | 745,6 | 18,94 | 978,3 | 24,85 | 957,4 | 24,32 | 1587,8 | 40,33 |

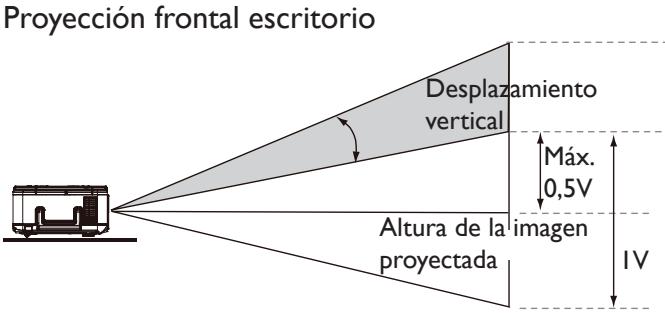
| Tamaño de pantalla | | | | | | 5J.JAM37.031 | | | | 5J.JAM37.041 | | | | 5J.JAM37.061 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Lente de zoom 1 larga | | | | Lente de zoom 2 larga | | | | Lente de zoom ultra ancha | | | |
| Diagonal | | Ancho | | Altura (B) | | Distancia (A) | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | | Gran angular | | Tele | |
| (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) | (pulgada) | (m) |
| 40 | 1,02 | 34 | 0,86 | 21 | 0,54 | 118,7 | 3,01 | 181,0 | 4,60 | 173,9 | 4,42 | 277,7 | 7,05 | 24,5 | 0,62 | 31,1 | 0,79 |
| 50 | 1,27 | 42 | 1,08 | 26 | 0,67 | 149,7 | 3,80 | 227,6 | 5,78 | 220,2 | 5,59 | 350,0 | 8,89 | 31,1 | 0,79 | 39,2 | 1,00 |
| 60 | 1,52 | 51 | 1,29 | 32 | 0,81 | 180,7 | 4,59 | 274,1 | 6,96 | 266,6 | 6,77 | 422,3 | 10,73 | 37,6 | 0,96 | 47,4 | 1,20 |
| 80 | 2,03 | 68 | 1,72 | 42 | 1,08 | 242,7 | 6,16 | 367,3 | 9,33 | 359,4 | 9,13 | 567,0 | 14,40 | 50,8 | 1,29 | 63,8 | 1,62 |
| 100 | 2,54 | 85 | 2,15 | 53 | 1,35 | 304,3 | 7,73 | 460,4 | 11,70 | 452,1 | 11,48 | 711,6 | 18,07 | 63,9 | 1,62 | 80,2 | 2,04 |
| 120 | 3,05 | 102 | 2,58 | 64 | 1,62 | 366,7 | 9,31 | 553,6 | 14,06 | 544,9 | 13,84 | 856,2 | 21,75 | 77,1 | 1,96 | 96,6 | 2,45 |
| 150 | 3,81 | 127 | 3,23 | 79 | 2,02 | 459,4 | 11,67 | 693,3 | 17,61 | 684,0 | 17,37 | 1073,1 | 27,26 | 96,8 | 2,46 | 121,1 | 3,08 |
| 180 | 4,57 | 153 | 3,88 | 95 | 2,42 | 552,4 | 14,03 | 833,0 | 21,16 | 823,1 | 20,91 | 1290,1 | 32,77 | 116,5 | 2,96 | 145,7 | 3,70 |
| 200 | 5,08 | 170 | 4,31 | 106 | 2,69 | 614,7 | 15,6 | 926,4 | 23,53 | 915,9 | 23,26 | 1434,7 | 36,44 | 129,7 | 3,29 | 162,1 | 4,12 |
| 300 | 7,62 | 254 | 6,46 | 159 | 4,04 | 924,0 | 23,47 | 1392,1 | 35,36 | 1379,6 | 35,04 | 2157,8 | 54,81 | 195,4 | 4,96 | 244,0 | 6,20 |
| 400 | 10,16 | 339 | 8,62 | 212 | 5,38 | 1233,9 | 31,34 | 1857,9 | 47,19 | 1843,3 | 46,82 | 2880,9 | 73,18 | 261,2 | 6,63 | 325,9 | 8,28 |
| 500 | 12,70 | 424 | 10,77 | 265 | 6,73 | 1543,7 | 39,21 | 2323,6 | 59,02 | 2307,1 | 58,60 | 3604,0 | 91,54 | 326,9 | 8,30 | 407,7 | 10,36 |

# Intervalo de ajuste de desplazamiento de la lente

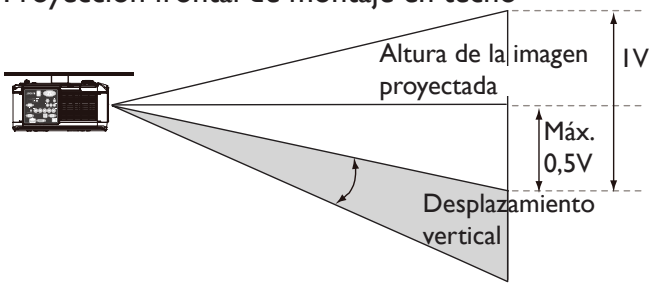
A continuación se explica el intervalo ajustable de desplazamiento de la lente, sujeto a las condiciones enumeradas.

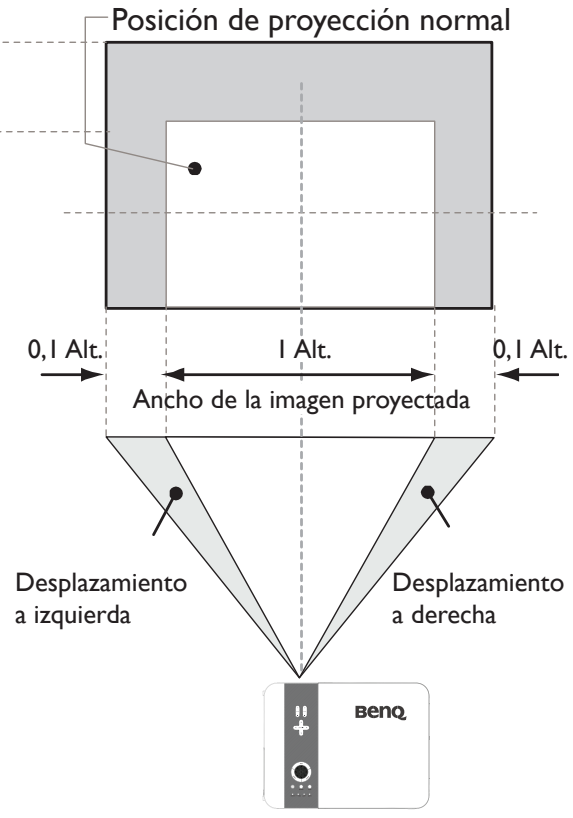
Los siguientes dibujos se aplican únicamente a la lente estándar.

Proyección frontal escritorio




Proyección frontal de montaje en techo



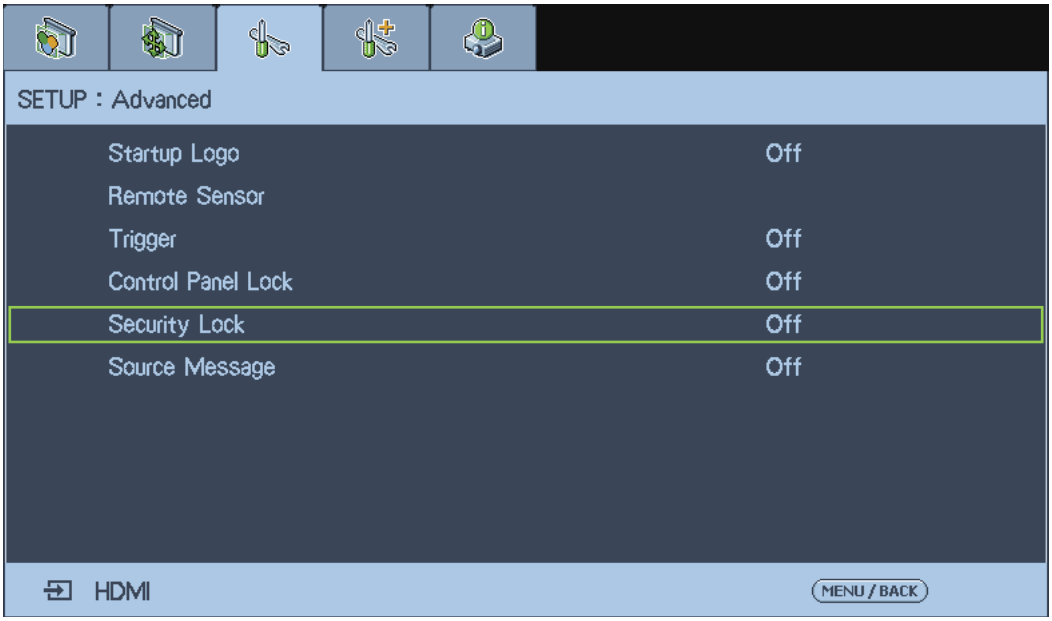
# Prevención del uso no autorizado del proyector

El proyector cuenta con una función de seguridad integrada para bloquear los paneles de control del OSD y evitar el uso del mando a distancia. La función de seguridad no tiene ninguna palabra clave predeterminada; la primera vez que se habilita la función de seguridad, el usuario debe definir una palabra clave.

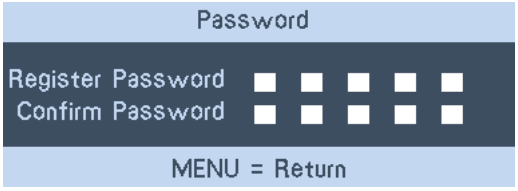
## Bloqueo del proyector

Para configurar la palabra clave de seguridad, consulte la siguiente guía.

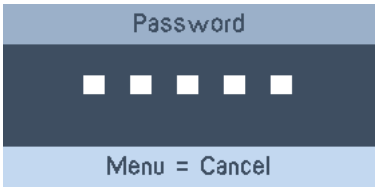
1. Pulse **Menu** en el panel de control del OSD en el proyector o en el mando a distancia para ver el menú principal. Pulse las teclas de flecha para seleccionar **Bloqueo de seguridad** en **Config.** > menú **Avanzada**, después habilite la función.




2. Introduzca la contraseña con ayuda de las teclas de flecha y confirme para aplicar la función **Bloqueo de seguridad**.




3. Si la función **Bloqueo de seguridad** no se aplica, la ventana del código PIN aparecerá al pulsar cualquier botón de control.




Cuando haya configurado o modificado la contraseña, apúntela y guárdela en un lugar seguro. Si olvida su código PIN, no podrá volver a iniciar el proyector. Póngase en contacto con su proveedor o con el centro de asistencia técnica.

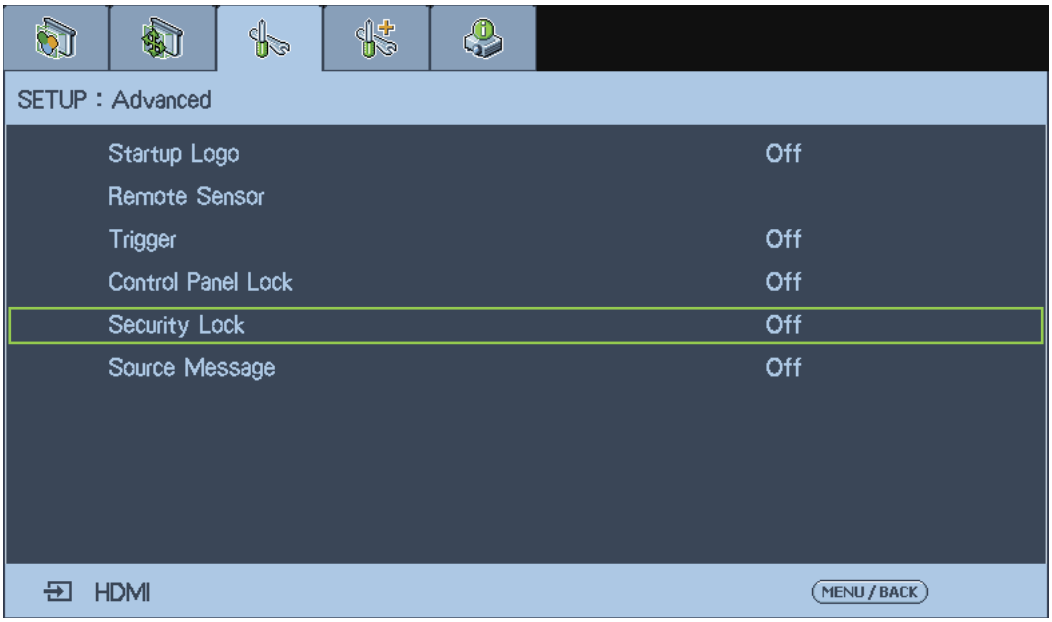
**Desbloqueo del proyector**

Para desbloquear el proyector, consulte la siguiente guía.

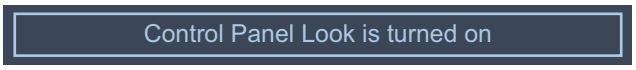
1. Cuando el proyector esté bloqueado, ya sea por petición durante el funcionamiento o al inicio, se mostrará el mensaje de bloqueo.
2. Para desbloquear el proyector, pulse **Menu** en el panel de control o en el mando a distancia. Se muestra la ventana del código PIN. Introduzca el código PIN definido anteriormente para activar el proyector.

## Bloqueo del panel de control

Pulse **Menu** en el panel de control del OSD en el proyector o en el mando a distancia para ver el menú principal. Pulse las teclas de flecha para seleccionar **Bloqueo de teclas del panel** en **Configuración** > menú **Avanzado**, después habilite la función para bloquear el panel de control en el proyector.




Una vez realizado el **Bloqueo de teclas del panel**, se mostrará un mensaje de bloqueo en la pantalla durante unos segundos si se pulsa cualquier botón de control.

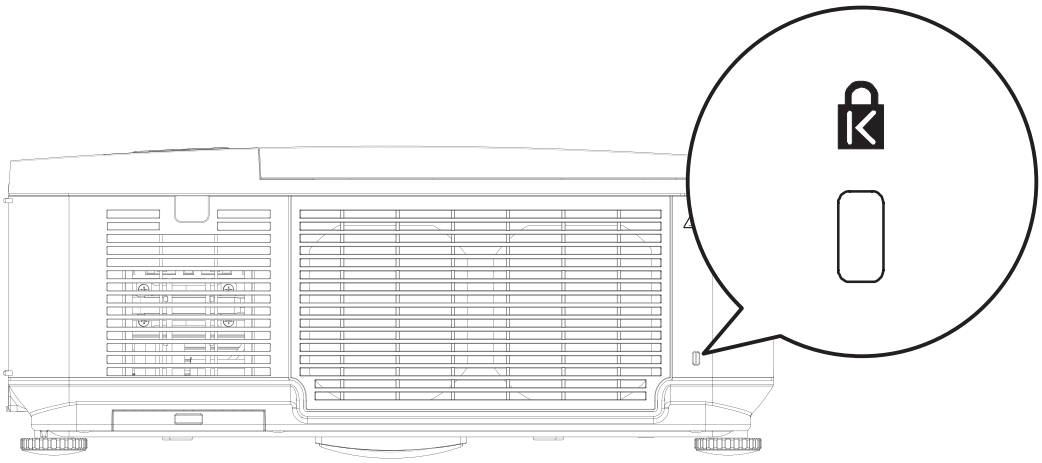



Para desbloquear el panel de control, utilice el botón ◄ o ► en el mando a distancia para deshabilitar la función **Bloqueo de teclas del panel**. El mensaje de desbloqueo aparecerá en la pantalla durante varios segundos.



## Uso del bloqueo físico

Si le preocupa la seguridad, fije el proyector a un objeto permanente con la ranura Kensington y un cable de seguridad.



# Cómo realizar las conexiones

## Preparación

Cuando conecte una fuente de señal al proyector, asegúrese de:

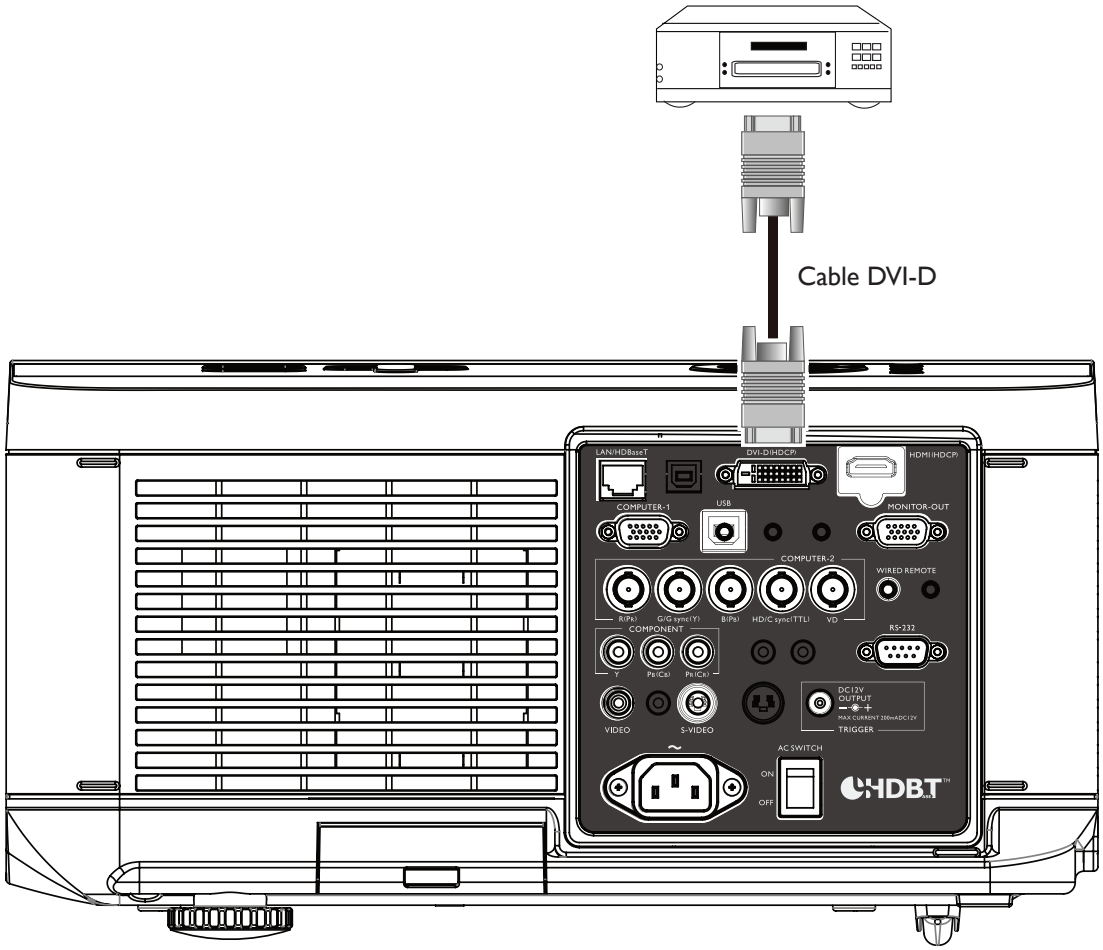
1. Apagar el equipo antes de realizar cualquier conexión.
2. Utilizar sólo cables adecuados a cada fuente, con los conectores correctos.
3. Asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados a las tomas del equipo.

Tenga en cuenta que todos los cables que se indican en los siguientes diagramas de conexión pueden no facilitarse con el proyector. (Consultar "Contenido del paquete" en página 7). La mayoría de los cables se pueden adquirir en tiendas de electrónica.

## Conexión de dispositivos DVI-D

DVI-D (Digital Visual Interface) admite la transmisión de datos de vídeo no comprimido entre dispositivos compatibles como sintonizadores de DTV, reproductores de DVD y se muestra a través de un único cable. Ofrece una verdadera experiencia de audio y vídeo digital. Deberá utilizar un cable DVI-D al realizar la conexión entre el proyector y los dispositivos DVI-D.

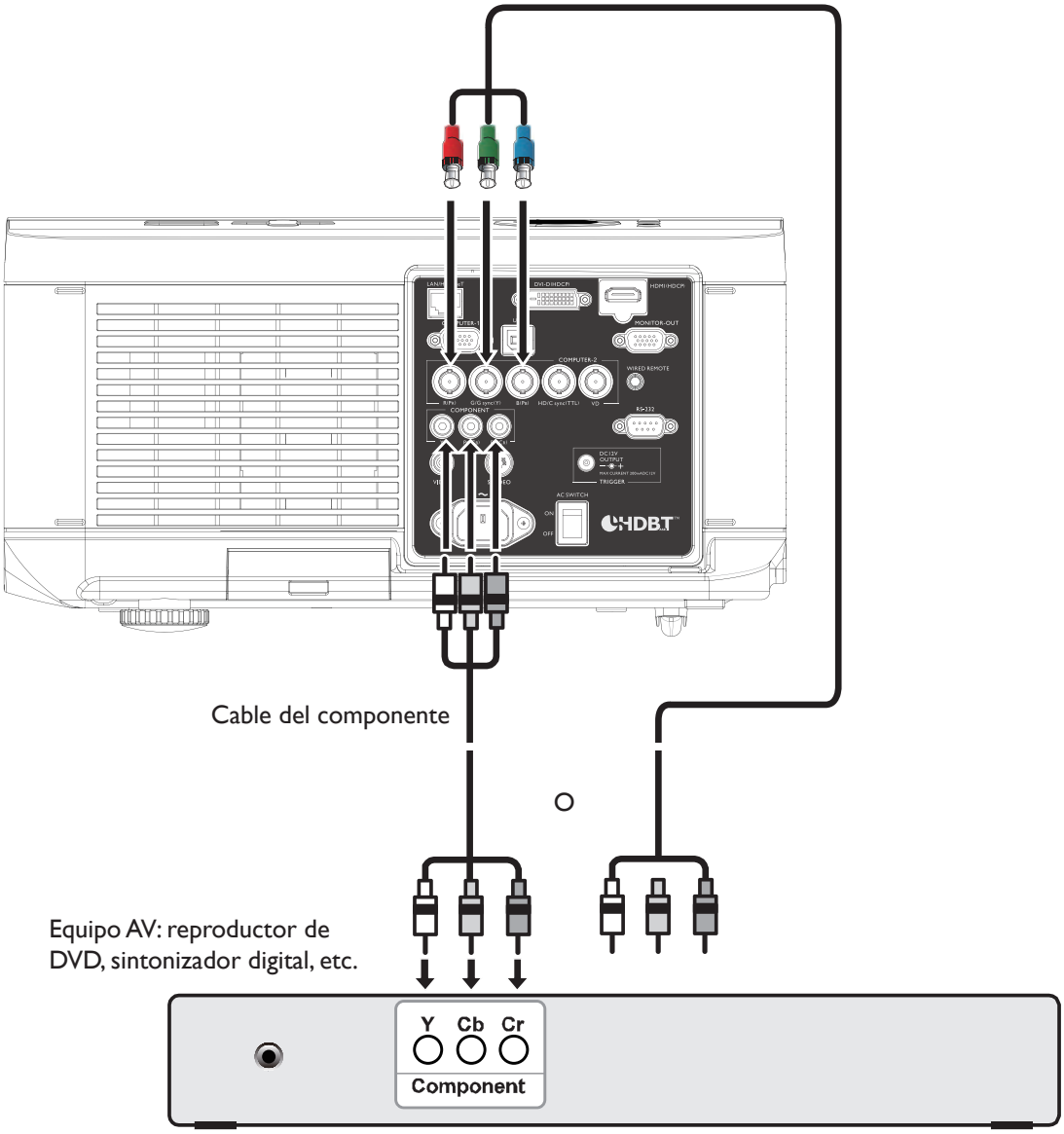
Para asegurarse de que selecciona un tipo de entrada adecuado para la señal DVI-D.




Dispositivo DVI-D: reproductor de DVD, sintonizador digital, etc.

# Conexión de dispositivos de Componente de vídeo

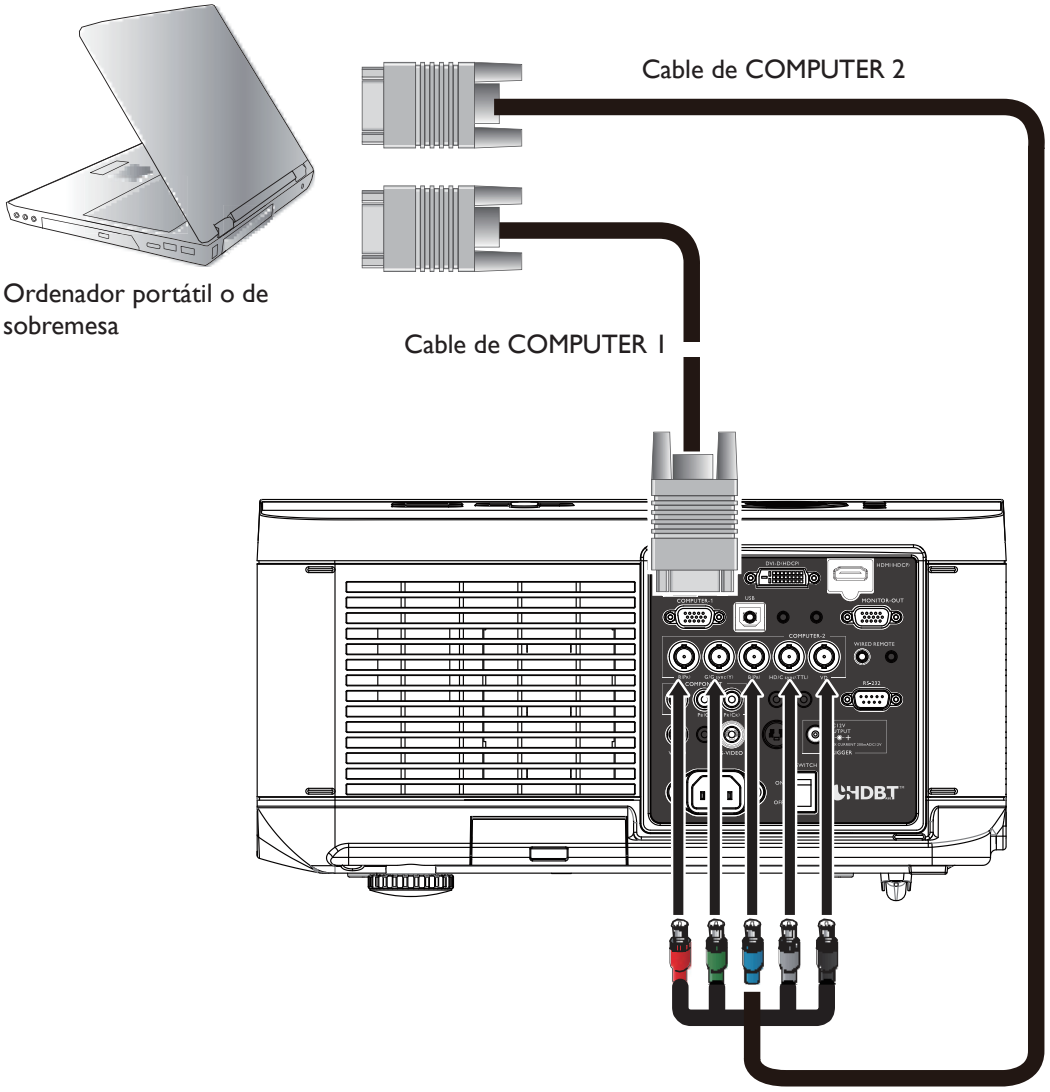
Asegúrese de que los colores correspondientes de los cables y de los terminales coinciden. Las fuentes COMPUTER 2 y COMPONENT se utilizarán para la conexión a dispositivos de salida de vídeo.




- Si ya ha realizado una conexión del Componente de vídeo entre el proyector y el dispositivo de fuente de vídeo, no debe conectarlo de nuevo a este dispositivo mediante una conexión de vídeo compuesto, ya que se trataría de una segunda conexión innecesaria que reduciría la calidad de imagen.
- Si la imagen de vídeo seleccionada no se muestra después de encender el proyector y se ha seleccionado la fuente de vídeo correcta, por favor, compruebe que el dispositivo de fuente de vídeo está conectado y funciona correctamente. Compruebe también que los cables de señal se han conectado correctamente.

# Conexión de un ordenador

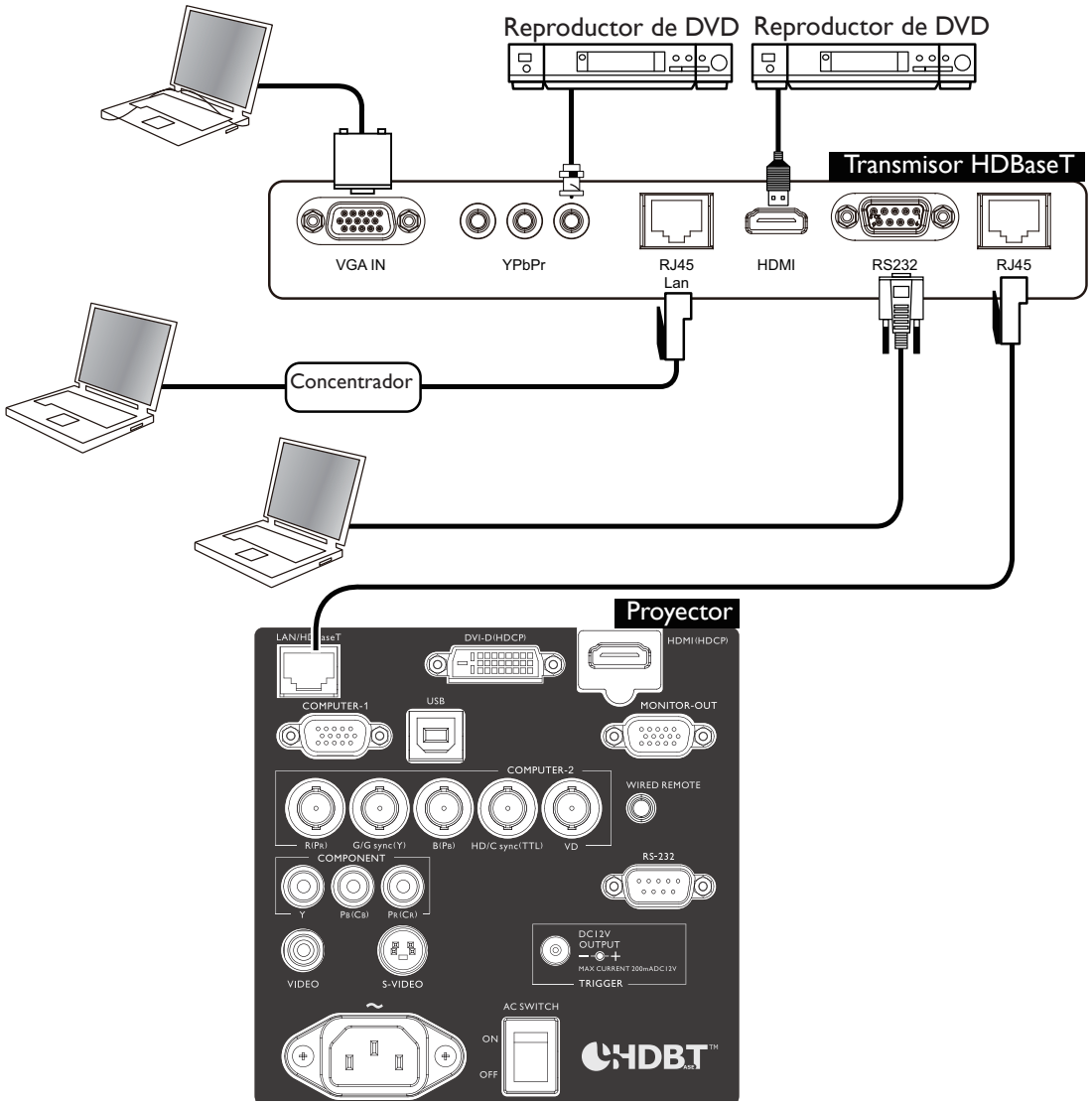
Conecte el proyector a un ordenador con una fuente COMPUTER 1 o COMPUTER 2 como se muestra a continuación.




Muchos ordenadores portátiles no activan sus puertos de vídeo externos cuando se conectan a un proyector. Se suele utilizar una combinación de teclas como **Fn + F3** o **CRT/LCD** para activar o desactivar la unidad externa. Busque la tecla de función **CRT/LCD** o una tecla de función con un símbolo de monitor en el ordenador portátil. Pulse simultáneamente **Fn** y la tecla de función. Consulte la documentación de su portátil para conocer la combinación de teclas.

# Conexión a un transmisor HDBaseT externo

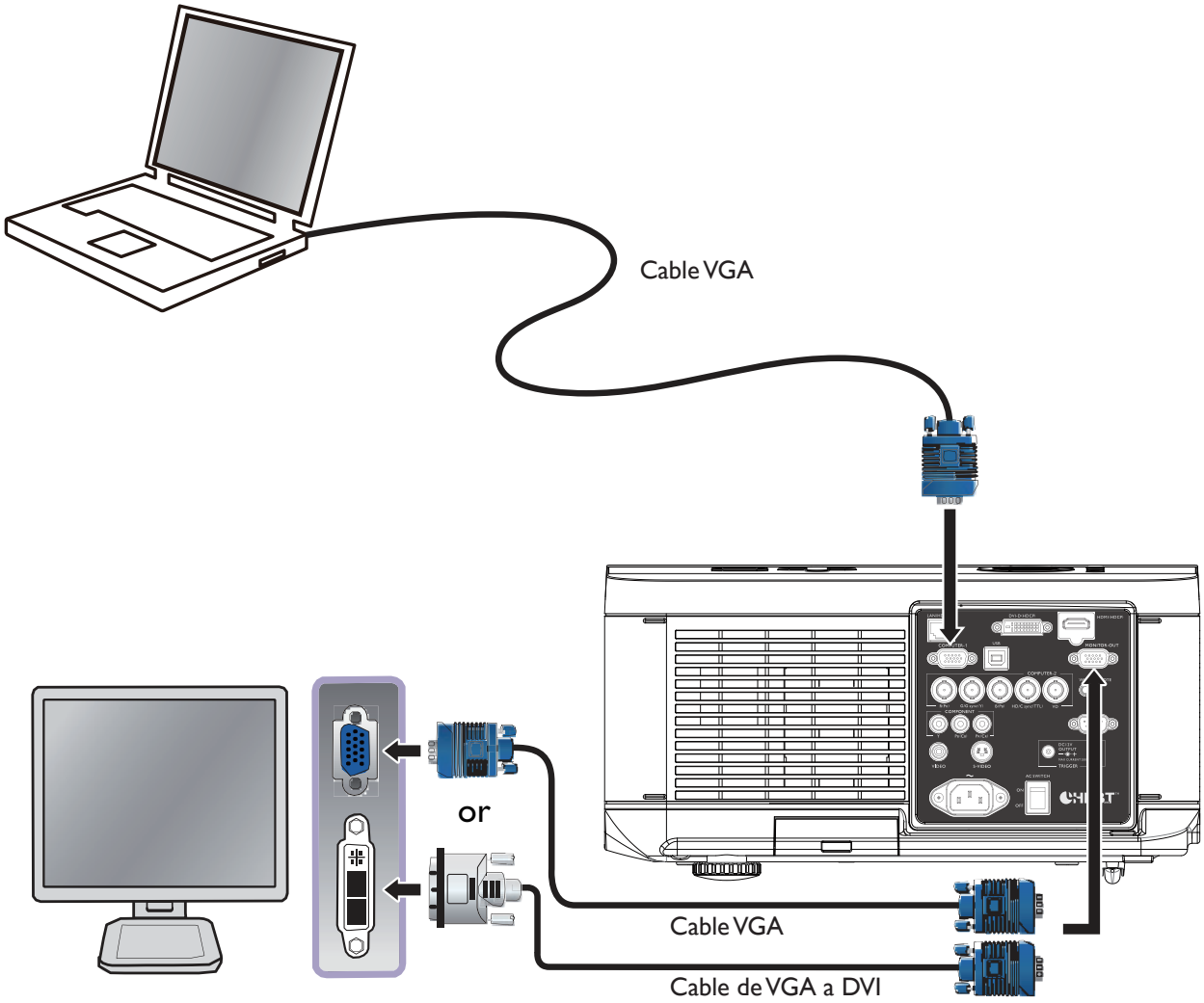
El proyector incorpora una función HD Connect para que el usuario pueda utilizar un transmisor HDBaseT opcional y enviar vídeos, RS-232, señal LAN a un proyector con un único cable RJ-45. Si el transmisor HDBaseT opcional admite la E/S de un mando a distancia por IR, también podrá enviar la señal de dicho mando al proyector PU9530/PW9520/PX9510 utilizando el mismo cable RJ-45.




- La función **HDBaseT/LAN** de su proyector admite la recepción de vídeos, **RS-232**, la señal del mando a distancia y del control de red pero no la recepción y transmisión de Power over Ethernet, PoE.
- Para enviar comandos **RS232** con un transmisor digital externo a través de un cable RJ45 a su proyector: establezca **Instalación** > **RS232** > **Canal** en **HDBaseT** en el menú OSD, y el sistema cambiará automáticamente la velocidad de transmisión a 9600.
- La distancia de transmisión efectiva en su transmisor digital es de 100 metros. Si la transmisión excede los 100 metros, puede que se interrumpa la proyección, que haya interferencias o fallos en la señal de control.
- Por favor, utilice un cable RJ-45 Cat.5e o superior y evite que dicho cable se retuerza. En caso contrario, el cable se podría dañar afectando a la calidad de transmisión de la señal, reduciendo la distancia de transmisión y la calidad de la imagen.

# Conexión de un monitor

Si desea controlar la presentación en primer plano en un monitor y en la pantalla, y la clavija **MONITOR OUT** está disponible en su proyector, puede conectar la clavija de salida de señal **MONITOR OUT** del proyector.



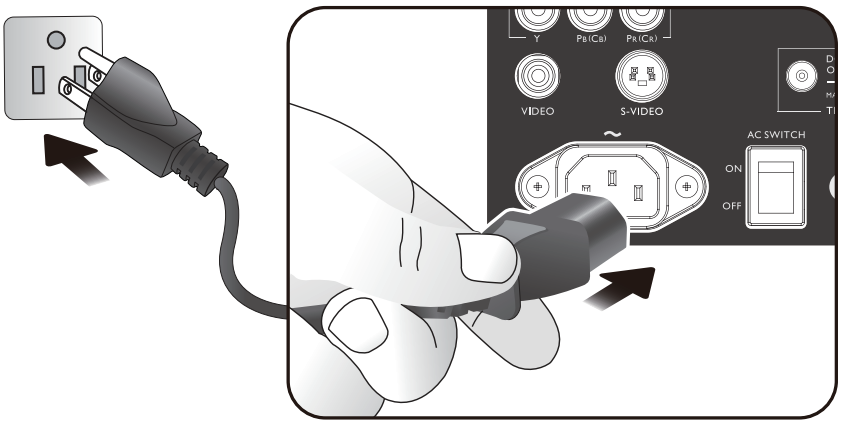

- La salida **MONITOR OUT** sólo funciona con una entrada D-Sub adecuada a la clavija del PC.
- La función **MONITOR OUT** sólo está disponible cuando el proyector se posiciona en el modo en espera.

# Uso del proyector

## Preparación

1. Enchúfelo y encienda todos los equipos conectados.
2. Si aún no lo ha hecho, conecte el cable de alimentación que se facilita en la entrada de CA de la parte trasera del proyector.
3. Conecte el cable de alimentación en un enchufe de pared y encienda el interruptor.

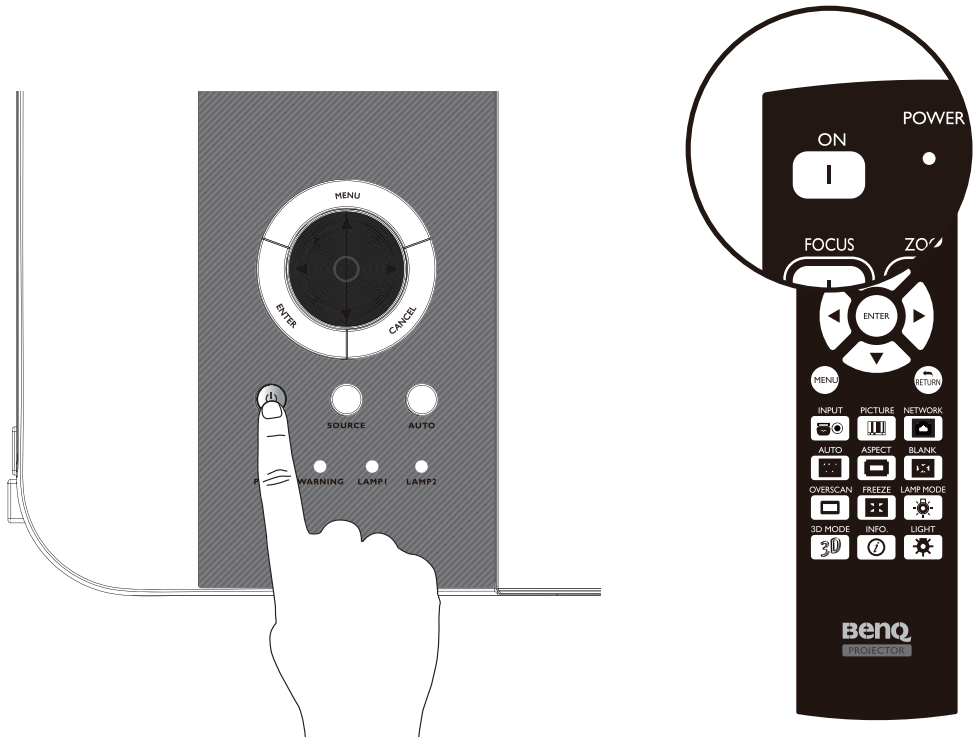
Utilice únicamente los accesorios originales (por ejemplo, cable de alimentación) con el dispositivo para evitar daños potenciales, como una descarga eléctrica e incendio.



# Encendido y apagado del proyector

Una vez que el proyector está bien colocado, se ha enchufado el cable de alimentación y se han realizado el resto de conexiones, es importante que el proyector se conecte y se encienda correctamente para evitar posibles peligros, como puede ser una descarga eléctrica y un incendio. Consulte la siguiente guía para encender el proyector.

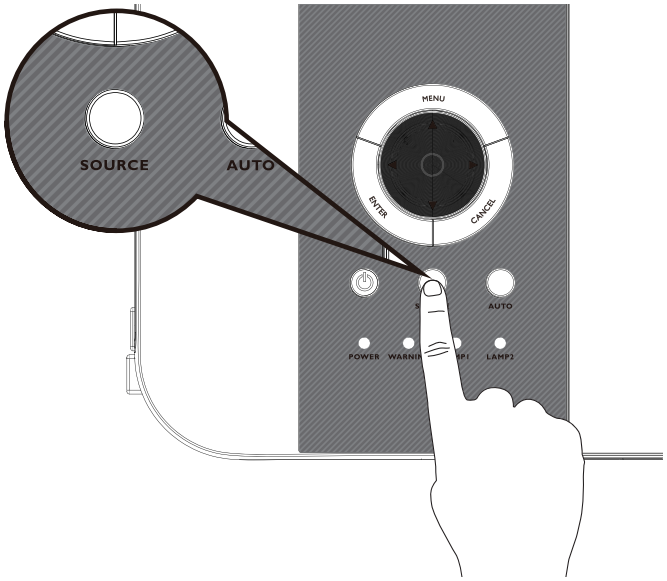
1. Encienda el interruptor de encendido principal, **Encendido**, y la luz de encendido se pondrá roja.
2. Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** en el proyector o el botón **ON** en el mando a distancia para encender el proyector. El LED de encendido y lámpara parpadea en verde y el ventilador de refrigeración empieza a funcionar.
3. La imagen proyectada se mostrará en la pantalla durante unos segundos mientras se calienta.
4. Cuando el LED de encendido muestre una luz verde fija, el proyector estará listo para su uso.
5. Si alguno de los indicadores LED sigue parpadeando, puede que haya un problema con el arranque. Por favor, consulte "Solución de problemas" en página 62.




Si intenta volver a encender el proyector los ventiladores funcionarán durante algunos minutos para enfriarlo. Pulse **Alimentación** de nuevo para encender el proyector después de que se hayan parado los ventiladores y de que la luz del indicador de encendido se ilumine en naranja.

# Selección de una fuente de entrada

El proyector se puede conectar a distintos equipos a la vez. Al encender el proyector, éste intentará volver a conectarse a la fuente de entrada utilizada la última vez que se conectó la unidad.




## Para seleccionar la fuente de vídeo

La fuente de entrada se puede seleccionar desde el panel de control del proyector o desde el mando a distancia. Consulte la siguiente guía para la fuente de entrada deseada.

1. Pulse la tecla **INPUT** en el mando a distancia o en el panel de control para que aparezca el menú **FUENTE**.
2. Seleccione la fuente de entrada deseada a través de la tecla ▲/▼.
3. Pulse la tecla **ENTER** para confirmar la entrada seleccionada; el sistema tardará unos segundos en detectar la señal de entrada deseada y mostrar la imagen proyectada.
   Pulse la tecla **RETURN** en la imagen proyectada si desea mantener la fuente de entrada actual.

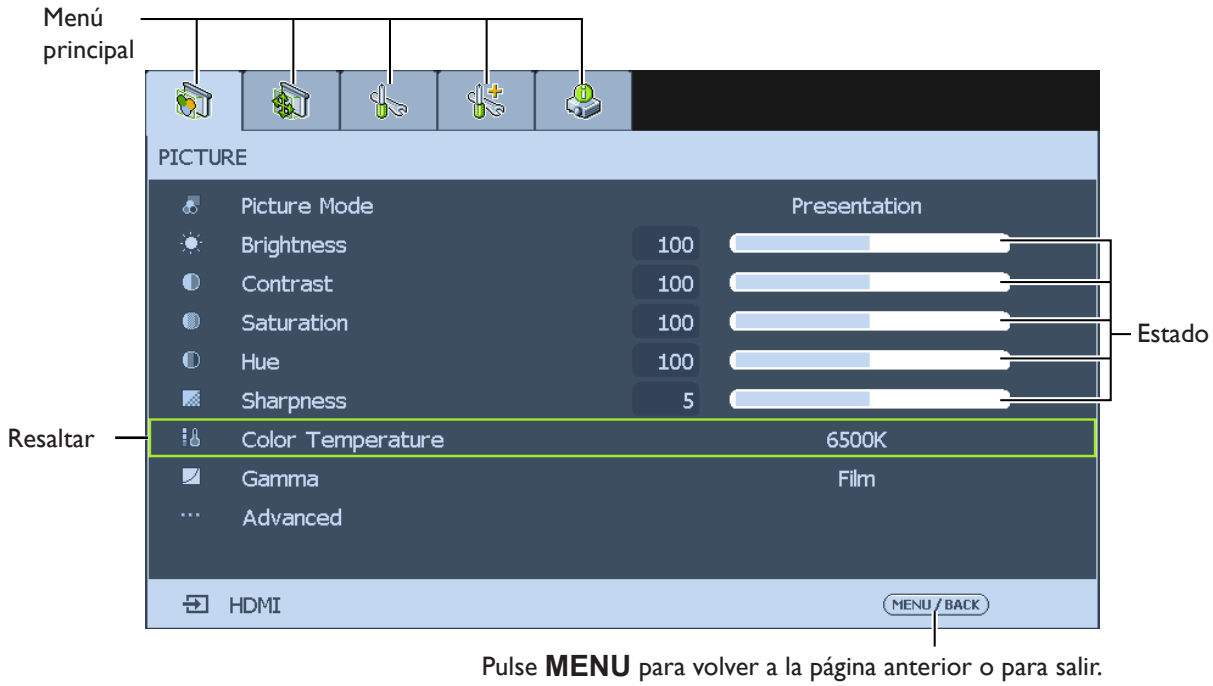



Si desea que el proyector busque señales automáticamente, seleccione **Encendido** en el menú **Señal** > **Búsqueda autom.**

# Utilización de los menús

El proyector cuenta con un menú de visualización en pantalla (OSD) multilingüe que permite realizar diversos ajustes y configuraciones. A continuación, se muestra una visión general del menú OSD.

Para utilizar el menú OSD, en primer lugar configure el menú OSD en su idioma.



# Ajuste de la imagen proyectada

## Ajuste de la posición de la imagen

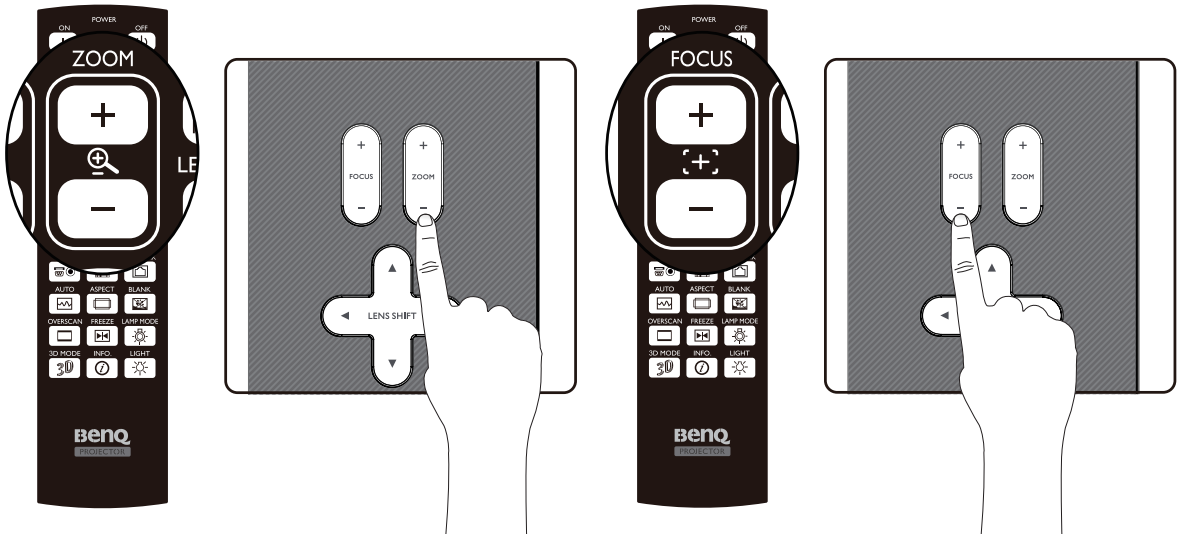
La posición y el tamaño de la imagen proyectada se pueden ajustar manualmente desde el panel de control o desde el mando a distancia. Consulte las siguientes guías para ajustar la posición de la imagen manualmente.




1. Pulse la tecla **LENS SHIFT** en el mando a distancia para activar la ventana de desplazamiento de la lente o pulse la tecla de dirección para enviar la imagen proyectada directamente.
2. Si el desplazamiento de la lente se acciona desde el mando a distancia, utilice el botón **ENTER** para alternar entre el desplazamiento de la lente y la función de zoom/enfoque, y las teclas de flecha para ajustar la configuración del desplazamiento.

## Ajuste del tamaño y claridad de la imagen

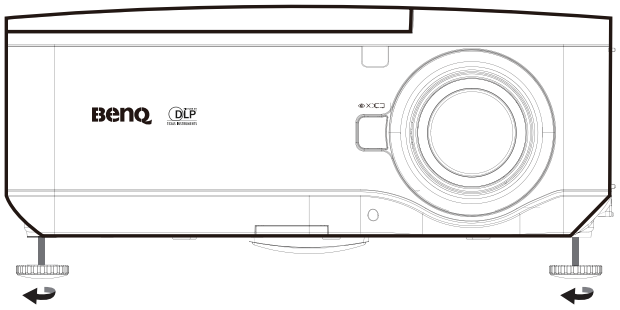
1. Pulse el botón **ZOOM +** o **ZOOM -** en el panel de control o en el mando a distancia para ajustar la imagen proyectada como desee.
2. Aumente la nitidez de la imagen pulsando el botón **FOCUS+** o **FOCUS-** en el panel de control o en el mando a distancia.



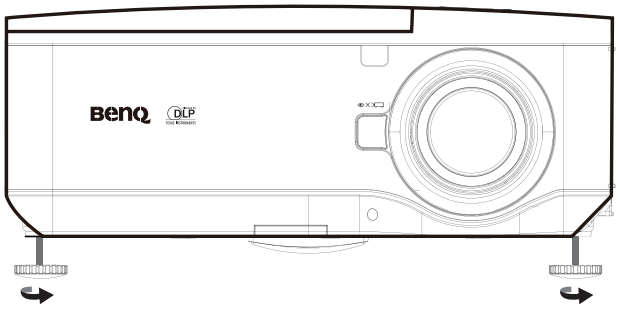
## Ajuste del ángulo de proyección

Hay dos pies de ajuste en la parte inferior del proyector que se pueden usar si es necesario cambiar el ángulo de proyección. Apriete o afloje para ajustar y nivelar el ángulo de proyección.

1. Gire los pies de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para elevar el nivel de proyector.

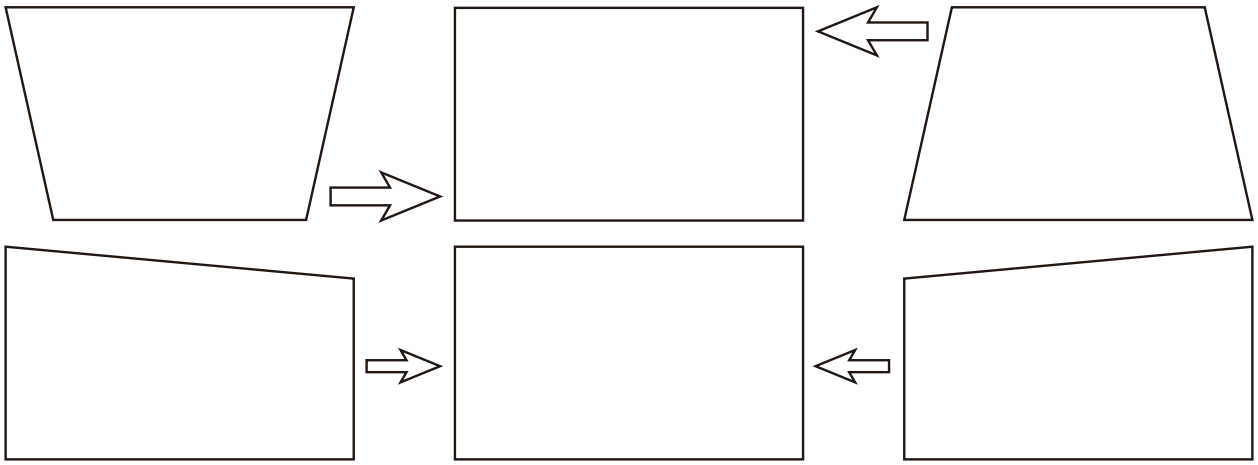


2. Para bajar el nivel del proyector, levántelo y gire los pies de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.



## Corrección de la distorsión de la imagen

Cuando la imagen se proyecta desde arriba o desde abajo hacia la pantalla en ángulo, esta se distorsiona trapezoidalmente. La función **Deformación trapez.** en **Config.** > **Deformación trapez.** se puede utilizar para corregir la distorsión trapezoidal, seleccione **V E.Trapec.** o **H E.Trapec.** después pulse el botón ◄/► para corregir la distorsión trapezoidal hasta que esté satisfecho con la forma.



Una vez alcanzados los valores máximos o mínimos pulsando la tecla varias veces, la forma de la imagen dejará de cambiar. No podrá seguir modificando la imagen en esa dirección.

## Ajuste automático de la imagen

En algunos casos, puede que necesite optimizar la calidad de la imagen RVA. Para ello, pulse la tecla **AUTO** en el mando a distancia o en el panel de control y la función Ajuste automático inteligente volverá a ajustar los valores de Frecuencia y Reloj para ofrecer la mejor calidad de imagen.

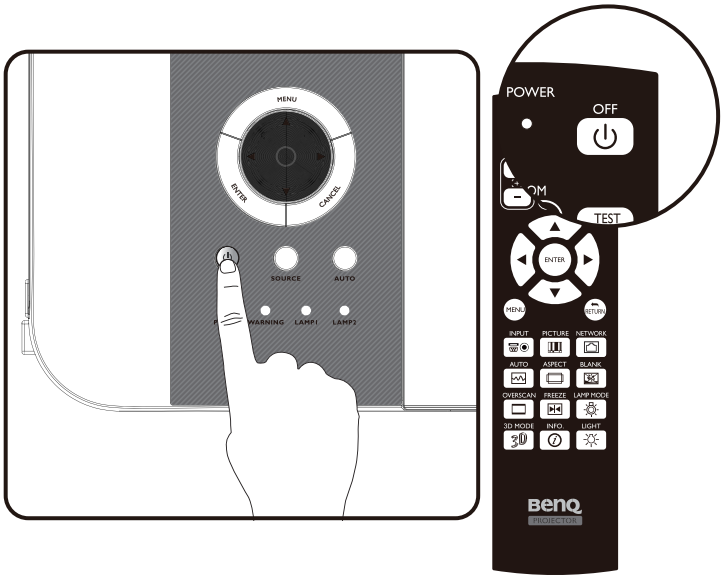
Esta función sólo está disponible cuando se selecciona una señal de PC (RGB analógica).

# Cómo apagar el proyector

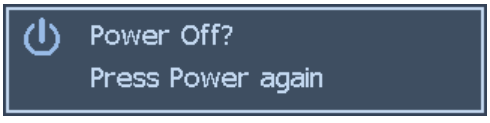
Si ya no necesita el proyector, es importante apagarlo correctamente para evitar daños o un desgaste innecesario del mismo. Consulte la siguiente guía para apagar el proyector.

- No desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared o del proyector cuando este esté encendido, ya que se puede dañar el conector AC IN del proyector y (o) el enchufe del cable de alimentación.
- No apague la fuente de alimentación de CA durante los 10 segundos posteriores a realizar un ajuste o cambios y cerrar el menú, ya que se pueden perder los ajustes y configuraciones y restablecerse los valores predeterminados.

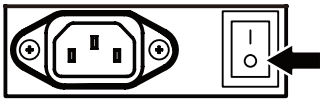
1. Pulse el botón **ALIMENTACIÓN** en el panel de control o el botón **OFF** en el mando a distancia.




2. Vuelva a pulsar el botón **ALIMENTACIÓN** o el botón **OFF** para asegurarse de que está apagado, los ventiladores de refrigeración siguen funcionando (tiempo de refrigeración) y el LED de encendido parpadea en naranja. Los ventiladores de refrigeración se detienen.




3. Coloque el interruptor de **encendido principal** en la posición de apagado (O) para apagar el proyector.



# Uso de la visualización en pantalla

## Uso de los menús

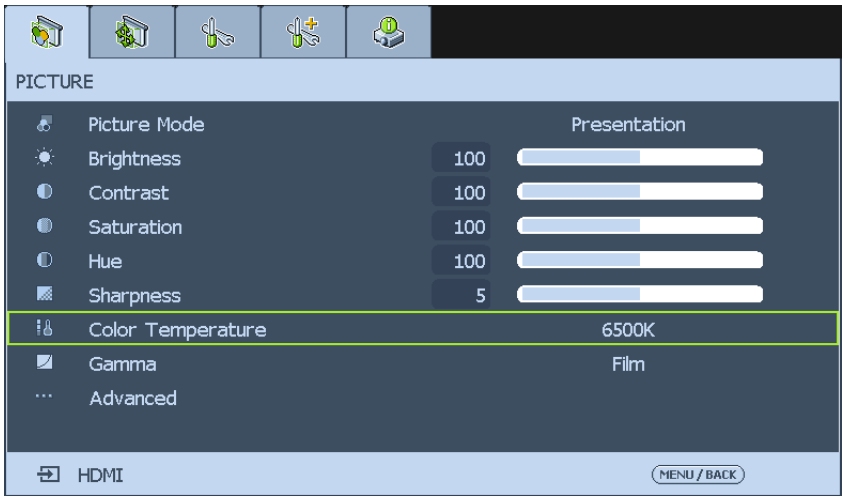
El proyector cuenta con un menú de visualización en pantalla (OSD) que le permite realizar ajustes y cambiar distintas opciones de configuración.

## Navegar por el OSD

Puede usar el mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector para desplazarse por el OSD y realizar cambios. En la siguiente ilustración se muestran los botones correspondientes en el mando a distancia y en el proyector.




1. Para abrir el OSD, pulse el botón **Menu** en el panel de control del OSD o en el mando a distancia. Hay cinco carpetas en el menú. Pulse el cursor ◄ o los botones ► para moverse por los menús secundarios.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar elementos del menú y ◄ o ► para cambiar valores de los ajustes. Pulse **ENTER** para confirmar la nueva configuración.




3. Pulse **CANCEL/RETURN** para salir de un submenú o **MENU** para cerrar un menú.

# Menús de visualización en pantalla (OSD)

Utilice las siguientes ilustraciones para buscar rápidamente un ajuste o determinar el intervalo de una opción de configuración. Tenga en cuenta que los menús que aparecen en pantalla (OSD) varían según el tipo de señal seleccionada.

## Mapa de menús

| Menú | Submenús y controles | | |
|---|---|---|---|
| IMAGEN | Modo Imagen | Brillante | |
| | | Presentación | |
| | | Cine | |
| | Brillo | | |
| | Contraste | | |
| | Saturación | | |
| | Tonalidad | | |
| | Nitidez | | |
| | Temp. Color | Nativo | |
| | | 6500K | |
| | | 7800K | |
| | | 9300K | |
| | Gamma | 2,2 | |
| | | Película | |
| | | Gráficos | |
| | | Vídeo | |
| | | PC | |
| | Avanzada | Balance de entrada | Desfase R, Desfase G, Desfase B, Gain - Rojo, Gain - Verde, Gain - Azul |
| | | HSG | Rojo, Verde, Azul, Cian, Magenta, Amarillo, Blanco |
| | | Reducción ruido | |
| | | Negro dinámico | |
| Señal | FUENTE | COMPUTER 1, COMPUTER 2, DVI-D, Video, S-Video, HDMI, COMPONENT, HDBaseT | |
| | Búsqueda autom. | Encendido, Apagado | |
| | Ajuste sincr. aut. | Siempre, Automático | |
| | Espacio cromático | Automático, YPbPr, YCbCr, RGB-PC, RGB-Vídeo | |
| | Config. VGA | Total H, Inicio H, Fase H, Inicio V | |
| | Relación de aspecto | 5:4, 4:3, 16:10, 16:9, 1,88:1, 2,35:1, Automático, Nativo | |
| | Sobrebarrido | Encendido, Apagado | |
| | Fondo | Azul, Negro, Logotipo | |

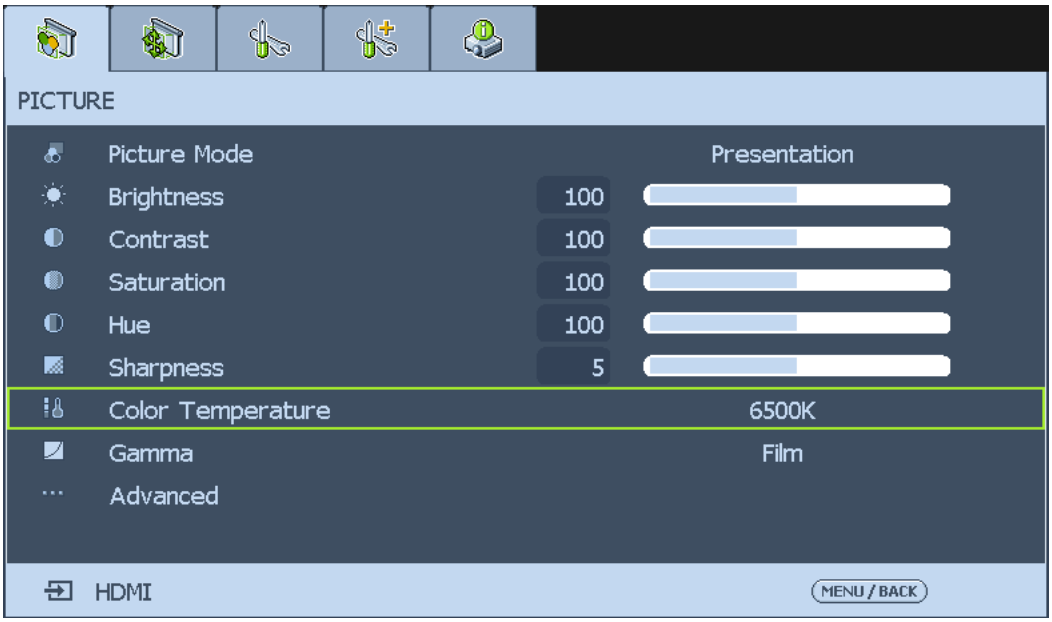
| Menú | Submenús y controles | | |
|---|---|---|---|
| Config. | Idioma | English, Deutsch, Español, Français, Italiano, Svenska, Português, Русский, 繁體中文, **簡體中文**, 한국어, 日本語 | |
| | Configurac. Lámpara | 2 Lámparas, 1 Lámpara, Lámpara 1, Lámpara 2 | |
| | Lamp Power | Normal, Modo Eco, Nivel energía pers. | |
| | Nivel energía pers. | | |
| | Deformación trapez. | H E./V E. Trapez. | |
| | Alineación digital | Zoom digital, Pan digital, Búsqueda digital, Restablecer | |
| | Alineación H/V | Zoom H, Zoom V, Desplazar H, Desplazar V, Restablecer | |
| | 3D | Formato de 3D | Apagado, Automático, Lado a lado, Superior/ Inferior, Fotograma secuencial |
| | | DLP-Link | Encendido, Apagado |
| | | Intercambio 3D | Normal, Inverso |
| | | Pantalla 3D 24 Hz | 96Hz, 144 Hz |
| | Filtrar mensaje | Apagado, 100H, 200H, 500H, 1000H | |
| | Avanzada | Logotipo de inicio | Encendido, Apagado |
| | | Receptor remoto | Frontal+trasero, Frontal, Trasero, HDBaseT |
| | | Disparador | Encendido, Apagado |
| | | Bloqueo de teclas del panel | Encendido, Apagado |
| | | Bloqueo seguridad | Encendido, Apagado |
| | | Mensaje fuente | Encendido, Apagado |

| Menú | Submenús y controles | | |
|---|---|---|---|
| **Instalación** | **Instalación del proyector** | **Frontal mesa, Posterior mesa, Frontal techo, Posterior techo** | |
| | **Configuración en espera** | **Estándar, Modo Eco, Red** | |
| | **Gran altitud** | **Encendido, Apagado** | |
| | **Apagado autom.** | **Encendido, Apagado** | |
| | **Encendido autom.** | **Encendido, Apagado** | |
| | **RS232** | **Baud** | **115200, 57600, 38400, 19200, 14400, 9600** |
| | | **Canal** | **Local, HDBaseT** |
| | **Configuración de red** | **Dirección IP** | 192.168.00.100 |
| | | **Máscara de subred** | 255.255.255.0 |
| | | **Puerta de enlace** | 192.168.00.254 |
| | | **DNS** | 0.0.0.0 |
| | | **DHCP** | **Encendido, Apagado** |
| | | **Aplicar** | **Aplicar, Cancelar** |
| | | **Dirección MAC** | x:x:x:x:x:x:x:x |
| | **Control de la lente** | **Enter** | |
| | | **Zoom** | |
| | | **Enfoque** | **Enter, Desplaz. V, Desplaz. H** |
| | **Patrones de prueba** | **Barras de color, Cuadrícula, Ráfaga, Rampa horizontal, Rojo, Verde, Azul, Blanco, Negro, Apagado** | |
| | **HDBaseT / RED** | **Automático, HDBaseT** | |

| Menú | Submenús y controles | | |
|---|---|---|---|
| **SERVICIO** | **Modelo** | **Proyector BENQ** | |
| | **Número de serie** | xxxxx xxxxx | |
| | **Versión de software** | xxxxx xxxxx | |
| | **BenQ Versión de firmware** | xx-xxx | |
| | **Estado lámpara** | **Estado lámpara 1** | |
| | | **Estado lámpara 2** | |
| | **Fuente Información** | **Fuente activa** | **VGA** |
| | | **Reloj de píxeles** | 13,50 MHZ |
| | | **Formato de señal** | 1080P |
| | | **Frecuencia de renovación H/V** | H: 15,736 KHZ V: 60 HZ |
| | | **Tipo de sincronización** | **Sincronización independiente** |
| | | **Polaridad de sincronización** | **H**:() **V**:() |
| | | **Tipo de escaneo** | **Sin entrelazado** |
| | | **Tipo de vídeo** | **PAL** |
| | **Tiempo de uso** | **Lámp. 1 vida restante, Lámp. 2 vida restante, Horas Vida Lamp 1, Horas Vida Lamp 2, Temp. de filtro, Tiempo de encendido** | |
| | **Restablecer temp. de filtro** | **¿Restablecer temp. de filtro?** | **OK, Cancelar** |
| | **Restaurar valores predet.** | **¿Restablecer todo?** | **OK, Cancelar** |

# IMAGEN

La configuración predefinida del Modo de imagen se puede modificar mediante los elementos disponibles en el menú **IMAGEN**, como Modo de imagen, Brillo, Temperatura color, etc.




**Modo Imagen**

Seleccione un conjunto de valores predeterminado utilizando ◄ o ► de la lista.

**Brillante**: Maximice el brillo de la imagen proyectada para mejorar las presentaciones.

**Presentación**: En una imagen estándar, está pensado para lograr el mejor efecto de la imagen o fotografía proyectada.

**Cine**: Aporte un tono natural a la imagen proyectada.

**Brillo**

Ajusta el valor de **Brillo** utilizando ◄ o ► para aclarar u oscurecer la imagen.

**Contraste**

Ajuste el valor de **Contraste** utilizando ◄ o ► para resaltar las diferencias entre las áreas claras y oscuras de la imagen.

**Saturación**

Utilice ◄ o ► para ajustar la **Saturación** del color principal, el color seleccionado se verá más claro o denso.

**Tonalidad**

Utilice ◄ o ► para ajustar la **Tonalidad** del color principal como sigue.

| Color principal | Tonalidad | | |
|---|---|---|---|
| R | Magenta | ⟷ | Amarillo |
| V | Amarillo | ⟷ | Cian |
| B | Cian | ⟷ | Magenta |
| C | Verde | ⟷ | Azul |
| M | Azul | ⟷ | Rojo |
| AM | Rojo | ⟷ | Verde |

**Nitidez**

Ajuste el valor de **Nitidez** utilizando ◄ o ► para aumentar la nitidez o desenfocar los bordes entre los colores y objetos.

**Temp. Color**

Establezca la temperatura del color en **Nativo**, **6500K**, **7800K**, y **9300K**.

Acerca de las temperaturas del color:

Hay muchas sombras distintas que se consideran "blanco" por varios motivos. Uno de los métodos comunes de representar el color blanco se conoce como la "emperatura de color". Un color blanco con una temperatura de color baja parece rojizo. Un color blanco con una temperatura del color alta parece tener más azul.

**Gamma**

Los detalles de las áreas más oscuras en una imagen pueden verse peor cuando la luz ambiente es demasiado intensa. Debe utilizar las siguientes opciones de corrección gamma para ajustar la diferencia de color de la imagen.

**2,2**: Establezca la corrección de la diferencia de color en 2,2.

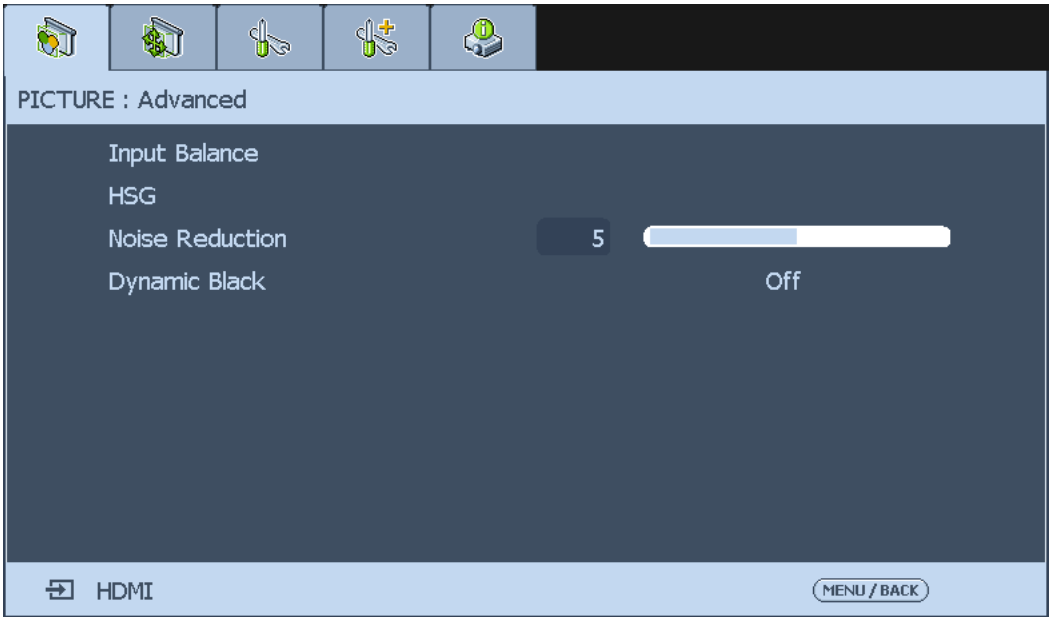
**Película:** Ajuste la corrección de la diferencia de color en aproximadamente Gamma 2,2.

**Gráficos:** Aplicar en la situación donde se requiere brillo a expensas de la precisión de la escala de grises en un documento de demostración del ordenador.

**Video:** Similar a la corrección de la diferencia de color de la película pero diferenciando las áreas de color más oscuras de una imagen. Esto se centra en la función de creación de imagen empleada por las cámaras.

**PC:** Está pensado para la aplicación cuando se conecta un ordenador personal.

## Avanzada



### Balance de entrada

Hay dos opciones para ajustar el color Rojo, Verde y Azul.

**Offset**: Utilice esta función para desplazar el espectro de color de toda la imagen y cambiar su brillo; el desfase del color correspondiente se puede ajustar en consecuencia si en las áreas grises aparece una cantidad mínima de rojo, verde o azul. Tras aumentar el desfase, el brillo de la imagen será inferior.

**Gain**: Utilice esta opción para aumentar o reducir el rango de la entrada de color de toda la imagen; reduzca la ganancia del color correspondiente si en las áreas grises aparece una cantidad mínima de rojo, verde o azul. El contraste de la imagen será menor al aumentar la ganancia.

### HSG

Utilice esta función para ajustar la **Tonalidad**, **Saturación** y **Gain** de forma independiente; podrá realizar ajustes de color específicos que sean más intuitivos. Ésta es una función útil para ajustar la Tonalidad, Saturación y Gain del Rojo, Verde, Azul, Cian, Magenta, Amarillo y Blanco independientemente en algunas aplicaciones como la combinación de bordes.

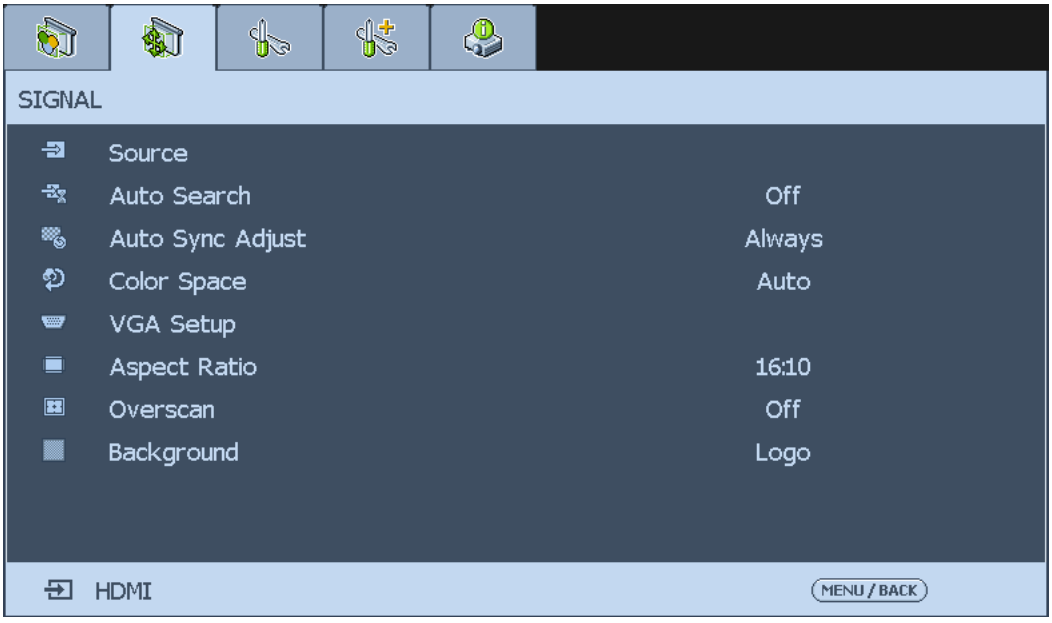
### Reducción ruido

Esta función ofrece imágenes de alta calidad con un rastreo y diacromía mínimos, pudiendo establecer el nivel preferido de 0 a 15 pasos para ver una imagen clara.

### Negro dinámico

Ajuste esta función en **Encendido** para aumentar el nivel de negro de las imágenes proyectadas.

## Señal




### FUENTE

Esta función es la misma que la tecla de acceso directo en el mando a distancia. Puede seleccionar la fuente de entrada deseada a través del mando a distancia o con esta función.

**HDMI:** Éste es el terminal para la entrada de señales HDMI desde un PC o dispositivo de medios.

**DVI-D:** Éste es el terminal para la entrada de señales DVI-D desde un PC.

**COMPUTER 1:** Éste es el terminal para la entrada de señales RGB desde un PC.

**COMPUTER 2:** Éste es el terminal para la entrada de señales YCbCr/YPbPr o RGB (RGBHV) desde un PC o dispositivo de medios.

**HDBaseT / RED:** Éste es el terminal para la entrada de vídeo de alta definición (HD) sin comprimir mediante un cable RJ-45.

### Búsqueda autom.

Esta función permite que el proyector detecte la señal de entrada y cambie el modo de entrada automáticamente al encender el proyector. Ajuste esta opción en **Encendido** para habilitar la función de **Búsqueda auto.** o en **Apagado** para deshabilitarla.

### Espacio cromático

Esta función le permite cambiar el espacio cromático de la señal de entrada. En la mayoría de los casos, puede seleccionar **Automático** para que el cambio lo realice automáticamente el proyector. Puede seleccionar una de las siguientes opciones para utilizar en su lugar espacios cromáticos específicos:

**Automático**: El proyector cambia a un espacio cromático válido al detectar la señal de entrada.

**YCbCr**: Establezca el espacio cromático en ITU-R BT.601.

**YPbPr**: Establezca el espacio cromático en ITU-R BT.709.

**RGB-PC**: Establezca el espacio cromático en RGB con el negro establecido en 0,0,0 y el blanco en 255, 255, 255 (para una imagen de 8 bits).

**RGB-Vídeo**: Establezca el espacio cromático en RGB con el negro establecido en 16, 16, 16 y el blanco en 235, 235, 235 (para una imagen de 8 bits) a fin de obtener un valor óptimo conforme al estándar de componente digital.

### Config. VGA

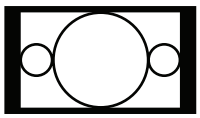
Al configurar la señal VGA se muestran los valores de Total H, Inicio H, Fase H e Inicio V.

### Relación de aspecto

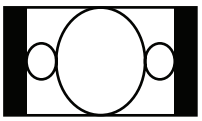
Seleccione la relación de aspecto para la imagen proyectada.

En una entrada normal de 16:10, la relación de aspecto se mostrará como en las siguientes imágenes:

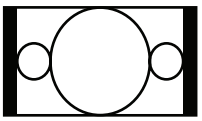
Salida normal 16:10



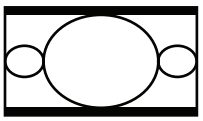
Relación de aspecto de pantalla de salida 5:4



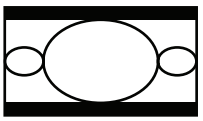
Relación de aspecto de pantalla de salida 4:3



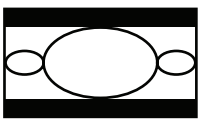
Relación de aspecto de pantalla de salida 16:9



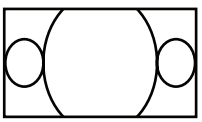
Relación de aspecto de pantalla de salida 1,88



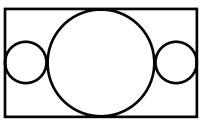
Relación de aspecto de pantalla de salida 2,35:1



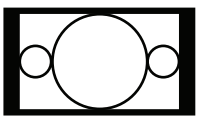
Relación de aspecto de pantalla de salida Letter Box



Relación de aspecto de pantalla de salida Automático

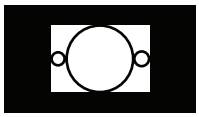


Relación de aspecto de pantalla de salida Nativo

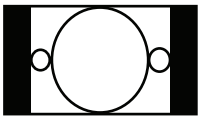


En una entrada normal de 4:3, la relación de aspecto se mostrará como en las siguientes imágenes:

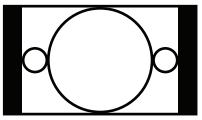
Salida normal 4:3



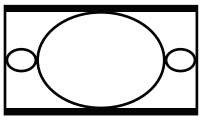
Relación de aspecto de pantalla de salida 5:4



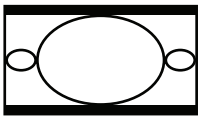
Relación de aspecto de pantalla de salida 4:3



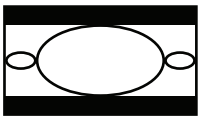
Relación de aspecto de pantalla de salida 16:9



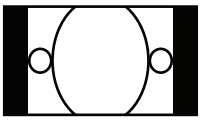
Relación de aspecto de pantalla de salida 1,88



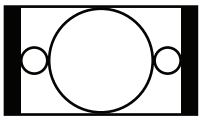
Relación de aspecto de pantalla de salida 2,35:1



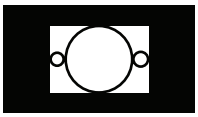
Relación de aspecto de pantalla de salida Letter Box



Relación de aspecto de pantalla de salida Automático



Relación de aspecto de pantalla de salida Nativo



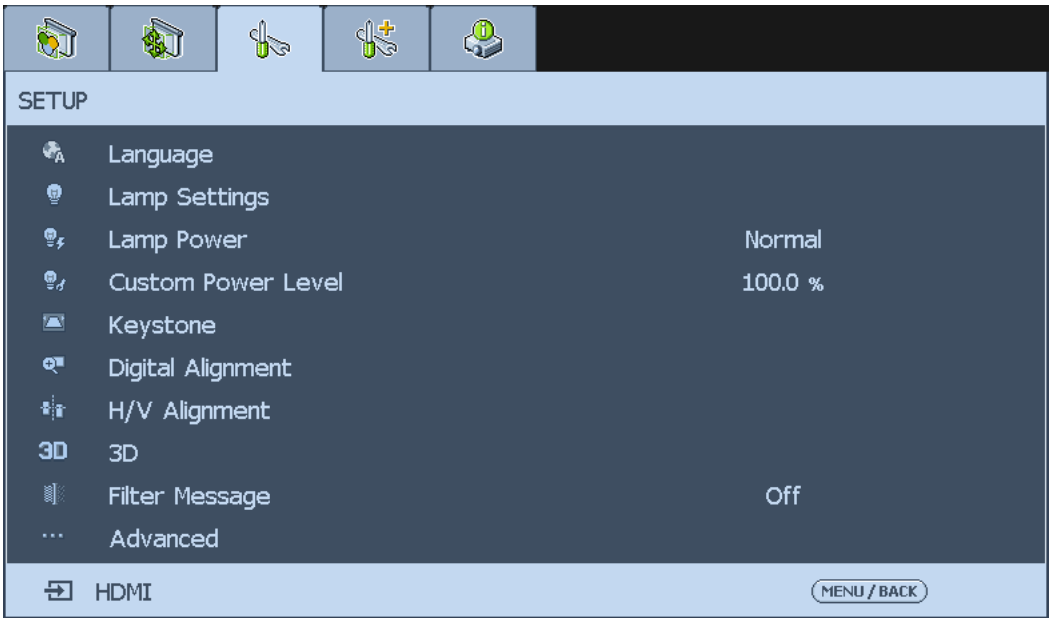
**Sobrebarrido**

El borde de la imagen puede o no mostrarse correctamente: esta función le permite ajustar la función **Sobrebarrido** en **Encendido** para recortar el borde de la imagen.

**Fondo**

Fondo le permite mostrar una pantalla azul o negra o el logotipo cuando no hay señal.

## Config.




**Idioma**

Establezca el idioma a utilizar en el menú OSD, las opciones disponibles son: **English**, **Français**, **Español**, **Deutsch**, **Português**, **简体中文** , 繁體中文 , 日本語 , 한국어 , **Italiano**, **Svenska**, **Русский**.

**Configurac. Lámpara**

Este proyector permite una proyección de doble lámpara y ofrece cuatro modos de lámpara para diferentes finalidades. Seleccione **Configurac. lámpara** después pulse **Enter** para mostrar las opciones disponibles.

**2 Lámparas**: Ambas lámparas se utilizan para obtener más brillo.

**1 Lámpara**: Seleccione la lámpara cuyo uso sea menor que el de la otra.

**Lámpara 1**: Seleccione Lámpara 1 para el proyector. Si la lámpara 1 se funde, el proyector cambia automáticamente a la lámpara 2.

**Lámpara 2**: Seleccione Lámpara 2 para el proyector. Si la lámpara 2 se funde, el proyector cambia automáticamente a la lámpara 1.

**Lamp Power**

Pulse la tecla de dirección ◄► para seleccionar **Modo Eco** (ahorro de energía), **Normal** o **Nivel energía pers**.

**Normal**: La proyección se realiza con un consumo de lámpara normal para una salida de brillo óptima.

**Modo Eco**: El proyector funciona en un modo económico para alargar la duración de la lámpara.

**Nivel energía pers.**: Puede configurar la energía al 75-100% del modo normal para ajustar la proyección de la imagen. Esta función permite una instalación rápida de múltiples proyectores y un mantenimiento regular.

**Nivel energía pers.**

Pulse la tecla de dirección ◄► para personalizar la potencia de salida de la lámpara en un rango de 75-100% respecto al modo normal. Esta función sólo es válida cuando la opción **Nivel energía pers.** está configurada en el modo **Nivel energía pers**. En los otros dos modos, **Normal** y **Modo Eco** esta función está deshabilitada (desactivada).

**Alineación digital**

Seleccione esta función para acercar/alejar la imagen de proyección.

**Zoom digital**: Pulse la tecla de dirección ◄► para acercar/alejar la imagen de proyección.

**Pan digital**: Pulse la tecla de dirección ◄► para alejar la panorámica de la imagen de proyección. Esta función sólo es válida cuando se amplía la imagen proyectada.

**Búsqueda digital**: Pulse la tecla de dirección ◄► para inclinar la imagen de proyección. Esta función sólo es válida cuando se amplía la imagen proyectada.

**Restablecer**: Pulse para restablecer los ajustes de **Alineación digital** a los valores predeterminados de fábrica.

**Alineación H/V**

**Zoom H**: Utilice ◄► para estrechar el tamaño horizontal de la imagen proyectada.

**Zoom V**: Utilice ◄► para estrechar el tamaño vertical de la imagen proyectada.

**Desplazar H**: Utilice ◄► para mover en horizontal la imagen proyectada ya estrechada. Esta función sólo está disponible cuando se ha estrechado la imagen proyectada.

**Desplazar V**: Utilice ◄► para mover en vertical la imagen proyectada ya estrechada. Esta función sólo está disponible cuando se ha estrechado la imagen proyectada.

**Restablecer**: Restablece la **Alineación H/V** a los valores predeterminados de fábrica.

**3D**

Establezca el formato de 3D y el método de sincronización. El proyector muestra las opciones disponibles para la configuración tras detectar el tipo de señal de entrada y atenúa los elementos no disponibles. Asegúrese de haber conectado la señal de entrada antes de la configuración 3D.

**Formato de 3D**

Seleccione esta opción y pulse el botón **Enter** para habilitar la reproducción 3D y establecer las opciones 3D.

**Apagado**: Desactive el modo Pantalla 3D y pulse el botón **Enter**.

Recuerde que cuando **Automático**, **Lado a lado**, **Superior/Inferior** o **Fotograma secuencial** esté seleccionado, el modo 3D se activará automáticamente.

**Automático**: Habilite la detección de Formato de 3D como **Lado a lado**, **Superior/Inferior** y **Fotograma secuencial**. Esta función sólo se puede habilitar para la señal de entrada siguiente:

- La señal de entrada es HDMI 1.4 3D.
- La señal HDMI 1.4 3D conecta el proyector a través del transmisor HDBaseT.

**Lado a lado**: Cambia manualmente de Formato de 3D a Lado a lado. Esta opción sólo se aplica a la señal de entrada HDMI, la señal se puede enviar desde una salida HDMI de un dispositivo de medios o a través del transmisor HDBaseT.

**Superior/Inferior**: Cambie manualmente el Formato de 3D a Superior/Inferior. Esta opción sólo se aplica a la señal de entrada HDMI, la señal se puede enviar desde una salida HDMI de un dispositivo de medios o a través del transmisor HDBaseT.

**Fotograma secuencial**: Establece el formato en Fotograma secuencial.

**DLP-Link**: Selecciona si deshabilitar o habilitar la sincronización del enlace DLP.

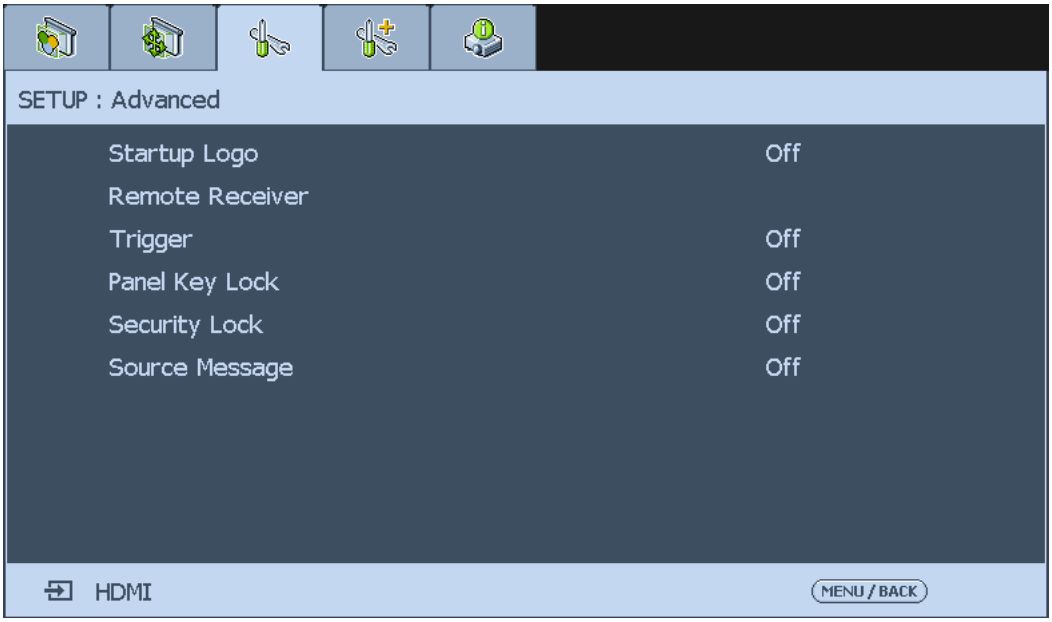
**Intercambio 3D**: Establece el Intercambio 3D en Inverso si se necesita una inversión de imagen 3D del ojo izquierdo y derecho con gafas 3D. Si la imagen se muestra normal, mantenga la configuración actual.

**Pantalla 3D 24 Hz**: Establece la velocidad de fotogramas en 144 fps o 96 fps cuando la señal de entrada es de 24 Hz.

**Filtrar mensaje**

Ajuste el intervalo de tiempo durante el cual se mostrará un mensaje de limpieza del filtro, las opciones que se pueden seleccionar son: **Apagado**, **100H**, **200H**, **500H** y **1000H**.

# Avanzada




**Logotipo de inicio**

Pulse la tecla de dirección ◄► para habilitar/deshabilitar la función del logotipo de inicio.

**Receptor remoto**

Permite configurar la señal de control IR recibida del proyector; existen 4 opciones para configurar la señal de control recibida como sigue:

**Frontal+trasero**: Tanto el receptor de IR frontal como el trasero están activados.

**Frontal**: Se activa únicamente el receptor de IR frontal; el trasero está desactivado.

**Trasero**: Se activa únicamente el receptor de IR trasero; el frontal está desactivado.

**HDBaseT**: Seleccione HDBaseT como el canal para la transmisión de la señal de control de IR si el transmisor HDBaseT opcional es capaz de recibir y transmitir la señal infrarroja. Si se selecciona la opción, tanto el receptor de IR frontal como el receptor de IR trasero estarán desactivados.

**Disparador**

El proyector incluye una salida de disparador. Si el proyector incluye un dispositivo de pantalla automático, podrá conectarlo al disparador para abrir la pantalla cuando se encienda el proyector. Esta función tendrá un retardo de 2 a 3 segundos antes del arranque.

**Bloqueo de teclas del panel**

Esta función le permite bloquear el panel de control para prevenir el uso no autorizado.

**Bloqueo seguridad**

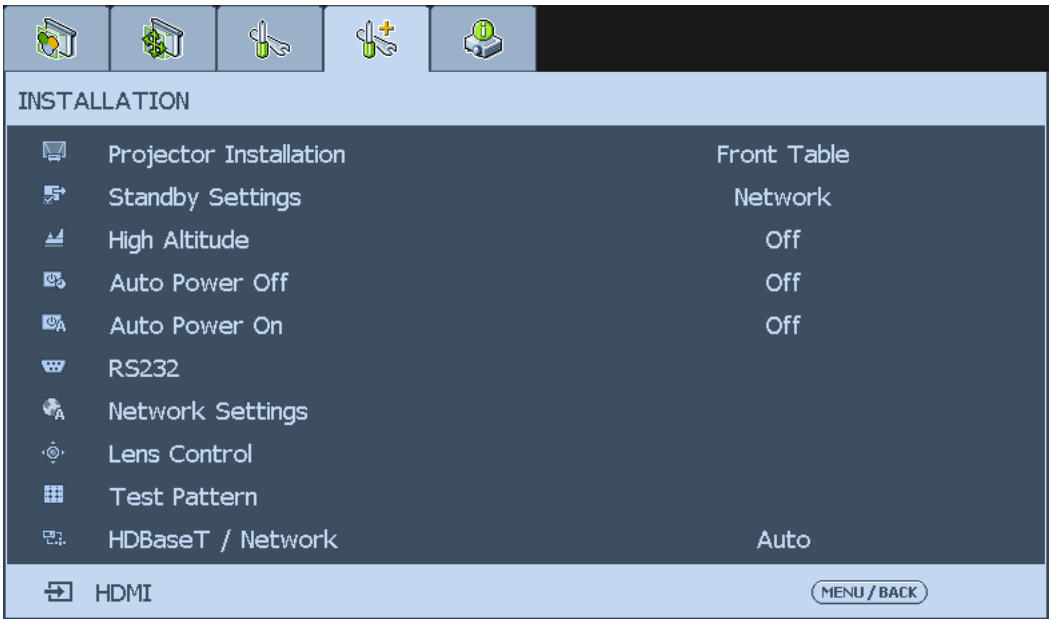
Esta función le permite habilitar o deshabilitar el **Bloqueo seguridad**, siendo una función de gran utilidad para prevenir el uso no autorizado del proyector. Establezca la función en **Encendido** para bloquear los paneles de control del menú OSD y denegar el funcionamiento del mando a distancia, requiriendo una contraseña para su accionamiento. Por favor, consulte "Prevención del uso no autorizado del proyector" en página 21.

Cuando haya configurado o modificado la contraseña, apúntela y guárdela en un lugar seguro. Si olvida su código PIN, no podrá volver a iniciar el proyector. Contacte con el distribuidor local o con el centro de asistencia técnica.

### Mensaje fuente

La función le permite desactivar "Buscando fuente" en la pantalla de proyección cuando el proyector está buscando la fuente de entrada. Seleccione **Encendido** para mostrar el mensaje; seleccione **Apagado** para ocultar el mensaje en la pantalla.

## Instalación




### Instalación del proyector

Esta función le permite ajustar el modo en que se muestra la imagen proyectada. Seleccione la siguiente opción para la instalación del proyector.

**Frontal mesa**: Proyección hacia delante estándar (opción predeterminada).

**Posterior mesa**: Proyección posterior estándar que permite al proyector producir la imagen desde detrás de la pantalla dando la vuelta a la imagen.

**Frontal techo**: Proyección hacia delante desde el techo, que permite proyectar imágenes invertidas tras realizar el montaje en el techo.

**Posterior techo**: Retroproyección con montaje en el techo que permite proyectar desde detrás de la pantalla al invertir y dar la vuelta a la imagen.

La velocidad del ventilador de refrigeración varía con el modo de proyección para garantizar la disipación adecuada del calor del proyector. Una proyección no válida puede llevar al sobrecalentamiento del proyector o acortar la duración de la lámpara. Asegúrese de elegir una instalación correcta para el proyector cuando lo instale.

### Configuración en espera

Pulse la tecla de dirección ◄► para alternar entre los modos **Estándar**, **Modo Eco** y **Red**.

**Estándar**: El proyector se puede encender utilizando el mando a distancia, el comando RS-232 o el control de red.

**Modo Eco**: El proyector se mantiene en el estado en espera, con el mínimo consumo de energía (<0,5 W). En este modo, el proyector se puede encender utilizando sólo el botón ALIMENTACIÓN del mando a distancia o del proyector.

**Red**: El proyector se mantiene en el estado en espera con un consumo de energía de 6 W; se puede encender utilizando sólo el botón ALIMENTACIÓN o el control de red; el comando de control RS-232 y la señal de control remoto por cable vía un transmisor externo a través de un cable RJ45 no están disponibles.

En el Modo **Eco** o **Red**, algunos de los puertos de comunicación están desactivados; asegúrese de que la Configuración en espera está configurada correctamente.

**Gran altitud**

Puede utilizar esta función para cambiar la opción a **Encendido** para cambiar el ajuste de refrigeración si el proyector se instala en un entorno de altitud elevada, donde el valor predeterminado es **Apagado**.

El proyector se puede apagar automáticamente si se utiliza en un ambiente sometido a temperaturas excesivamente altas o en áreas a una altitud elevada. En ese caso, puede habilitar esta función estableciéndola en **Encendido** y dejar que el ventilador de refrigeración funcione a mayor velocidad para reducir la temperatura interior del proyector.

Se considera que un área está sometida a una altitud elevada cuando supera los 1.500 metros/5.000 pies.

**Apagado autom.**

Esta función permite al proyector entrar automáticamente en el modo en espera cuando no se detecte ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos. Ajuste la función en **Encendido** para habilitar **Apagado autom.** o en **Apagado** para deshabilitar.

**Encendido autom.**

Esta función permite que el proyector se encienda automáticamente cuando se conecte el cable de alimentación a la toma de corriente o bien se encienda el interruptor. Establezca la función en **Encendido** para habilitar esta función.

Esta función se activa en las siguientes condiciones:

- El interruptor de encendido principal del proyector se tiene que encender.
- El proyector debe estar apagado antes de desconectar el cable de alimentación o apagar el interruptor directamente. La próxima vez que conecte el cable de alimentación o encienda el interruptor, se activará el **Encendido autom**.

**RS232**

**Baud**: Establece la velocidad de transmisión en: **115200**, **57600**, **38400**, **19200**, **14400**, y **9600**. La velocidad de transmisión variará con la longitud del cable RS-232 (a mayor longitud, menor velocidad). En caso de inestabilidad en la señal o fallo en la conexión al controlar con una cable RS-232, intente reducir la velocidad de transmisión.

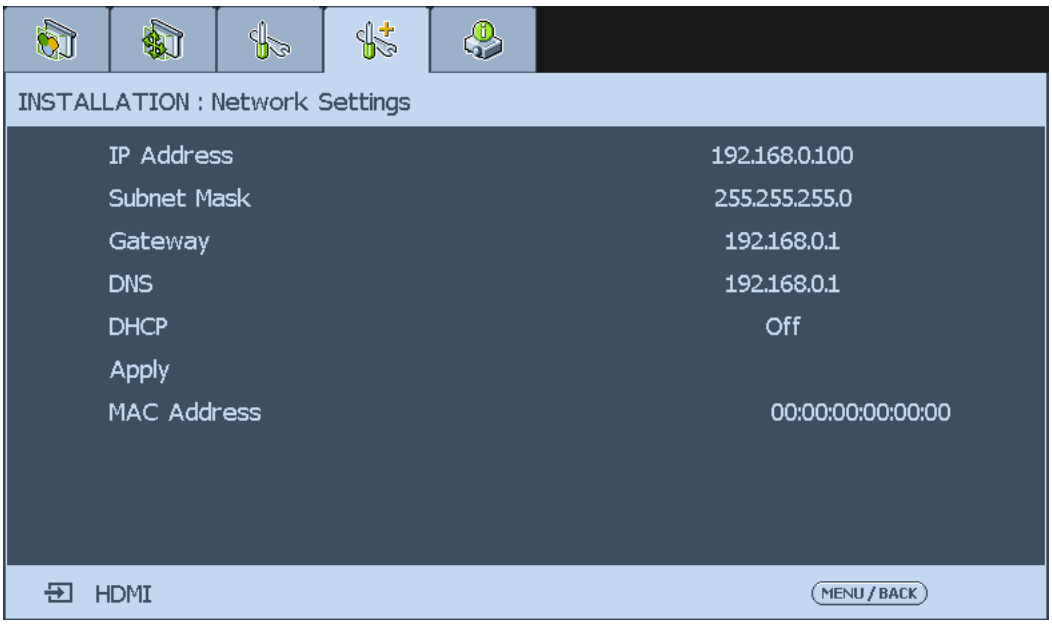
**Canal**: Puede enviar comandos de control RS-232 a su proyector a través del puerto RS-232 o de una caja de transmisión HDBaseT externa conectada al puerto HDBaseT/LAN. Configure el siguiente canal de comunicación antes de enviar comandos de control:

**Local**: Envíe el comando de control RS-232 a través del puerto RS-232 de su proyector. Establezca previamente una velocidad de transmisión adecuada.

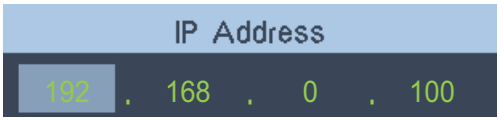
**HDBaseT**: Envío comando de control RS-232 al puerto HDBaseT/LAN de su proyector a través de una caja de transmisión HDBaseT externa. La velocidad de transmisión se establece automáticamente en **9600**.

El control RS-232 sólo está disponible cuando la **Configuración en espera** se ajusta en el modo **Estándar**, no está disponible cuando la **Configuración en espera** se ajusta en el modo **Red** o **Eco**.

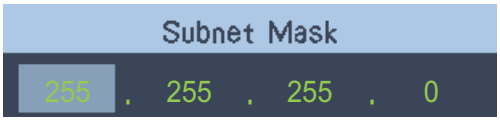
## Configuración de red




**Dirección IP**: Para especificar una dirección IP, pulse el botón **Enter** para mostrar la ventana de entrada de la dirección IP. Utilice el botón ◄► para seleccionar el número en la dirección a cambiar. Utilice el botón ▲▼ para aumentar o reducir el número en la dirección IP.



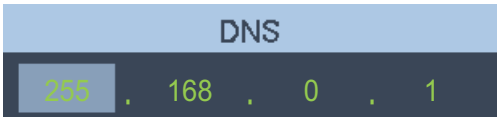

**Máscara de subred**: Permite configurar la dirección IP de la subred.




**Puerta de enlace**: Permite configurar la dirección IP de la puerta de enlace.




**DNS**: El sistema de nombres de dominio (DNS) es un sistema de nombres con una distribución jerárquica para los ordenadores conectados a Internet o a una red privada. Establezca una dirección DNS a través de los botones ▲ o ▼.




**DHCP**: Establezca DHCP En **Encendido** o **Apagado**. Si está **Encendido**, el servidor DHCP del dominio de la red asigna una dirección IP al proyector. Es decir, la dirección IP se muestra en la ventana de la dirección en vez de introducirse manualmente. En caso contrario, el dominio no tiene o no puede asignar una dirección IP, y permanece en 0. 0. 0. El valor "0" se muestra en la ventana de la dirección IP.

**Aplicar**: Seleccione este botón para mostrar la ventana **Aplicar**, después seleccione el botón **Enter** en la ventana para confirmar cada cambio realizado. Tardará varios segundos en ejecutar el cambio en los ajustes de la red hasta que desaparezca el siguiente mensaje.




**MAC Address**: Muestra la MAC Address del proyector.

### Control de la lente

Seleccione esta función o pulse el botón **LENS SHIFT** en el mando a distancia para abrir el menú de control de la lente y ajustar los valores de zoom, enfoque o desplazamiento. Pulse la tecla **Enter** para alternar entre el zoom/enfoque y el menú de desplazamiento de la lente. Pulse las teclas de flecha ◄► para enfocar la imagen proyectada o desplazar la lente en dirección horizontal, y ▲▼ para acercar/alejar la imagen de proyección o desplazar la lente en dirección vertical.




### Patrones de prueba

El proyector incluye un conjunto de patrones de prueba para la instalación y los ajustes. Seleccione **Patrones de prueba** para mostrar el menú de patrones. Utilice ◄► o ▲▼ para seleccionar el patrón de prueba deseado, pulse el botón **RETURN** para salir del patrón de prueba o vuelva al menú de patrones pulsando el botón **MENU**.

### HDBaseT / RED

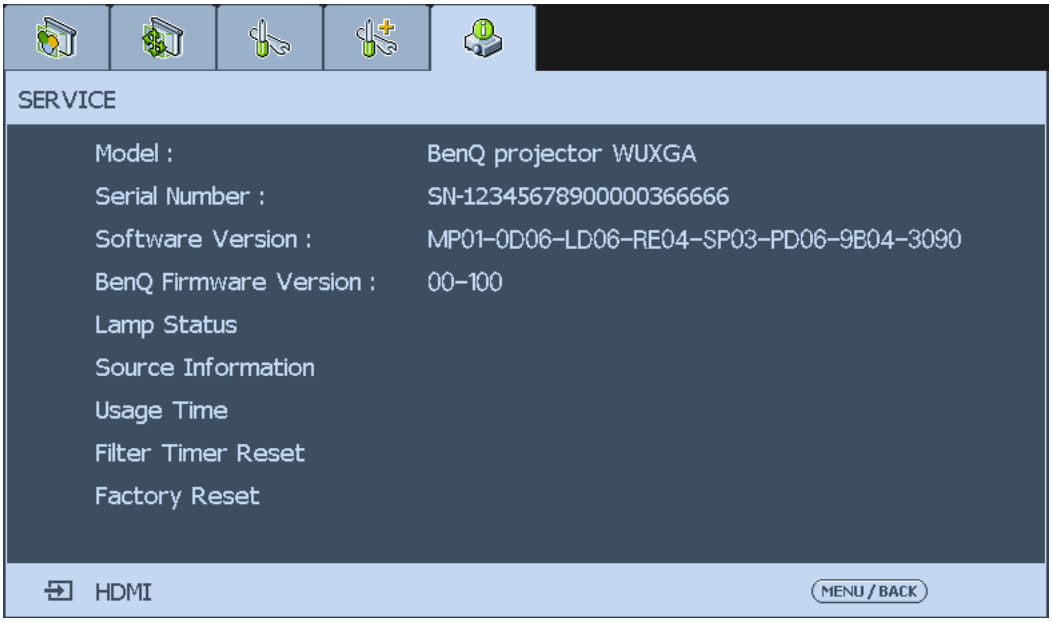
El proyector incluye un receptor HDBaseT y le permite controlar el proyector a través del cable RJ-45 conectado desde el transmisor HDBaseT externo.

**Automático**: El proyector detecta la señal del transmisor HDBaseT o LAN, y cambia automáticamente al canal.

**HDBaseT**: Seleccione HDBaseT como el canal de control LAN.

- Si se selecciona HDBaseT, el canal de control LAN cambiará al transmisor HDBaseT. La señal de control LAN se debe transmitir a través del transmisor HDBaseT, no se dispondrá de una conexión directa a la LAN.
- La función HDBaseT se posiciona en un modo de menor consumo si se interrumpe la conexión. Si la opción se configura en Automático, puede que el transmisor HDBaseT no envíe la señal para activar la función, y que la función de encendido/apagado a través del control LAN no se accione. En ese caso, por favor cambie a HDBaseT.

# SERVICIO




**Modelo**

Muestra el nombre del modelo del proyector.

**Número de serie**

Muestra el número de serie del proyector.

**Versión de software**

Muestra la versión de software instalada en ese momento en el proyector.

**BenQ Versión de firmware**

Muestra la versión de firmware instalada en ese momento en el proyector.

**Estado lámpara**

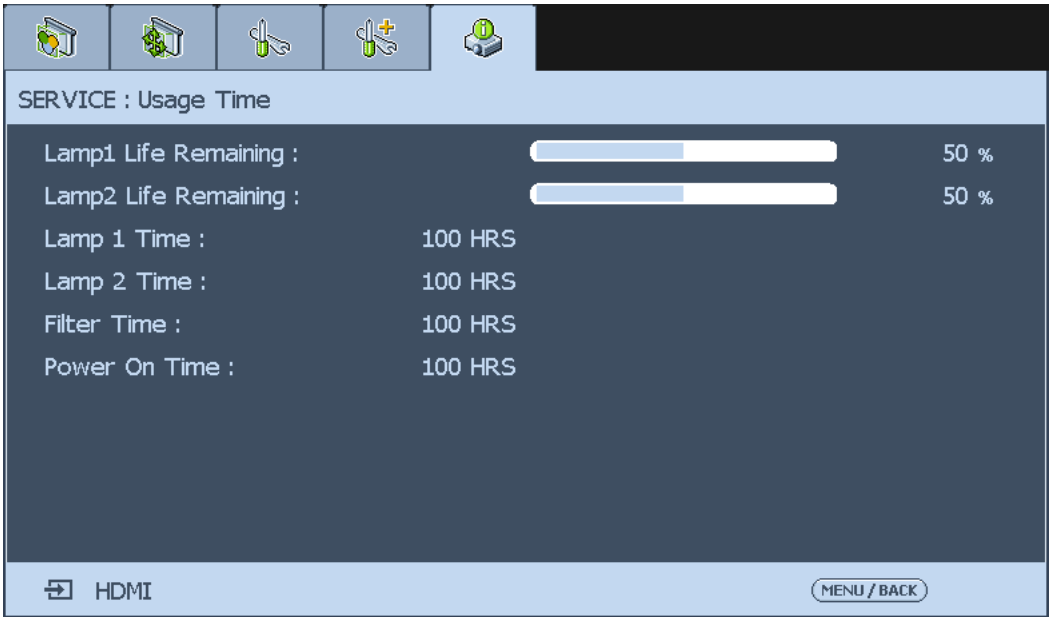
Seleccione esta opción para mostrar el estado actual de la lámpara, el menú muestra la que está en uso.

**Fuente Información**

Seleccione esta opción para mostrar la información de la fuente, como la fuente activa, el reloj de píxeles, el formato de señal, la frecuencia de renovación H/V, el tipo de sincronización la polaridad de sincronización o el tipo de vídeo.

### Tiempo de uso

Seleccione esta opción para mostrar el tiempo de uso de la lámpara.




**Lámp. 1 vida restante**: Muestra el tiempo restante estimado de la lámpara 1.

**Lámp. 2 vida restante**: Muestra el tiempo restante estimado de la lámpara 2.

**Horas Vida Lámp 1**: Muestra las horas de uso de la lámpara 1.

**Horas Vida Lámp 2**: Muestra las horas de uso de la lámpara 2.

**Temp. de filtro:** El tiempo de uso del archivo actual ha contado desde el último restablecimiento realizado.

**Tiempo de encendido**: Muestra las horas de funcionamiento del proyector.

- Las horas de uso y las de funcionamiento restante de la lámpara se estiman en base al uso de la lámpara en el modo **Normal** y **Eco**. La duración real de la lámpara puede variar según las condiciones de instalación y funcionamiento.
- Después de sustituir una lámpara, contacte con su distribuidor para restablecer el contador de uso de la lámpara.

### Restablecer temp. de filtro

Esta función le permite restablecer el temporizador de filtro. Asegúrese de restablecer el temporizador después de limpiar o cambiar el filtro de polvo. Pulse **Enter** o ► para mostrar la ventana de mensaje y seleccione **OK** para restablecer el temporizador del filtro.




### Restaurar valores predet.

Seleccione esta opción para que los ajustes del menú retomen los valores predeterminados de fábrica, incluyendo cada valor definido por el usuario.

Las horas de uso o la duración restante estimada de la lámpara no se restablece al **Restaurar valores predet**.

# Información adicional

## Cuidados del proyector

### Cuidados del proyector

El proyector necesita poco mantenimiento. Lo único que debe hacer con regularidad es limpiar la lente. No retire ninguna pieza del proyector, excepto la lámpara. Póngase en contacto con su proveedor o con el centro local de atención al cliente si el proyector no funciona correctamente.

## Limpieza de la lente

Limpie la lente cada vez que observe que hay suciedad o polvo en la superficie. Antes de limpiar la lente, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación y déjelo durante unos minutos para que se enfríe completamente.

Utilice un bote de aire comprimido para retirar el polvo. (Disponible en tiendas de equipamiento hardware o fotográfico.)

En caso de suciedad o manchas, utilice un cepillo adecuado para lentes fotográficas o humedezca un paño para lentes con limpiador específico para tratar con cuidado la superficie.

Nunca utilice productos abrasivos, limpiadores ácidos o alcalinos, polvos desengrasadores o disolventes volátiles, como alcohol, benceno, diluyente o insecticida. El uso de dichos materiales o un contacto prolongado con materiales de vinilo o caucho puede ocasionar daños en la superficie del proyector y en el material del alojamiento.

No toque la lente con los dedos ni frote la lente con materiales abrasivos. Incluso las toallitas de papel pueden dañar el revestimiento de la lente. Utilice sólo cepillos para lentes fotográficas, paños y soluciones limpiadoras que sean adecuados. No limpie la lente si el proyector está encendido o aún caliente tras su último uso. Asegúrese de apagar el proyector y dejar que se enfríe por completo antes de limpiar la lente.

## Limpieza de la carcasa del proyector

Antes de limpiar la carcasa, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación y déjelo durante unos minutos para que enfríe completamente.

Para eliminar suciedad o polvo, limpie la carcasa con un paño suave, seco y que no suelte pelusa.

Para limpiar suciedad difícil de eliminar o manchas, humedezca un paño suave con agua y un detergente neutro. A continuación, pase el paño por la carcasa.

Nunca utilice cera, alcohol, benceno, disolvente u otros detergentes químicos. Estos pueden dañar la carcasa.

## Almacenamiento del proyector

Si necesita guardar el proyector durante un período de tiempo prolongado, por favor:

- Asegúrese de que la temperatura y la humedad del área de almacenamiento se encuentran dentro de los valores recomendados para el proyector. Consulte "Especificaciones" en página 66 en este manual o utilice los valores facilitados por su proveedor.
- Haga retroceder el pie de ajuste.

- Extraiga la pila del mando a distancia.
- Guarde el proyector en el embalaje original o en uno equivalente.

# Transporte del proyector

Se recomienda transportar el proyector en el embalaje original o en uno equivalente.

# Sustitución de la lámpara

Las lámparas de proyección se deben sustituir cuando se fundan. Sólo debería ser sustituida por una pieza de repuesto certificada. Si no está seguro, póngase en contacto con su proveedor local.

- Las lámparas se colocan de forma diferente. Tenga cuidado de no forzar las lámparas al sustituirlas.
- Es necesario instalar los dos módulos de lámpara (Lámpara 1 y Lámpara 2) para utilizar el proyector tanto en el modo de una lámpara como en el modo de dos lámparas. Si sólo hay un módulo de lámpara instalado, la lámpara del proyector no se encenderá y se mostrará un fallo de lámpara.

- La lámpara contiene cierta cantidad de mercurio y debería desecharse de acuerdo con el reglamento local.
- Evite tocar la superficie de cristal de la nueva lámpara, ya que ello acortará sus horas de funcionamiento.

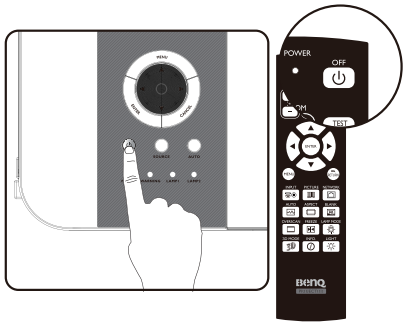
### Precauciones sobre el manejo de las lámparas

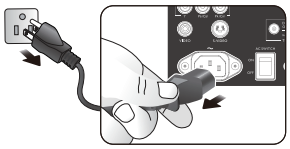
- Este proyector utiliza una lámpara de alta presión que se debe manejar con cuidado y correctamente. Un manejo inadecuado puede provocar accidentes, lesiones o crear un peligro de incendio.
- La duración de la lámpara puede variar de una lámpara a otra y según el entorno de uso. No se garantiza la misma duración en todas las lámparas. Algunas lámparas pueden fallar o durar menos tiempo que otras lámparas similares.
- Si el proyector indica que la lámpara debería sustituirse (por ejemplo, si se muestra LÁMPARA 1 y/o LÁMPARA 2), sustituya la lámpara INMEDIATAMENTE por una nueva una vez que el proyector se haya enfriado. (Siga atentamente las instrucciones de la sección Sustitución de lámparas de este manual.) Si se sigue usando la lámpara una vez que se muestra LÁMPARA 1 y/o LÁMPARA 2, puede aumentar el riesgo de que explote la lámpara.
- Una lámpara puede explotar como resultado de la vibración, los golpes o el deterioro debido a las horas de uso a medida que su ciclo de vida llega a su fin. El riesgo de exploración puede variar según el entorno y las condiciones en las que se utiliza el proyector y la lámpara.
- Si una lámpara explota, se deben tomar las siguientes precauciones de seguridad:
- Desconecte inmediatamente el conector de CA del proyector de la toma de CA. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para que se revise la unidad y se sustituya la lámpara. Además, asegúrese de que no hay ningún fragmento de cristal roto alrededor del proyector o saliendo por los orificios de circulación de aire de refrigeración. Los fragmentos rotos se deben limpiar con cuidado. El interior del proyector debe ser revisado únicamente por técnicos autorizados y familiarizados con la reparación del proyector. El intento inadecuado de reparar la unidad, sobre todo por alguien que no esté formado para ello, puede provocar un accidente o lesiones causadas por trozos de cristal roto.
- La lámpara de proyección se debe sustituir cuando se funda. sólo debe ser sustituida por una pieza de repuesto certificada, que puede pedir a su distribuidor local.

- Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de sustituir la lámpara. De lo contrario, puede sufrir quemaduras graves.
- Si el proyector está montado en el techo, se deben utilizar gafas de seguridad para sustituir la lámpara.

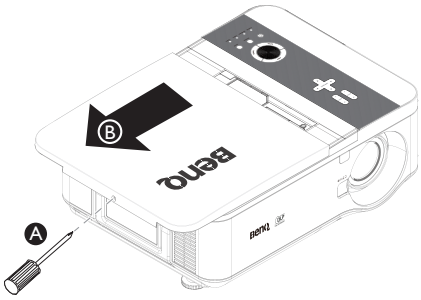
# Sustitución de una lámpara usada

1. Apague el proyector y desconéctelo de la toma de corriente. Apague todos los equipos conectados y desconecte todos los cables.

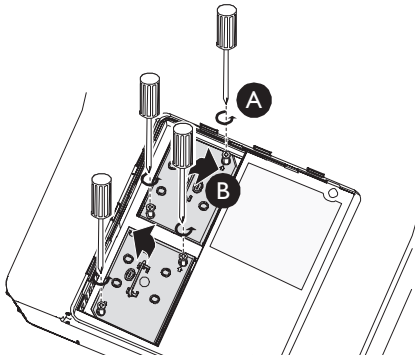


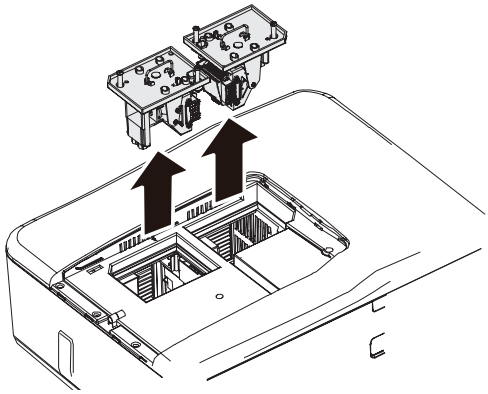
2. Retire los tornillos de la cubierta de la lámpara (A) y deslice dicha cubierta como se muestra (B).




3. Afloje los dos tornillos de ajuste en el módulo de la lámpara (A). Levante la palanca del módulo como se indica (B).

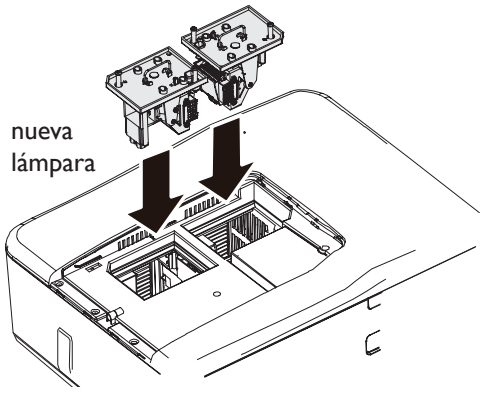



4. Tire del módulo con firmeza en la dirección que se indica para sustituir la lámpara.



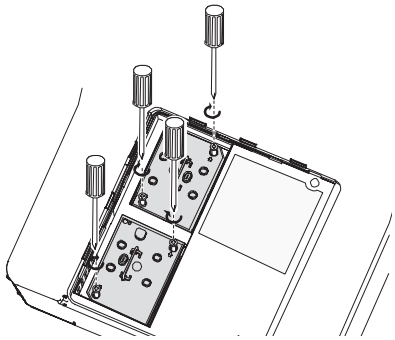
- Si lo hace demasiado rápido puede que se rompa la lámpara y salten cristales en el proyector. Para evitar lesiones en los dedos o dañar los componentes internos del proyector, tenga cuidado al retirar los cristales de una lámpara rota.
- No coloque la lámpara en lugares expuestos al agua, al alcance de los niños o cerca de fuentes de calor o materiales inflamables.
- No introduzca la mano en el proyector después de retirar la lámpara. Si toca los componentes ópticos internos, las imágenes podrían perder nitidez.

5. Los pasos inversos 1 a 3 le permitirán instalar el nuevo módulo (o módulos) de la lámpara.

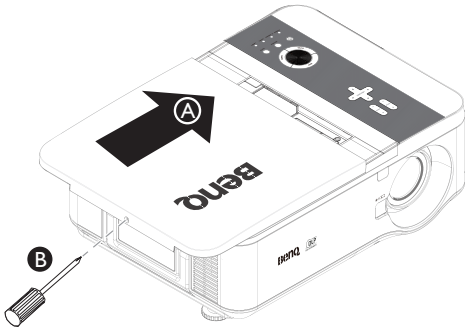



6. Apriete los tornillos para fijar el compartimento de la lámpara. Vuelva a conectar la lámpara.

7. Asegúrese de que está debidamente bloqueada en su lugar.



8. Sustituya la cubierta de la lámpara. Cierre la cubierta de la lámpara (A) y bloquee los tornillos adjuntos (B).




9. Apriete los tornillos de la cubierta de la lámpara.
10. Conecte el proyector a la toma de corriente y enciéndalo de nuevo.

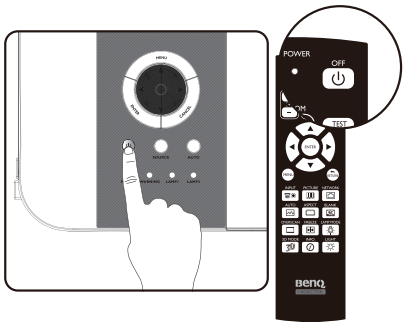
- Por favor, tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos.
- Si los tornillos quedan flojos, es posible que la conexión no se realice de forma adecuada y que el funcionamiento de la unidad no sea correcto.

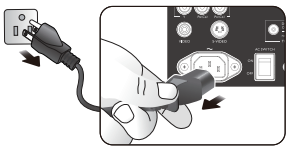
# Instalación de la rueda de color opcional

El proyector se facilita con una rueda de cuatro franjas de color instalada. Se puede añadir una rueda de seis franjas de color opcional. Para sustituir la rueda de color (ubicada bajo la cubierta de la lámpara adyacente a la lámpara 1), consulte la siguiente guía.

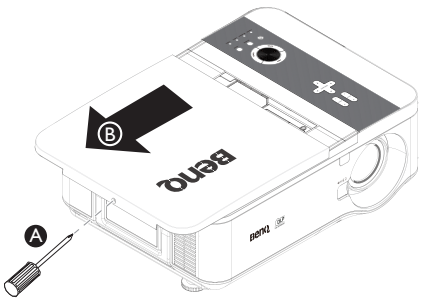
Espere hasta que se enfríe el alojamiento de la lámpara y la rueda de color.

1. Apague el proyector y desconéctelo de la toma de corriente. Apague todos los equipos conectados y desconecte todos los cables.

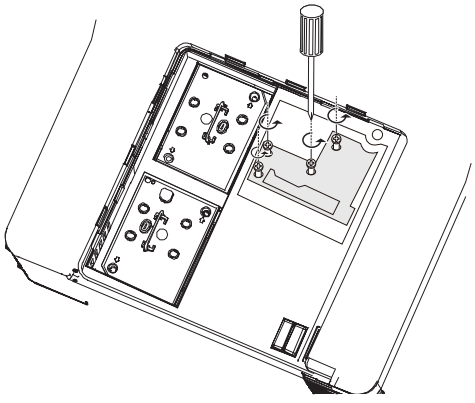


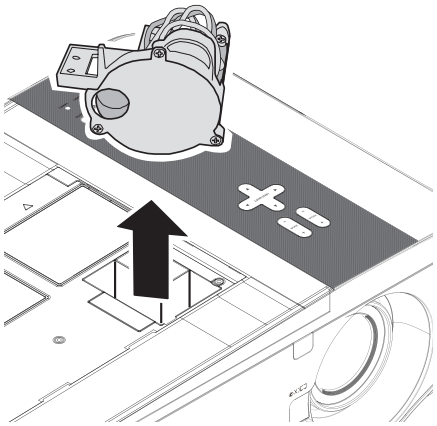
2. Retire los tornillos de la cubierta de la lámpara (A) y deslice dicha cubierta como se muestra (B).



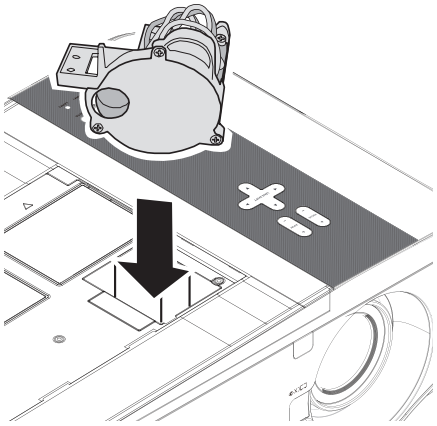

3. Retire los tornillos restantes (x 4) en la rueda de cuatro franjas de color.



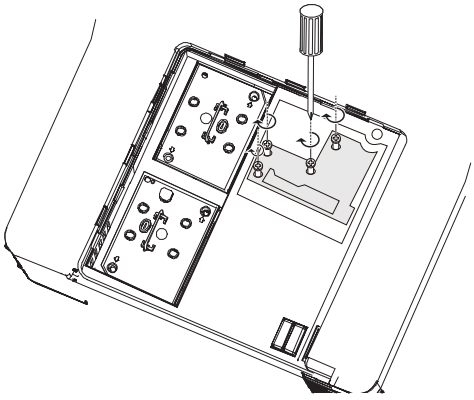
4. Levante la rueda de color en la dirección mostrada.



5. Inserte la rueda de seis franjas de color.



6. Fije los tornillos de fijación de la forma indicada y luego cierre la tapa de la lámpara.



Cómo guardar la rueda de color que no usa: guarde la rueda de color que no use en la bolsa en la que venía empaquetada la rueda de 6 franjas de color (no suministrada). Esta bolsa evita que caiga o se acumule polvo en la rueda de color.

## Limpieza de los filtros

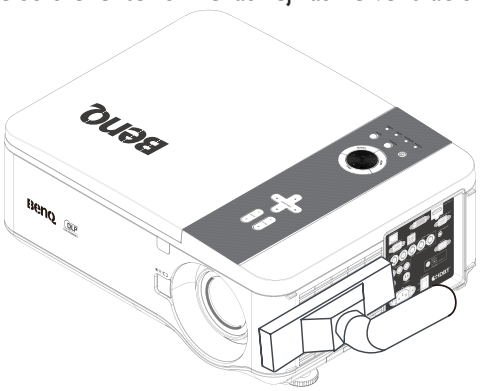
El proyector usa tres filtros para mantener los ventiladores libres de polvo y otras partículas, y se debería limpiar cada 500 horas de funcionamiento. En entornos polvorientos, se recomienda limpiar los filtros con más frecuencia. Si el filtro está sucio o atascado, el proyector puede sobrecalentarse. Cuando aparezca el siguiente mensaje, se deben limpiar los filtros.

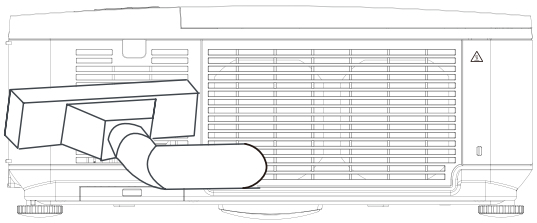
Cuando aparezca el mensaje "**Limpie el filtro**", debe limpiar los tres filtros al mismo tiempo para sincronizar la indicación del tiempo del filtro. Para ello, debe estar habilitado el elemento **Filtrar mensaje** en el menú **Opciones**.

Consulte la siguiente guía para limpiar los filtros:

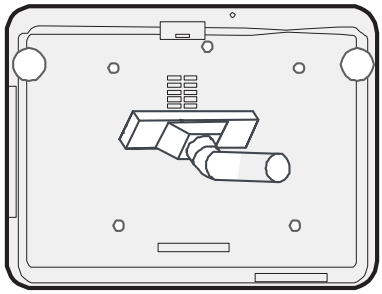
1. Los filtros izquierdo y posterior se pueden limpiar tal y como se indica en las siguientes imágenes.

Limpie sólo el exterior de las rejillas de ventilación con un aspirador.

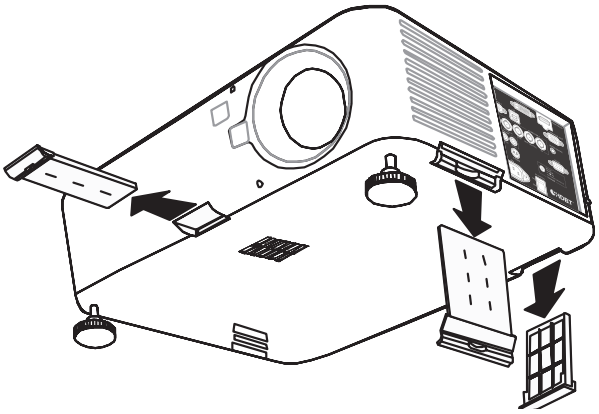




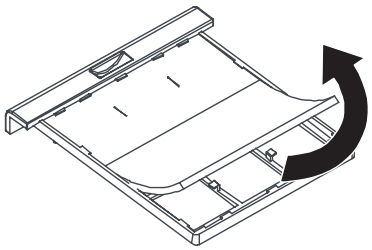
2. Se puede acceder a la rejilla de ventilación inferior de la forma indicada.



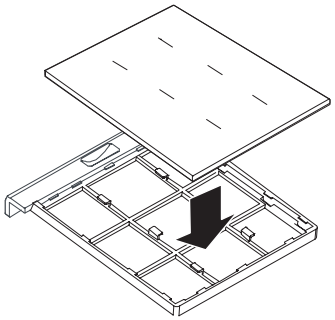
3. Deslice suavemente los soportes de los filtros en la dirección indicada.



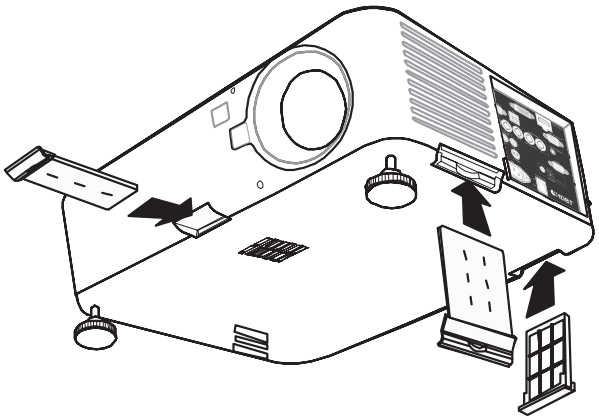
4. Levante las espumas del filtro de los tres soportes de filtro en la dirección indicada. Retírelas completamente de cada soporte de filtro y deséchelas.



5. Coloque una espuma de repuesto y presione hacia abajo con firmeza.



6. Sustituya los soportes de filtro presionando suavemente en la dirección indicada.



# Solución de problemas

## Mensajes indicadores

El proyector usa varios mensajes indicadores para alertar a los usuarios de problemas con la configuración o las piezas internas. Los indicadores LED de la superficie del proyector indican el estado de WARNING y lámpara 1/2, así como el estado de funcionamiento general del proyector a través del LED de WARNING.

En las siguientes tablas se describen los distintos estados de los 4 LEDs.

| Indicador LED | Estado LED | Estado del proyector |
|---|---|---|
| Indicador de encendido | Apagado | CA desconectada |
| | Encendido en rojo | En espera |
| | Encendido en verde | Encendido |
| | Parpadeando en naranja | Proyector enfriándose |
| | Parpadeando en verde | Inicio |
| Indicador de lámpara | Encendido en verde | Normal, Lamp Power está ajustada en Normal |
| | Encendido en naranja | Normal, Lamp Power está ajustada en Modo Eco |
| | Parpadeando en verde | Lamp Power está ajustada en Normal y se está calentando |
| | Parpadeando en naranja | Lamp Power está ajustada en Modo Eco y se está calentando |

| Indicador LED | Estado LED | Posible causa |
|---|---|---|
| Indicador de advertencia | Parpadeando en rojo | La tapa de la lámpara está abierta. |
| | Doble parpadeo en rojo | La temperatura interna está por encima de la especificación.<br>• La temperatura alrededor del proyector es alta.<br>✓ El proyector está sometido a una temperatura de 40°C (104°F). |
| | | • Puede que la entrada de aire esté bloqueada.<br>✓ Coloque el proyector en un entorno debidamente ventilado.<br>• Puede que el circuito interno esté fallando. |
| | Parpadeando en naranja | La temperatura interna está por encima de la especificación.<br>• Avería en el ventilador de refrigeración.<br>• Puede que la entrada de aire esté bloqueada.<br>• Puede que el circuito interno esté fallando.<br>Póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con su centro de asistencia técnica más cercano. |

| Indicador LED | Estado LED | Posible causa |
|---|---|---|
| Indicador de lámpara | Parpadeando en rojo | La lámpara no se enciende.<br>• No se ha instalado ninguna lámpara o la existente debe sustituirse.<br>✓ Instale la lámpara o compruebe si la lámpara está bien instalada. |
| | Parpadeando en rojo 2 veces (reiteradamente) | La lámpara no se enciende.<br>• La lámpara se ha apagado de forma anómala.<br>• La lámpara se ha fundido<br>• Posible fallo en el circuito de la lámpara.<br>Póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con su centro de asistencia técnica más cercano. |

## Problemas y soluciones comunes

Estas instrucciones ofrecen consejos para hacer frente a los problemas que puede encontrarse al usar el proyector. Si el problema sigue sin resolverse, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda.

Con frecuencia el problema es algo tan sencillo como una conexión suelta. Compruebe lo siguiente antes de continuar con las soluciones específicas del problema.

- Utilice otro dispositivo eléctrico para confirmar que la toma eléctrica funciona.
- Asegúrese de que el proyector está encendido.
- Asegúrese de que todas las conexiones están bien hechas.
- Asegúrese de que el dispositivo conectado está encendido.
- Asegúrese de que el PC conectado no está en el modo de suspensión.
- Asegúrese de que hay un portátil conectado configurado para una pantalla externa. (Esto se suele hacer pulsando una combinación con la tecla Fn en el portátil.)

## Consejos para la solución de problemas

En cada una de las secciones específicas de un problema, pruebe los pasos en el orden recomendado. Esto puede ayudarle a resolver el problema más rápidamente.

Intente acotar el problema para evitar sustituir piezas no defectuosas.

Por ejemplo, si cambia las pilas y el problema persiste, vuelva a poner las pilas originales y avance al paso siguiente.

Mantenga un registro de los pasos que realiza a la hora de solucionar un problema: la información puede resultar útil a la hora de llamar al servicio de asistencia técnica o recurrir al personal de reparación.

## Problemas de imagen

***Problema: No aparece ninguna imagen en la pantalla***

1. Compruebe la configuración de su portátil o PC de sobremesa.
2. Apague todos los equipos y vuelva a encenderlos en el orden correcto.

***Problema: La imagen está borrosa***

1. Ajuste el Enfoque del proyector.
2. Pulse el botón **AUTO SYNC** del mando a distancia o del proyector.
3. Asegúrese de que la distancia entre el proyector y la pantalla está dentro del intervalo especificado.
4. Compruebe que la lente del proyector está limpia.
5. Retire la cubierta de la lente.

***Problema: La imagen es más ancha en la parte superior o inferior (efecto trapezoidal)***

1. Coloque el proyector de forma que quede lo más perpendicular posible a la pantalla.
2. Utilice la función Deformación trapez. en el OSD para corregir el problema.

***Problema: La imagen está dada la vuelta o al revés***

Compruebe la configuración **Techo y Posterior** en el menú **Configuración** del OSD.

***Problema: La imagen presenta rayas***

1. Ajuste las opciones **Fase y Reloj** en el menú **Señal** del OSD en los valores predeterminados.
2. Para asegurarse de que el problema no se debe a la tarjeta de vídeo del PC conectado, conecte el proyector a otro ordenador.

***Problema: La imagen es plana sin contraste***

1. Ajuste la opción **Contraste** en el menú **Imagen** del OSD.
2. Ajuste la opción **Brillo** en el menú **Imagen** del OSD.

***Problema: El color de la imagen proyectada no coincide con el de la imagen original***

Ajuste la Temperatura color y la configuración de Imagen.

## Problemas de la lámpara

***Problema: El proyector no emite luz***

1. Compruebe que el cable de alimentación está bien conectado.
2. Asegúrese de que la fuente de alimentación es correcta probando con otro dispositivo eléctrico.
3. Reinicie el proyector en el orden correcto y compruebe que el LED de encendido está verde.
4. Si ha sustituido la lámpara recientemente, pruebe a restablecer las conexiones de la lámpara.
5. Sustituya el módulo de lámpara.
6. Retire la cubierta de la lente.
7. Vuelva a poner la lámpara antigua en el proyector y lleve el proyector al servicio técnico.

***Problema: La lámpara se apaga***

1. Las subidas de tensión pueden hacer que la lámpara se apague. Pulse el botón de encendido dos veces para apagar el proyector. Cuando el LED de encendido se ponga naranja, pulse el botón de encendido.
2. Sustituya el módulo de lámpara.
3. Vuelva a poner la lámpara antigua en el proyector y lleve el proyector al servicio técnico.

## Problemas con el mando a distancia

***Problema: El proyector no responde al mando a distancia***

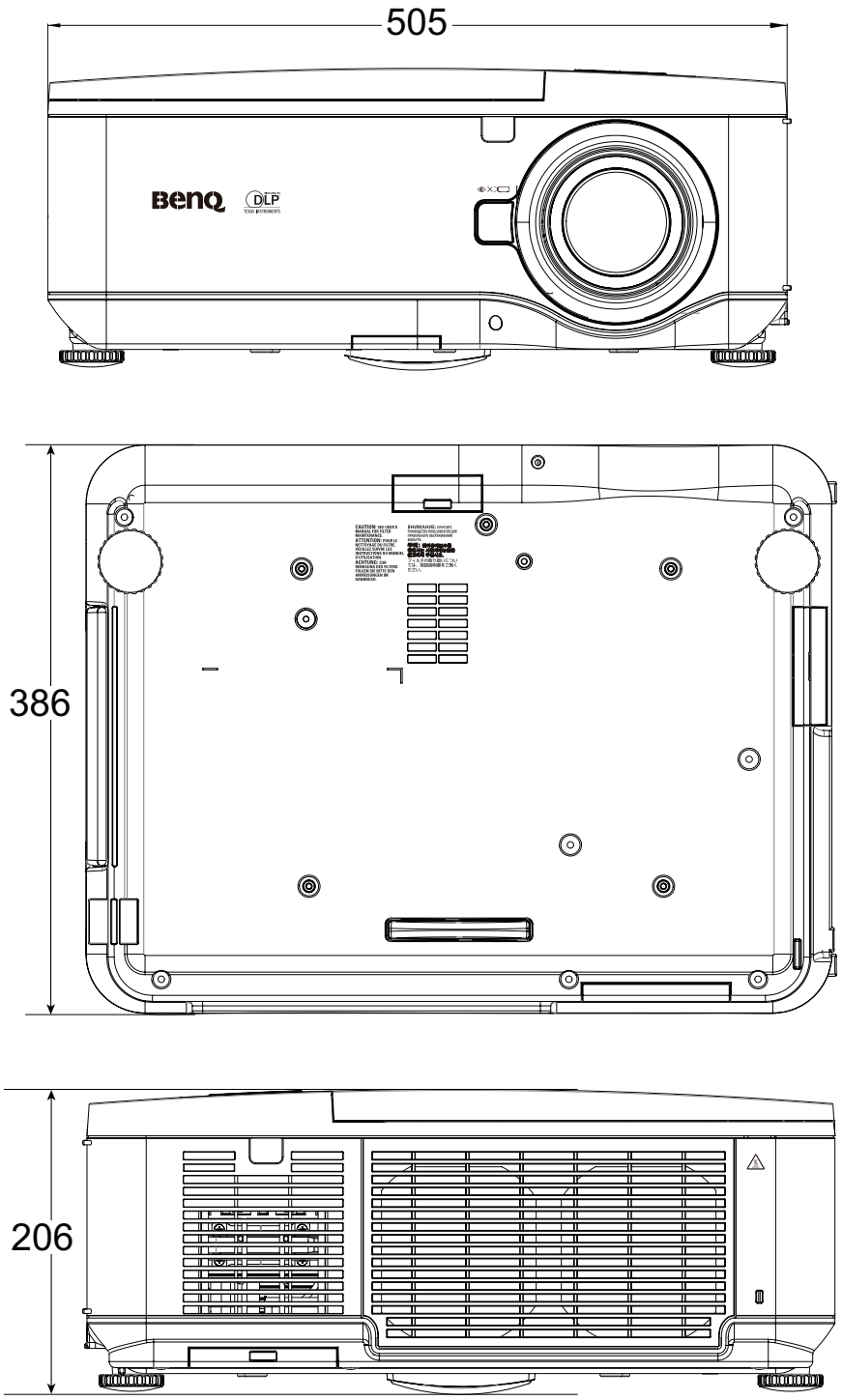
1. Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto del proyector.
2. Asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor.
3. Apague cualquier luz fluorescente de la habitación.
4. Compruebe la polaridad de las pilas.
5. Sustituya las pilas.
6. Apague otros dispositivos con infrarrojos cercanos.
7. Lleve el mando a distancia a reparar.
8. Asegúrese de que el código del mando a distancia coincide con el código del proyector.

# Especificaciones

Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso

| Modelo | | PU9530 | PX9510 | PW9520 |
|---|---|---|---|---|
| Dispositivos de visualización | | 0,67",1- Chip DLP | 0,7",1- Chip DLP | 0,65",1- Chip DLP |
| Dispositivos de visualización | | WUXGA (1920 x 1200) | XGA (1024 x 768) | WXGA (1280 x 800) |
| Terminales de entrada | DVI-D (Compatible con HDCP) | X1 | | |
| | HDMI (Compatible con HDCP) | X1 | | |
| | COMPUTER 2 (BNC) | X1 | | |
| | COMPUTER 1 (D-sub 15 patillas) | X1 | | |
| | Componente (RCA) | X1,Y/Pb(Cb)/Pr(Cr) x1 | | |
| | S-Video (mini Din de 4 patillas) | X1 | | |
| | Vídeo (RCA) | X1 | | |
| | HDBaseT | X1, comparte la misma terminal con LAN | | |
| Salida | Monitor Out (D-sub 15 patillas) | X1 | | |
| | Trigger (mini-clavija estéreo de 3,5 mm de diám.) | X1 (salida de 12V de CC) | | |
| Control | Wired Remote (mini-clavija estéreo de 3,5 mm de diám.) | X1 | | |
| | LAN | X1, comparte la misma terminal con HDBaseT | | |
| | RS-232C | X1 | | |
| Servicio | USB (Tipo B) para reparación | X1 | | |
| Requisito de alimentación | | CA 100 - 240V, 50/60 Hz | | |
| Corriente de entrada | | 7,30 A | | |
| Consumo de energía (Configuración en espera: Estándar/Modo Eco) | | 710 W (<24 W/<0,5 W) con 100 V de CA | | |
| | | 690 W (<24 W/<0,5 W) con 240 V de CA | | |
| Temperatura de funcionamiento | | 41°F a 104°F (5°C a 40°C ) | | |
| Temperatura de almacenamiento | | 14°F a 140°F (-10°C a 60°C), 5% a 90% Humedad (sin condensación) | | |
| Dimensiones | | 19,9" (An.) x 15,1" (Al.) x 8,1" (Pr.)<br>505 mm (An.) x 386 mm (Al.) x 206 mm (Pr.)<br>(sin incluir protrusiones) | | |
| Peso | | 17 kg / 37,5 lb | | |

# Dimensiones




Unidad: mm

# Tabla de tiempos

La siguiente tabla muestra los tipos de señal compatibles, su resolución y la frecuencia de actualización.

Horizontal: 15 kHz, de 31 kHz a 90 kHz, Vertical: de 50 Hz a 85 Hz.

## Intervalos de PC

| Tipo de señal | Resolución | Velocidad de fotogramas | Computer 2 | | Computer 1 | | DVI-D | HDMI | | HDBaseT | Video / S-Video |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | RGBHV | YUV | RGBHV | YUV | | RGB | YUV | | |
| PC | 640 x 480 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 640 x 480 | 75 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 640 x 480 | 85 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 800 x 600 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 800 x 600 | 75 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 800 x 600 | 85 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 848 x 480 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1024 x 768 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1024 x 768 | 75 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1024 x 768 | 85 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1024 x 768 | 120 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1024 x 768 RB | 120 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 720 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 720 | 120 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 768 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 800 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 800 RB | 120 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 960 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 1024 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 1024 | 75 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1280 x 1024 | 85 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1440 x 900 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1400 x 1050 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1600 x 1200 | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1680 x 1050 | 59,94 | V | | V | | V | V | | V | |
| | 1920 x 1200 RB | 60 | V | | V | | V | V | | V | |
| Vídeo | NTSC (M) (3,58; 4,43) | 59,94 | | | | | | | | | V |
| | PAL (B,G,H,I) | 50 | | | | | | | | | V |
| | PAL (N) | 50 | | | | | | | | | V |
| | PAL (M) | 60 | | | | | | | | | V |
| | SECAM (M) (4,25/4,4) | 50 | | | | | | | | | V |
| SDTV | 1440 x 480i | 60 | | | | | | V | V | V (HDMI) | |
| | 1440 x 576i | 50 | | | | | | V | V | V (HDMI) | |
| | 480i | 59,94 | | V | | V | | | | | V |
| | 576i | 50 | | V | | V | | | | | V |
| EDTV | 480p | 59,94 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 576p | 50 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080i | 50 | | V | | V | V | V | V | V | |
| | 1080i | 60 | | V | | V | V | V | V | V | |
| | 720p | 50 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 720p | 60 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 24 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 25 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 29,97 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 30 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 50 | V | V | V | V | V | V | V | V | |
| | 1080p | 60 | V | V | V | V | V | V | V | V | |

# Tiempos admitidos para 3D

| Tipo de señal | Resolución | Velocidad de fotogramas | Empaquetamiento de cuadros | Lado a lado | Superior/ Inferior | Fotograma secuencial |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PC | 640 x 480 | 60 | | | | V |
| | 800 x 600 | 60 | | | | V |
| | 848 x 480 | 60 | | | | V |
| | 1024 x 768 | 60 | | | | V |
| | 1024 x 768 | 120 | | | | V |
| | 1024 x 768 RB | 120 | | | | V |
| | 1280 x 720 | 60 | | | | V |
| | 1280 x 720 | 120 | | | | V |
| | 1280 x 768 | 60 | | | | V |
| | 1280 x 800 | 60 | | | | V |
| | 1280 x 800 RB | 120 | | | | V |
| | 1280 x 960 | 60 | | | | V |
| | 1280 x 1024 | 60 | | | | V |
| | 1440 x 900 | 60 | | | | V |
| | 1400 x 1050 | 60 | | | | V |
| | 1600 x 1200 | 60 | | | | V |
| | 1680 x 1050 | 59,94 | | | | V |
| | 1920 x 1200 RB | 60 | | | | V |
| | 720p | 50 | V | V | V | V |
| | 720p | 60 | V | V | V | V |
| | 1080i | 50 | | V | | |
| | 1080i | 60 | | V | | |
| | 1080p | 24 | V | V | V | |
| | 1080p | 50 | | V | V | V |
| | 1080p | 60 | | V | V | V |

- Las imágenes con una resolución mayor o menor a la resolución nativa del proyector se comprimirán.
- Puede que algunas señales de Sincronización en verde no se muestren correctamente.
- Las señales que no aparezcan en la tabla anterior puede que no se muestren correctamente. En ese caso, cambie la frecuencia de actualización o la resolución de su PC.

# Control de comando RS232

| Función | Tipo | Descripción | ASCII |
|---|---|---|---|
| Alimentación | Escritura | Encendido | <CR>*pow=on#<CR> |
| | Escritura | Apagado | <CR>*pow=off#<CR> |
| | Lectura | Estado de encendido | <CR>*pow=?#<CR> |
| Selección de fuente | Escritura | COMPUTER/YPbPr | <CR>*sour=RGB#<CR> |
| | Escritura | COMPUTER 2/YPbPr2 | <CR>*sour=RGB2#<CR> |
| | Escritura | Componente | <CR>*sour=YPbr#<CR> |
| | Escritura | DVI-D | <CR>*sour=dvid#<CR> |
| | Escritura | HDMI | <CR>*sour=hdmi#<CR> |
| | Escritura | Compuesto | <CR>*sour=vid#<CR> |
| | Escritura | S-Video | <CR>*sour=svid#<CR> |
| | Escritura | HDBaseT | <CR>*sour=hdbaset#<CR> |
| | Lectura | Fuente actual | <CR>*sour=?#<CR> |
| Ajuste de imagen | Escritura | Brillante | <CR>*appmod=bright#<CR> |
| | Escritura | Presentación | <CR>*appmod=preset#<CR> |
| | Escritura | Cine | <CR>*appmod=cine#<CR> |
| | Lectura | Modo Imagen | <CR>*appmod=?#<CR> |
| | Escritura | Contraste + | <CR>*con=+#<CR> |
| | Escritura | Contraste - | <CR>*con=-#<CR> |
| | Lectura | Valor de contraste | <CR>*con=?#<CR> |
| | Escritura | Brillo + | <CR>*bri=+#<CR> |
| | Escritura | Brillo - | <CR>*bri=-#<CR> |
| | Lectura | Valor de brillo | <CR>*bri=?#<CR> |
| | Escritura | Color + | <CR>*color=+#<CR> |
| | Escritura | Color - | <CR>*color=-#<CR> |
| | Lectura | Valor de color | <CR>*color=?#<CR> |
| | Escritura | Nitidez + | <CR>*sharp=+#<CR> |
| | Escritura | Nitidez - | <CR>*sharp=-#<CR> |
| | Lectura | Valor de nitidez | <CR>*sharp=?#<CR> |
| | Escritura | Temperatura del color-Caliente | <CR>*ct=warm#<CR> |
| | Escritura | Temperatura del color-Normal | <CR>*ct=normal#<CR> |
| | Escritura | Temperatura del color-Frío | <CR>*ct=cool#<CR> |
| | Escritura | Temp. Color- lámp. nativo | <CR>*ct=native#<CR> |
| | Lectura | Estado de la temperatura del color | <CR>*ct=?#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 4:3 | <CR>*asp=4:3#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 16:9 | <CR>*asp=16:9#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 16:10 | <CR>*asp=16:10#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto Automático | <CR>*asp=AUTO#<CR> |
| Ajuste de imagen | Escritura | Rel. aspecto Real | <CR>*asp=REAL#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 5:4 | <CR>*asp=5:4#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 1,88 | <CR>*asp=1.88:1#<CR> |
| | Escritura | Rel. aspecto 2,35 | <CR>*asp=2.35:1#<CR> |
| | Lectura | Estado de rel. aspecto | <CR>*asp=?#<CR> |
| | Escritura | Zoom digital entrada | <CR>*zoomI#<CR> |
| | Escritura | Zoom digital salida | <CR>*zoomO#<CR> |
| | Escritura | Automático | <CR>*auto#<CR> |

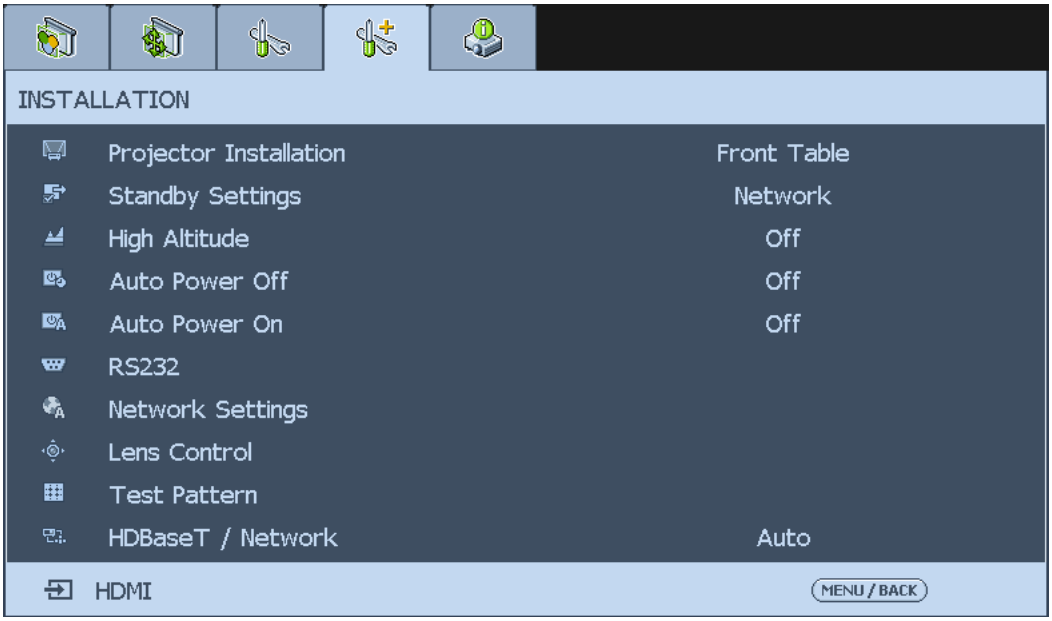
| Función | Tipo | Descripción | ASCII |
|---|---|---|---|
| Configuración de funcionamiento | Escritura | Posición del proyector-Frontal mesa | <CR>*pp=FT#<CR> |
| | Escritura | Posición del proyector-Posterior mesa | <CR>*pp=RE#<CR> |
| | Escritura | Posición del proyector-Posterior techo | <CR>*pp=RC#<CR> |
| | Escritura | Posición del proyector-Frontal techo | <CR>*pp=FC#<CR> |
| | Lectura | Estado de posición del proyector | <CR>*pp=?#<CR> |
| | Escritura | Búsqueda automática rápida activada | <CR>*QAS=on#<CR> |
| | Escritura | Búsqueda automática rápida desactivada | <CR>*QAS=off#<CR> |
| | Lectura | Estado Búsqueda automática rápida | <CR>*QAS=?#<CR> |
| | Escritura | Encendido directo Activado-Activado | <CR>*directpower=on#<CR> |
| | Escritura | Encendido directo Activado-desactivado | <CR>*directpower=off#<CR> |
| | Lectura | Encendido directo Activado-Estado | <CR>*directpower=?#<CR> |
| | Escritura | Configuración en espera-Estándar | <CR>*standbynet=standard#<CR> |
| | Escritura | Configuración en espera-Modo Eco | <CR>*standbynet=eco#<CR> |
| | Escritura | Configuración en espera-Red | <CR>*standbynet=network#<CR> |
| | Lectura | Configuración en espera-Estado de red | <CR>*standbynet=?#<CR> |
| | Escritura | 9600 | <CR>*baud=9600#<CR> |
| | Escritura | 14400 | <CR>*baud=14400#<CR> |
| | Escritura | 19200 | <CR>*baud=19200#<CR> |
| | Escritura | 38400 | <CR>*baud=38400#<CR> |
| | Escritura | 57600 | <CR>*baud=57600#<CR> |
| | Escritura | 115200 | <CR>*baud=115200#<CR> |
| | Lectura | Tasa en baudios actual | <CR>*baud=?#<CR> |
| Control de la lámpara | Lectura | Hora de lámpara | <CR>*ltim=?#<CR> |
| | Lectura | Hora Lámp. 2 | <CR>*ltim2=?#<CR> |
| | Escritura | Restabl. horas de lámp. | <CR>*ltim=reset#<CR> |
| | Escritura | Restabl. horas de lámp. 2 | <CR>*ltim2=reset#<CR> |
| | Escritura | Modo Normal | <CR>*lampm=lnor#<CR> |
| | Escritura | Modo Eco | <CR>*lampm=eco#<CR> |
| | Escritura | Dos lámparas | <CR>*lammd=dual#<CR> |
| Control de la lámpara | Escritura | Lámp. número 1 | <CR>*lammd=num1l#<CR> |
| | Escritura | Lámp. número 2 | <CR>*lammd=num2#<CR> |
| | Escritura | 1 lámpara (mínimo) | <CR>*lammd=single#<CR> |
| | Lectura | Estado lámpara actual | <CR>*lammd=?#<CR> |
| | Lectura | Estado de Modo Lámpara | <CR>*lampm=?#<CR> |

| Función | Tipo | Descripción | ASCII |
|---|---|---|---|
| Varios | Lectura | Nombre del modelo | <CR>*modelname=?#<CR> |
| | Escritura | En blanco activado | <CR>*blank=on#<CR> |
| | Escritura | En blanco desactivado | <CR>*blank=off#<CR> |
| | Lectura | Estado en blanco | <CR>*blank=?#<CR> |
| | Escritura | Congelar activado | <CR>*freeze=on#<CR> |
| | Escritura | Congelar desactivado | <CR>*freeze=off#<CR> |
| | Lectura | Estado congelar | <CR>*freeze=?#<CR> |
| | Escritura | Activar menú | <CR>*menu=on#<CR> |
| | Escritura | Desactivar menú | <CR>*menu=off#<CR> |
| | Lectura | Estado de menú | <CR>*menu=?#<CR> |
| | Escritura | Arriba | <CR>*up#<CR> |
| | Escritura | Abajo | <CR>*down#<CR> |
| | Escritura | Derecha | <CR>*right#<CR> |
| | Escritura | Izquierda | <CR>*left#<CR> |
| | Escritura | Enter | <CR>*enter#<CR> |
| | Escritura | Sincr 3D Desactivada | <CR>*3d=off#<CR> |
| | Escritura | 3D Auto | <CR>*3d=auto#<CR> |
| | Escritura | Sincr 3D Superior Inferior | <CR>*3d=tb#<CR> |
| | Escritura | Fotograma secuencial de Sincr 3D | <CR>*3d=fs#<CR> |
| | Escritura | 3D Lado a lado | <CR>*3d=sbs#<CR> |
| | Escritura | Inversor 3D deshabilitado | <CR>*3d=da#<CR> |
| | Escritura | Inversor 3D | <CR>*3d=iv#<CR> |
| | Lectura | Estado Sincr 3D | <CR>*3d=?#<CR> |
| | Escritura | Disparador activado | <CR>*trigger=on#<CR> |
| | Escritura | Disparador desactivado | <CR>*trigger=off#<CR> |
| | Lectura | Estado del disparador | <CR>*trigger=?#<CR> |
| | Escritura | Modo Gran altitud activado | <CR>*Highaltitude=on#<CR> |
| | Escritura | Modo Gran altitud desactivado | <CR>*Highaltitude=off#<CR> |
| | Lectura | Estado de Modo Gran altitud | <CR>*Highaltitude=?#<CR> |
| | Lectura | Código de error | <CR>*error=report#<CR> |
| | Escritura | Desplazamiento objetivo hacia arriba | <CR>*lst=up#<CR> |
| | Escritura | Desplazamiento objetivo hacia abajo | <CR>*lst=down#<CR> |
| | Escritura | Desplazamiento objetivo a la izquierda | <CR>*lst=left#<CR> |
| | Escritura | Desplazamiento objetivo a la derecha | <CR>*lst=right#<CR> |

| Función | Tipo | Descripción | ASCII |
|---|---|---|---|
| Varios | Escritura | Enfoque Más | <CR>*focus=+#<CR> |
| | Escritura | Enfoque Menos | <CR>*focus=-#<CR> |
| | Escritura | Zoom Más | <CR>*zoom=+#<CR> |
| | Escritura | Zoom Menos | <CR>*zoom=-#<CR> |
| | Escritura | Deformación trapez.-Reducción vertical | <CR>*keyst=-#<CR> |
| | Escritura | Deformación trapez.-Aumento vertical | <CR>*keyst=+#<CR> |
| | Lectura | Deformación trapez.-Estado vertical | <CR>*keyst=?#<CR> |

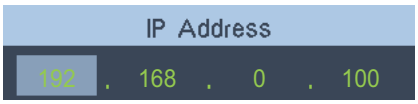
# Control del proyector a través de una red

## Configuración del proyector en la red




Por favor, configure la opción DHCP en Apagado y seleccione Aplicar para activarla. El servicio DHCP asigna una dirección IP y ajustes. Las opciones de **Dirección IP**, **Máscara de subred** y **Puerta de enlace** se atenuarán y no estarán disponibles para su selección. Si la función LAN no admite el servicio DHCP, pulse ▲▼ y la tecla **Enter** para seleccionar la red y sus ajustes:

**Dirección IP**: Para especificar una dirección IP, pulse el botón **Enter** para mostrar la ventana de entrada de la dirección IP. Utilice el botón ◄► para seleccionar el número en la dirección IP a cambiar. Utilice el botón ▲▼ para aumentar o disminuir el número en la dirección IP.




**Máscara de subred**: Configure la dirección de subred del mismo modo que para configurar la dirección IP.

**Puerta de enlace**: Configure la dirección de la puerta de enlace del mismo modo que para configurar la dirección IP.

**DHCP**: Establece el valor DHCP en Encendido o Apagado. Si está Encendido, el servidor DHCP del dominio de la red asignará una dirección IP al proyector. Es decir, la dirección IP se mostrará en la ventana de la dirección en vez de introducirse manualmente. En caso contrario, el dominio no tiene o no puede asignar una dirección IP, y permanece en 0. 0. 0. El valor "0" se muestra en la ventana de la dirección IP.

**Aplicar**: Seleccione este botón y pulse **Enter**. El proyector tardará varios segundos en ejecutar el cambio en los ajustes de la red hasta que desaparezca el siguiente mensaje.




Contacte con el administrador de su red si la red permanece desconectada.

## Control del proyector a través de un explorador web

Abra el explorador web e introduzca la dirección IP del proyector. Se mostrará la página principal con cuatro opciones:

**Projector Status (Estado del proyector)**: Ajustes actuales del proyector.

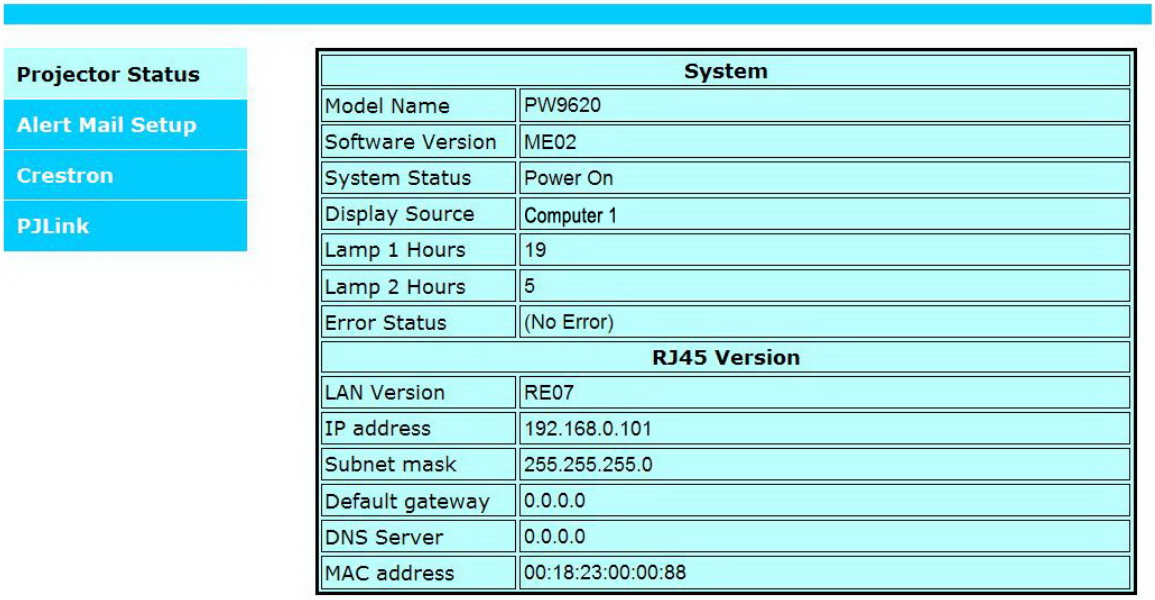
**Alert Mail Setup (Configuración de correo de alerta)**: Ajustes de recordatorios de correo electrónico con anomalías del proyector. Ante cualquier anomalía, el proyector envía correos electrónicos a los usuarios predeterminados.

**Crestron**: Página de control de explorador de la red compatible con Crestron.

**PJLink**: Esta página le permite configurar una contraseña de seguridad para la conexión PJLink.

## Projector status (Estado del proyector)

Lo siguiente muestra un proyector con la dirección IP "192.168.0.100":




| System | |
|---|---|
| Model Name | PW9620 |
| Software Version | ME02 |
| System Status | Power On |
| Display Source | Computer 1 |
| Lamp 1 Hours | 19 |
| Lamp 2 Hours | 5 |
| Error Status | (No Error) |
| **RJ45 Version** | |
| LAN Version | RE07 |
| IP address | 192.168.0.101 |
| Subnet mask | 255.255.255.0 |
| Default gateway | 0.0.0.0 |
| DNS Server | 0.0.0.0 |
| MAC address | 00:18:23:00:00:88 |

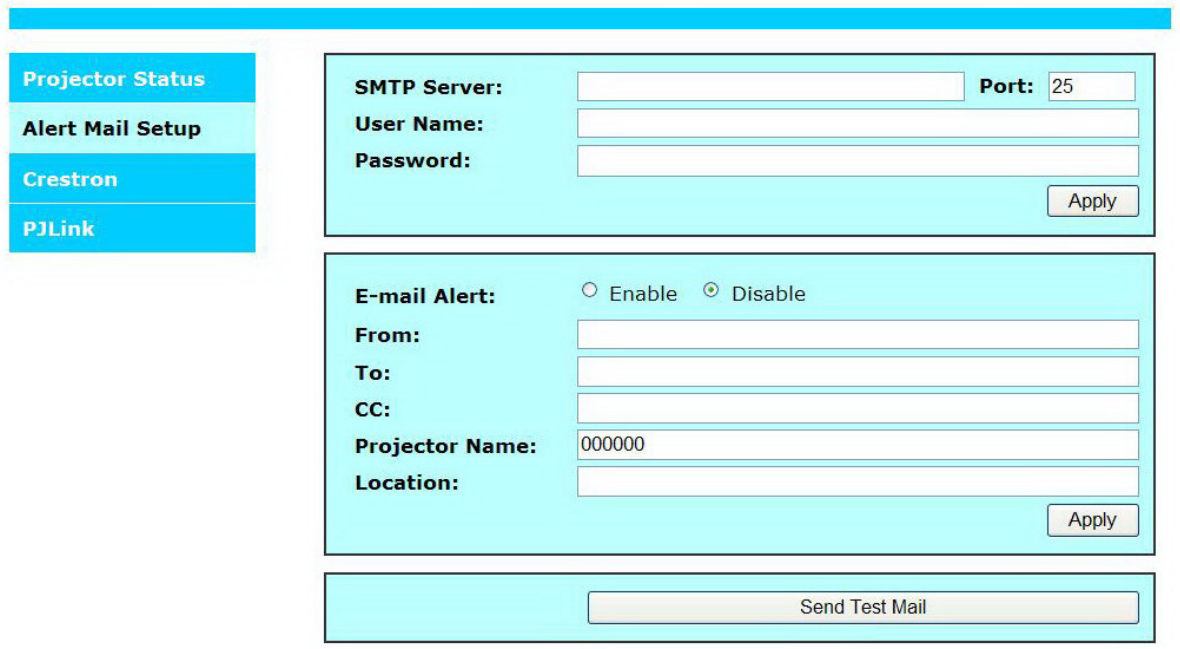
**System (Sistema)**

**Model Name (Nombre del modelo)** : Número de modelo del proyector
**Software Version (Versión del software)** : Versión de software del sistema del proyector
**System Status (Estado del sistema)** : Estado de alimentación actual del proyector
**Display Source (Fuente de visualización)** : Señal de entrada actual
**Lamp 1 Hours (Horas de lámpara 1)** : Horas de uso de lámpara 1
**Lamp 2 Hours (Horas de lámpara 2)** : Horas de uso de lámpara 2
**Error Status (Estado de error)** : Muestra los mensajes de error del proyector

**Información de configuración de control de red (versión RJ-45)**

**Lan Version (Versión LAN)** : Versión del software de control de red
**IP address (Dirección IP)** : Dirección IP actual
**Subnet mask (Máscara de subred)** : Ajuste de subred actual
**Default gateway (Puerta de enlace predeterminada)** : Ajuste de puerta de enlace actual
**DNS server (Servidor DNS)** : Ajuste de servidor DNS actual
**MAC address (Dirección MAC)** : Dirección MAC predeterminada

# Alert mail setup (Configuración de correo de alerta)




El proyector puede enviar mensajes de alerta con correos electrónicos a usuarios predefinidos. Realice los siguientes ajustes antes de habilitar esta función:

**SMTP Sever (Servidor SMTP)** : Configuración del nombre del servidor SMTP para el envío del correo electrónico recordatorio del proyector.

**Port (Puerto)** : Configuración del puerto de transmisión.

**User Name (Nombre de usuario)** : Configuración del nombre de usuario para el envío del correo electrónico recordatorio del proyector a través del servidor SMTP.

**Password (Contraseña)** : Configuración de la contraseña del usuario.

**E-mail Alert (Alerta de correo electrónico)**: Habilitar o deshabilitar la función de Alerta de correo electrónico.

**From (De)** : Configurar la dirección de correo electrónico del emisor.

**To (Para)** : Configurar la dirección de correo electrónico del destinatario.

**CC** : Configurar la dirección de correo electrónico del destinatario CC.

**Projector Name (Nombre proyector)** : Configuración del nombre del proyector o ID.

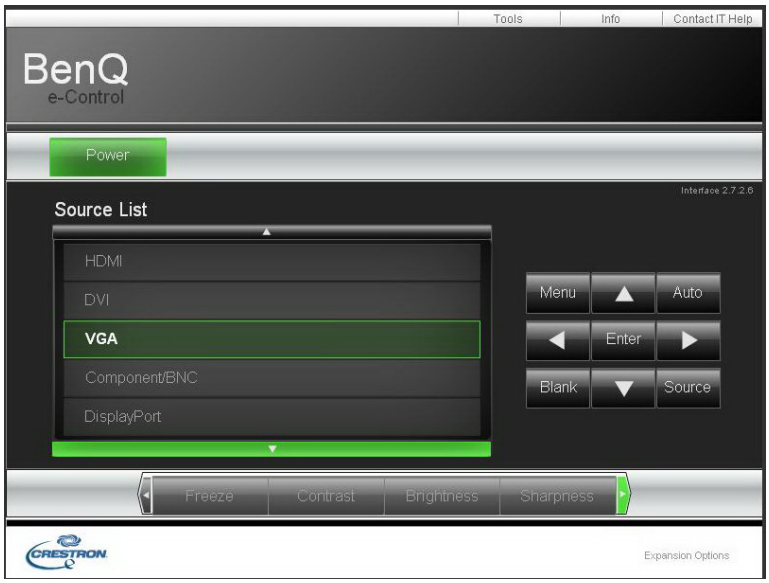
**Location (Ubicación)** : Configuración de la ubicación de instalación del proyector.

**Apply (Aplicar)** : Aceptar la configuración. Pulse este botón para guardar los cambios realizados.

**Send Test Mail (Enviar correo de prueba)** : Enviar correo electrónico de prueba para validar los ajustes. El correo electrónico recordatorio se envía sólo en caso de error del proyector. Pulse este botón para validad los ajustes del correo electrónico tras completar la configuración.

## Página de control Crestron

Haga clic en la opción Crestron en la página principal del proyector para mostrar su página de control en una nueva ficha.




**Power (Alimentación)**: Pulse para encender o apagar el proyector.

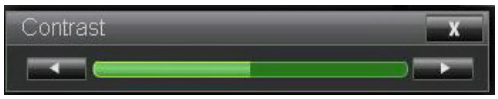
**Source List (Lista de fuentes)**: Alterna entre la lista de fuentes de señales de entrada del proyector disponibles. Pulse las teclas de dirección ▲ (en la parte superior de la pantalla) o ▼ (en la parte inferior de la pantalla) para desplazarse por la lista.

Opciones de ajuste de imagen

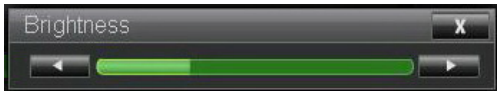
Pulse la tecla de dirección ◄ (a la izquierda de la pantalla) o ► (a la derecha de la pantalla) para desplazarse por las opciones de ajuste.

**Freeze (Congelar)**: Congela la pantalla de proyección actual. La pantalla de proyección muestra el mensaje **"Freeze" (Congelar)** una vez que se habilita la función de congelar. Pulse de nuevo el botón **Freeze (Congelar)** para descongelar la imagen.

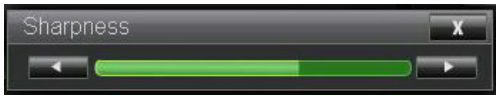
**Contrast (Contraste)**: Pulse para mostrar la ventana de ajuste, haga clic en la tecla de dirección ◄► para ajustar el contraste.




**Brightness (Brillo)**: Pulse para mostrar la ventana de ajuste, haga clic en la tecla de dirección ◄► con el ratón para ajustar el brillo.




**Sharpness (Nitidez)**: Pulse para mostrar la ventana de ajuste, haga clic en la tecla de dirección ◄► con el ratón para ajustar la nitidez.



**Zoom**: Acerque la imagen de proyección con ayuda del zoom. Haga clic en la tecla "**+**" para acercar o en "**-**" para alejar. Haga clic en las teclas de flecha en la ventana para mover la imagen de proyección con zoom.




Ventaja de teclas de control

Esta ventana simula las teclas del mando a distancia y del panel de control.




**Enter:** Confirme los cambios y seleccione la opción OSD.

**Menu (Menú):** Pulse para mostrar el menú OSD. Pulse de nuevo para salir de él.

**Auto:** Ejecute la función de ajuste automático de imagen.

**Blank (En blanco):** Pause la proyección de la imagen, por ejemplo; la imagen de proyección está enmascarada. Pulse de nuevo para reanudar la proyección.

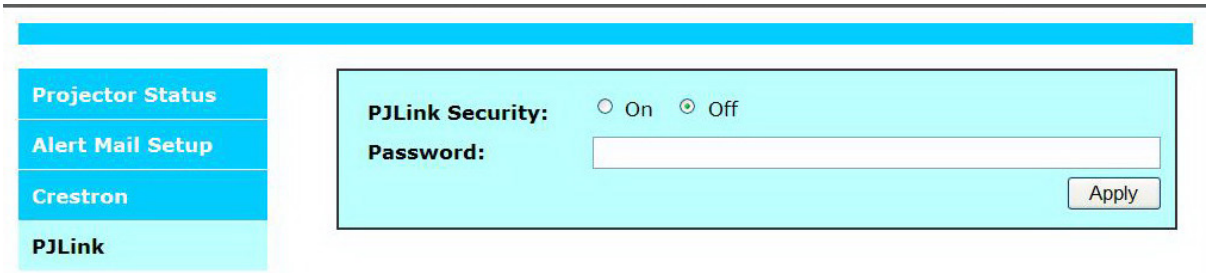
**Source (Fuente):** Muestra la lista de fuentes de señal.

**Tool (Herramienta)**: Configure las opciones para operar con dispositivos compatibles con Crestron. Consulte los manuales relevantes para detalles sobre los pasos de configuración.

**Info**: Muestra el estado del proyector actual y los ajustes Crestron.

Controle su proyector con los comandos PJLink

PJLink es un estándar diseñado por Business Machine e Information System Industries Association (JBMIA) para controlar los proyectores con comandos genuinos. Un proyector con funciones PJLink se puede controlar con comandos estándares, independientemente de su fabricante. Este producto es compatible con los comandos de control PJLink. Configure una contraseña para la conexión PJLink en esta página.




**PJLink Security (Seguridad PJLink):** Seleccione **On (Activado)** para habilitar la contraseña de seguridad PJLink o **Off (Desactivado)** para deshabilitarla.

**Password (Contraseña):** Configure una contraseña de seguridad con un máximo de 32 caracteres. Consulte el sitio web oficial de PJLink para los comandos estándares y los métodos de conexión.

# BenQ ecoFACTS

BenQ has been dedicated to the design and development of greener product as part of its aspiration to realize the ideal of the "Bringing Enjoyment 'N Quality to Life" corporate vision with the ultimate goal to achieve a low-carbon society. Besides meeting international regulatory requirement and standards pertaining to environmental management, BenQ has spared no efforts in pushing our initiatives further to incorporate life cycle design in the aspects of material selection, manufacturing, packaging, transportation, using and disposal of the products. BenQ ecoFACTS label lists key eco-friendly design highlights of each product, hoping to ensure that consumers make informed green choices at purchase. Check out BenQ's CSR Website at http://csr.BenQ.com/ for more details on BenQ's environmental commitments and achievements.




## Copyright

Copyright 2015 BenQ Corporation. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, transmitir, transcribir, almacenar en un sistema de recuperación ni traducir a ningún idioma o lenguaje informático de forma alguna o mediante ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin el consentimiento previo y por escrito de BenQ Corporation.

El resto de logotipos, productos o nombres de empresas mencionados en este manual pueden ser marcas registradas o bien contar con derechos de autor de sus respectivas empresas, y se utilizan únicamente con fines informativos.

## Renuncia de responsabilidad

BenQ Corporation no realizará aseveración ni garantía alguna, explícita ni implícita, con respecto al contenido de la presente publicación y renuncia específicamente a toda garantía de comerciabilidad o adecuación para un fin concreto. Asimismo, BenQ Corporation se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios ocasionalmente en el contenido de la misma, sin ninguna obligación por parte de esta empresa de notificar a persona alguna sobre dicha revisión o cambio(s).

Este manual de usuario pretende proporcionar la información más actualizada y precisa a los clientes, por lo que todo el contenido puede ser modificado de vez en cuando sin previo aviso. Por favor, visite http://www.benq.com para obtener la última versión de este manual.

## Declaración sobre hipervínculos y sitios web de terceros

BenQ no es responsable del contenido de sitios web o recursos similares a los que se pueda acceder desde un enlace de este producto cuyo mantenimiento y control corresponda a terceros. El hecho de ofrecer enlaces a dichos sitios web o recursos similares no significa que BenQ ofrezca ninguna garantía de su contenido, ya sea de forma expresa o implícita.

El contenido o los servicios de terceros preinstalados en este producto se ofrecen "tal y como están". BenQ no ofrece ninguna garantía, ni expresa ni implícita, en relación con el contenido y los servicios proporcionados por terceros. BenQ no garantiza que el contenido o los servicios proporcionados por terceros sean precisos, eficaces, actualizados, legales o completos. Bajo ninguna circunstancia BenQ será responsable del contenido o los servicios proporcionados por terceros, incluyendo su negligencia. Los servicios proporcionados por terceros pueden interrumpirse de forma temporal o permanente. BenQ no garantiza que el contenido o los servicios proporcionados por terceros esté en buen estado todo el tiempo y no es responsable de la interrupción de dicho contenido y servicios. Además, BenQ no tendrá nada que ver con cualquier transacción que usted realice en los sitios web o recursos similares mantenidos por terceros.

Si tiene cualquier pregunta, cuestión o disputa, debería ponerse en contacto con los proveedores de contenido o servicios.